



GÉMEAUX

**Richard
Therrien**

LES GRANDS
OUBLIÉS

PAGE M4



NOUS, LES HUMAINS

Marc Allard

LE CHARISME,
ÇA S'APPREND?

PAGE M16



LE P'TIT MAG

**BRIGADE
SCOLAIRE:**

SAINS ET
SAUFS,
DE L'ÉCOLE
À LA
MAISON

PAGE M20



THÉÂTRE

MUSIQUE

DANSE

LIVRES

PANORAMA

VOYAGES

HORTICULTURE

À LA VÔTRE

BIÈRES

LES P'TITS CUISTOTS



GUILLAUME
WAGNER
ASSAGI MALGRÉ LUI

PAGE M3

BROUE

LES NOUVEAUX
HOMMES DES
Tavernes

NORMAND PROVENCHER
nprovencher@lesoleil.com

Faites-vous partie des oiseaux rares qui se mordent les doigts d'avoir raté *Broue*? Vous n'avez jamais réussi à trouver une gardienne en 40 ans pour voir la pièce? Vous êtes jaloux de votre voisin qui l'a vue 52 fois? Bénissez le ciel, vous avez une bonne étoile. Benoît Brière, Martin Drainville et Luc Guérin ont décidé de reprendre le flambeau de cette pièce culte. À eux maintenant de le porter bien haut...

On n'abandonne pas une recette gagnante, dit-on. C'est ce que s'est dit le trio lorsqu'il a eu vent que les trois M — Michel Côté, Marc Messier et Marcel Gauthier — quittaient leur taverne, après avoir sifflé une bière et une autre pendant 3322 représentations. Le livre des records Guinness est là pour témoigner de leur exploit.

Brière, Drainville et Guérin, associés au sein de la compagnie théâtrale Ménage à trois, surveillaient du coin de l'œil depuis un moment le soir où le rideau tomberait sur la pièce écrite en 1979 par Claude Meunier, Jean-Pierre Plante, Francine Ruel et Louis Saïa.

«À l'époque, ils [Côté, Messier et Gauthier] avaient décidé de continuer encore un peu, mais quand ils ont officialisé la chose, au printemps 2017, on a réitéré notre intérêt, explique Martin Drainville. Beaucoup de monde voulait reprendre la pièce. Notre modèle [d'affaires], avec trois comédiens comme eux, leur a plu.»

«Il n'y a pas un acteur qui fait de la comédie au Québec qui ne rêve pas d'avoir son *Broue* et sa galerie de personnages», ajoute Benoît Brière. «Il y a un rapport entre le public et cette pièce que je trouve extraordinaire. Ça reste une pièce d'acteurs, renchérit Luc Guérin.

C'est «avec beaucoup de respect



Pour Luc Guérin, Martin Drainville et Benoît Brière, la reprise de *Broue* amènera en salle une nouvelle génération de spectateurs qui voudra découvrir cette pièce qui a tant fait rire leurs parents.

— PHOTO LE SOLEIL, PASCAL RATTHÉ

et d'humilité» que le trio s'est mis au travail. Il n'était nullement question de «dénaturer» la pièce. «On a changé des petites choses pour que le spectateur soit juste un petit peu dépaysé pour avoir un p'tit kick, souligne Drainville. On l'a apprêtée à notre sauce.»

LE JEU DES COMPARAISONS

Broue ayant été créée à une époque où les hommes voyaient la gent féminine envahir leur dernier bastion, la taverne, la reprise ne pouvait faire fi du contexte de l'époque. Aussi a-t-on inséré quelques jingles de bière des années 70, qui jouaient sur les

cordes sensibles du peuple québécois, à l'aube du premier référendum. Souvenez-vous : *On est six millions, faut s'parler* ou *Quand on est Québécois, on est fier de son choix*.

Les trois amis ont pris tout l'été, au Théâtre du Vieux-Terrebonne, pour mettre la pièce à leur main, sachant pertinemment qu'ils auraient à affronter l'inévitable et cruel jeu des comparaisons. Il faut s'y attendre quand on revisite une pièce vue par plus de trois millions de spectateurs. Chacun à leur façon, les personnages de Pointu, Verru, Hervé, Bonin, Bob et Rob appartiennent au folklore québécois.

«On s'est tapé un trac du tabourette, lance Luc Guérin. Mais plus ça va et plus on prend un plaisir énorme à la jouer. On se le dit tous les soirs.»

DANS L'ANALYSE

L'échelle de stress a monté de quelques degrés, le 9 juillet, lorsque les trois M sont venus assister à la première médiatique. Leurs successeurs avaient eu une vingtaine de représentations pour peaufiner les 18 personnages de la pièce. Toute la salle observait du coin de l'œil la réaction des Côté, Messier et Gauthier.

«Ils ont ri, mais ce n'était pas

«Il n'y a pas un acteur qui fait de la comédie au Québec qui ne rêve pas d'avoir son *Broue* et sa galerie de personnages»

— Le comédien Benoît Brière

évident pour eux, mentionne Benoît Brière. Michel Côté nous a dit qu'il avait eu l'impression d'être un chirurgien qui assistait à une opération pratiquée par un collègue. Ah! tiens, il passe par l'aorte, lui... On n'était pas dans le jugement, mais dans l'analyse. Et ça nous a énervés tout le long d'être dans l'analyse...»

Est-ce que nos nouveaux hommes des tavernes sont prêts à durer aussi longtemps que les originaux? Après 55 représentations, sont-ils prêts à rempiler pour 3267 autres? «Tant qu'il y aura de la demande, on va y répondre, assure Martin Drainville. On a une souplesse dans l'horaire.»

Sans trop de publicité, cette nouvelle mouture affiche déjà 260 représentations, un peu partout au Québec, jusqu'à la fin de 2021. Pour un diffuseur de spectacles, explique le trio, *Broue* demeure «une valeur sûre» dans le calendrier, un spectacle capable de remplir une salle une fois et une autre.

«Ah oui, si vous pouviez demander au public de ne pas dire les répliques avant nous, ça nous aiderait, conclut Benoît Brière. On nous vole des punchs...»

Broue est présentée à la salle Albert-Rousseau du 18 au 21 septembre, et les 23 et 24 avril 2021.

Pour y aller

Quand : 16 au 19 octobre, à 20h (supplémentaire le 19 à 15h)

Où : Maison de la culture de Gatineau

Renseignements : 819-243-2525; salleodyssee.ca; ovation.qc.ca

GUILLAUME WAGNER

Éclaboussage... comme une image

YVES BERGERAS

ybergeras@ledroit.com

Contrairement à ce qu'il lit dans la presse depuis le début de la tournée de *Du cœur au ventre*, Guillaume Wagner ne pense pas s'être particulièrement « assagi », en présentant ce troisième spectacle solo.

« Je n'ai pas l'impression d'avoir changé beaucoup », dit-il. Il a surtout l'impression qu'on lui « prête cette intention » d'assagissement depuis qu'il est devenu père — et que, sur scène, il aborde sa paternité... pour mieux se demander quel genre de monde sa génération est en train de léguer à la suivante.

L'humoriste connu pour son cynisme corrosif reconnaît toutefois du même souffle que le spectacle « traite de sujets plus adulte ». « On vieillit... Peut-être que c'est ce qui transparait (à mon insu) dans mon spectacle ». Guillaume Wagner s'y penche notamment sur certaines dérives qu'il observe sur la Toile, et parle du recul qu'il a préféré prendre sur les réseaux sociaux.

Ce qu'il abhorre, des comportements de Facebook et consorts, ce sont les habitudes de « se mettre en scène », au point de devenir « une sorte de *marketing* de soi », se désolait-il. « Beaucoup de gens, les jeunes » tout particulièrement, « se traitent comme une marque, comme s'ils étaient une compagnie avec une image à vendre aux autres, [...] même s'ils n'ont rien d'artistique à proposer. On dirait que leur rêve, c'est qu'une compagnie les approche, pour les vendre comme des produits. Ça m'a toujours fait un peu angoisser », dit-il.

En tant que personnalité publique, l'humoriste demeure conscient qu'il a, lui, une image à promouvoir et protéger.

« Mais j'ai toujours eu de la misère à jouer cette game-là. Moi, je fais ma petite patente artistique de mon bord, mais, la vente, j'ai toujours été un peu mal à l'aise avec ça. Le *marketing*, c'est convaincre les gens d'acheter quelque chose dont ils n'ont pas vraiment besoin. Les convaincre de venir me voir. Disons que c'est un aspect de mon métier que j'apprécie pas, alors ça me perturbe de voir que beaucoup de gens courent après ça. »

Reste que son image, Guillaume Wagner ne semble pas particulièrement soucieux de la contrôler. Il se doute bien que la perception que le grand public a de lui, c'est celle d'un « humoriste vulgaire, qui va très loin, qui nomme les gens, les personnalités publiques [qu'on



COURTOISIE

pense à Marie-Élaine Thibert, Richard Martineau, Martin Matte, Éric Salvail ou Gilbert Rozon, qui ont tous suscité des controverses] et qui cause les controverses ».

Cette image de champion de la provocation, l'humoriste se défend d'avoir cherché à la bâtir. Ou même d'avoir provoqué les choses. « Tout ça est arrivé dans ma carrière très naturellement. Les gens s'attendent à retrouver ça en spectacle et s'ils ne l'ont pas, ils se disent "Wagner s'est assagi". » Pourtant, avec *Du cœur au ventre*, « je vais, dans mes propos, beaucoup plus loin que dans mes spectacles précédents », estime-t-il.

S'il a atténué un peu la vulgarité, sur scène, il se trouve en revanche beaucoup plus subversif :

« Mon cynisme part toujours d'un humanisme déçu ; j'essaie que ça transparaisse un peu. À la fin de mon show, j'essaie d'inspirer une minirévolution personnelle et collective. [...] J'encourage les gens à quitter leur job. À ne rien faire. À remettre en question le système dans lequel ils vivent », illustre le

rebelle.

Que ce soit sur scène ou sur les réseaux sociaux, sa job d'humoriste, c'est de « repousser les limites ». « Des fois, il y a des *backlashes*. Mais quand tu brasses la *marde*, c'est ça que tu cherches... et c'est normal que tu te fasses éclabousser, parfois. [...] Je n'ai jamais considéré que les controverses étaient un grand problème. Si tu restes dans des zones safe, y'a rien qui va arriver ».

Il n'a donc pas peur des éclaboussures sur Internet, où l'on a pris l'habitude de s'offusquer vite et pour pas grand-chose, et où les humoristes peuvent se montrer frileux.

Ce que Guillaume Wagner trouve parfaitement « ridicule ». « C'est juste une question de perspective. Moi, j'ai toujours envie de critiquer les consensus qui m'agacent, de taper dessus... et celui qui m'agace le plus, c'est le fait qu'on [ses collègues comiques] dise qu'on ne peut plus rien dire parce qu'on vit dans une société *politically correct* ».

« Non ! C'est une affaire de confiance avec le public, un

pacte qu'on a avec lui. Ça fait 13 ans que je fais ça... ils savent qui je suis, alors je peux aller encore plus loin. J'ai acquis ça. Je me permets. Ou plutôt, on me permet », poursuit-il, comme pour écarter définitivement tout soupçon d'assagissement.

LA MEILLEURE VERSION DE WAGNER

Sur scène, il a conservé sensiblement le même fil conducteur que par le passé : observer la société en se demandant si tout ça s'en va dans la bonne direction. « C'est un peu mon rôle de renvoyer un miroir aux gens, de poser la question "Êtes-vous certains que c'est votre projet, ça ?" »

Un silence, puis il poursuit : « Plus ça avance, plus ça me surprend. C'est peut-être un signe de vieillissement, que de se sentir dépassé par ce qui se passe. »

« C'est vrai que je n'ai pas l'impression que ça s'en va dans la bonne *track*, en ce moment, tant politiquement que dans la polarisation des opinions ou dans la

façon de s'exprimer par la haine. Je ne suis pas très optimiste. »

Si c'est davantage « le collectif » qu'il aime observer — à l'image de George Carlin, son « idole », acerbe « spectateur de ce monde chaotique » — Guillaume Wagner essaie cette fois de « (s')inclure un peu plus », de « parler de mon rapport à cette société-là ». En n'oubliant pas de faire son autocritique au passage.

Il s'y demande notamment si ce qu'il est, correspond bien à ce qu'il a envie d'être, et quels sont les traits de sa personnalité qui sont en réalité « une construction dont je peux me débarasser... pour être une meilleure version de moi-même ».

« C'est dur d'être encore cynique quand tu es face à un enfant qui est émerveillé par tout, et qui regarde le monde avec de grands yeux » et un large sourire, dit-il en évoquant son fils. Le bambin de 19 mois « adore faire des blagues », comme son père, « mais il adore chanter », comme sa mère, Mélanie Boulay.

Mais ce n'est pas non plus sa blonde — la brune du duo des sœurs Boulay — qui l'a assagi. « On a tous les deux des côtés cachés. Je peux être très doux et patient. Et inversement, elle aussi elle a son petit caractère. On se ressemble plus qu'on pensait au début, elle et moi », même si ce n'est pas ce qui transparait de leur image publique respective, reconnaît-il.

BALLADODIFFUSION

En marge de la scène, et un peu parce que « ça devient chiant, à la longue, d'être toujours le centre d'attention », l'humoriste anime une série de *podcast* dont il vient d'enregistrer la cinquantième émission.

Animer ces ballado, « ça m'apprend à être plus à l'écoute. Je suis un gars très curieux, qui adore apprendre de l'autre ».

À son micro, il invite des personnalités artistiques qu'il admire, dans toutes les disciplines, ainsi que des historiens et des philosophes, tel Alain Denault, ce penseur qui « a une pensée courageuse, à contre-courant, et qui exprime très bien le malaise que j'ai à l'intérieur », lance Guillaume Wagner, avide lecteur d'essais. Ses blagues partent d'ailleurs souvent de ce genre de littérature critique.

« Certains essais sont structurés, construits comme des spectacles d'humour, pour exposer un point et des opinions tout en faisant sourire ». Il apprécie particulièrement Julia Posca, en particulier son *Manifeste des parvenus*, dont il applaudit « la structure narrative et l'écriture fine ».

ARTS.

GÉMEAUX

LES GRANDS OUBLIÉS

RICHARD
THERRIEN

CHRONIQUE

rtherrien@lesoleil.com



Tous les galas du monde ont leur lot d'incongruités. Tous les jurys du monde prennent des décisions incompréhensibles. Même aux Oscars. Et c'est le cas des Gémeaux, qui accouchent parfois d'une liste de nominations douteuses. Qui sont donc ces grands oubliés des Gémeaux, ceux et celles qui méritaient leur place, mais qui, pour des raisons obscures, n'y sont pas ?

VÉRONIQUE CLOUTIER
LE SENS
DE LA FÊTE

PHOTO ICI TÉLÉ

Quelle que soit la liste des nominations, Véronique Cloutier a été engagée pour que l'ambiance soit à la fête, dimanche soir aux 34^{es} Prix Gémeaux. Et pour y parvenir, c'est le retour en force des variétés dans un numéro d'ouverture qui s'annonce spectaculaire. « Il y aura de la musique, de la danse, c'est un hommage à la belle télé qu'on fait, pour dire qu'on n'a rien à envier à personne et qu'on peut rivaliser avec les Netflix de ce monde », résume Véronique Cloutier, de retour à l'animation des Gémeaux pour une sixième fois.

Bien sûr, il y aura un monologue d'ouverture, mais très court. « Sans être de l'humour bon enfant, je ne suis pas Mike Ward non plus », dit celle qui se permettra quelques gags plus épicés. « Les gens dans la salle savent à quel point j'aime la télé et que je respecte leur travail. Il y a des choses qui passent mieux à cause de ça. » Les choses ont changé depuis sa dernière coanimation en 2015 : alors qu'elle disposait de plus de 2 h 30 pour remettre 16 prix, elle doit désormais en décerner 19 en deux heures, top chrono. Oubliez les sketches et les numéros de variétés durant le gala, le diffuseur veut ça court.

Si Véro a pu jeter un coup d'œil à M'entends-tu ?, elle reste « une fan finie de Ruptures », mais aussi d'En direct de l'univers, de La voix, d'Une année chez les Groulx à Canal Vie et De garde 24/7. Comme tout le monde, elle fait quelques infidélités à la télé québécoise pour voir ce que font les différentes plateformes. S'inquiète-t-elle pour l'avenir de notre télé ? « Pas tant, non. Il y a encore moyen de créer des grands rendez-vous. La moyenne d'écoute baisse en général, les gens continuent de regarder la télé, mais la regardent autrement. C'est juste à nous de nous adapter. Véro.tv est un pas dans cette direction et une façon de venir voir les coups. »

Le gala de demain sera précédé de L'avant-gala à 19 h 30, sur ICI Télé. Anais Favron anime L'avant-première, en direct sur ICI ARTV à 14 h 30.

RICHARD THERRIEN

GILDOR ROY

DANIEL CHIASSON DANS DISTRICT 31

S'il existait une catégorie « personnage préféré dans District 31 », il arriverait certainement dans les premiers noms. Or, Gildor Roy n'apparaît nulle part dans la liste des Gémeaux. Et ce, malgré les 15 nominations obtenues par la très suivie quotidienne de Luc Dionne. C'est d'autant plus incongru qu'on assiste cette année au retour de la catégorie des séries dramatiques quotidiennes, avec l'arrivée de Clash à VRAK, ce qui offre plus de chances aux acteurs. Gildor peut se consoler avec ses trois trophées Artis du printemps.

MÉLISSA DésORMEAUX-POULIN

ARIANE DANS RUPTURES

Dans la cour des Gémeaux, Ruptures semble frappée d'une malédiction depuis son arrivée en ondes. La critique est unanime, le public adore, mais le jury, lui, reste insensible aux charmes et au dévouement d'Ariane Beaumont dans cette série de Daniel Thibault et Isabelle Pelletier. Nommée dans les rôles de soutien pour son interprétation de Claude, Isabel Richer pourrait toutefois sauver l'honneur. Et la série est nommée pour le Prix du public. Peut-on espérer mieux l'an prochain, alors que Ruptures fera ses adieux cet automne ?

LUC SENAY ET CHANTAL BARIL

PAULO ET FRANCINE
DANS FAITS DIVERS

Mais où sont nos tout-nus favoris de Faits divers ? On a redécouvert ces deux acteurs dans des rôles pas évidents, au centre d'un camp de nudistes, théâtre d'un meurtre sordide. Autant l'un que l'autre a su jouer à merveille entre l'absurde de la situation et le drame qui se jouait autour d'eux. Heureusement, la série de Joanne Arseneau récolte des nominations pour les textes, la réalisation et le Gémeaux de la meilleure série dramatique, entre autres. Chez les acteurs, seul Patrick Hivon se distingue.

ÉMILE PROULX-CLOUTIER

STÉPHANE MEUNIER DANS
DEMAIN DES HOMMES

Cette éphémère série sportive de Guillaume Vigneault, aux qualités indéniables, n'a peut-être rien cassé dans les sondages, mais ralliait un noyau de fans totalement conquis. Et pourtant, seuls les maquillages, la distribution artistique et le thème musical ont obtenu grâce aux yeux de l'Académie. Plusieurs sont d'avis qu'Émile Proulx-Cloutier y offrait une de ses meilleures performances en carrière, dans le rôle d'un entraîneur aux méthodes d'avant-garde, aux côtés d'un solide Normand D'Amour et d'une impressionnante galerie de nouveaux visages. Pour celle-là, le jury a scoré dans son propre but.

DENIS BERNARD

MARIO VIETTI VALOIS DANS
APPELLE-MOI SI TU MEURS

Denis Bernard brille dans ce rôle de mafieux moitié italien, moitié québécois. Sa scène de danse sociale avec Claude Legault, son « ami » policier, reste l'une des meilleures de la saison en fiction. Legault est deux fois nommé, pour cette série et pour Mensonges, dans la même catégorie, mais pas son collègue Bernard, ce qui relève de l'incongruité. Le titre du Club illico n'est même pas nommé pour la meilleure série dramatique, alors que La malédiction de Jonathan Plourde, une œuvre quelconque, y est. Un cas pour la mafia ?

Denis Bernard

Chantal Baril et Luc Senay
— VÉRO BONCOMPAGNI

LES FINALISTES D'ICI

Plusieurs productions d'Ottawa ont un chance de décrocher un prix Gémeaux, dimanche.

Pour la deuxième saison de l'émission Mehdi et Val, l'équipe de Slalom productions, basée à Ottawa, est en lice pour le Gémeau de la Meilleure série jeunesse de fiction, catégorie 12 ans et moins. Cette série tournée en Ontario français est coproduite par la société Fair-Play, à Montréal.

Le prix de la Meilleure expérience interactive a en revanche échappé à Mehdi et Val, jeudi, lors de la Soirée des artisans et du documentaire, premier volet de la remise des prix Gémeaux. L'équipe était en lice pour sa Tournée Zone Jeunesse.

Le troisième épisode de La Malédiction de Jonathan Plourde, minisérie de fiction quasi-entièrement tournée à Ottawa, n'a pas valu à Steve Asselin le trophée de la meilleure direction photo, catégorie fiction, jeudi: le trophée a été ravi par François Dutil, pour Cheval-Serpent. Cet épisode pourrait toutefois décrocher le trophée du meilleur texte dramatique (à Stéphane Lapointe et Philip Rodrigue). Il s'agit d'une coproduction entre Slalom et Avenue Productions.

Pascal Boyer est quant à lui en nomination dans la catégorie Meilleure : jeunesse, grâce à son travail sur la revue de fin d'année Flippons 2018, du Groupe Média TFO.

TROIS FEMMES

Trois Franco-Ontariennes ont une chance de briller, dimanche. La deuxième saison d'ICI on chante, animée par Véronic DiCaire, pourrait devenir la Meilleure série de variétés/arts de la scène, tandis que l'émission Enquête, animée par Marie-Maude Denis, la Meilleure série d'affaires publiques.

Katherine Levac et la gang de Like-Moi sont en lice pour le prix de la Meilleure interprétation - humour; la 4^e saison de la populaire émission a décroché jeudi soir le prix du Meilleur montage (humour et variétés).

À la barre de Projection privée, la comédienne d'origine gatinoise Hélène Bourgeois-Leclerc est en lice dans la catégorie série d'entrevues/talk-show, grâce à son entrevue avec Gildor Roy.

Ces prix destinés à célébrer l'excellence des professionnels de la télévision et des médias numériques sont remis par l'Académie canadienne du cinéma et de la télévision (ACCT).

YVES BERGERAS, LEDROIT

ELENI MANDELL

Les muses du pénitencier



COURTOISIE, MAX GERBER 1

YVES BERGERAS
ybergeras@ledroit.com

Après son passage au Jazz Fest plus tôt cet été, la chanteuse américaine Eleni Mandell revient à Ottawa, cette fois sur les planches du City Folk. L'occasion de (re)découvrir les pièces de son dernier et onzième album *Wake up Again* qu'elle a écrites après avoir enseigné l'écriture de chansons dans une prison pour femmes à Los Angeles.

Plutôt original comme processus de création que de partager son amour pour la musique et l'écriture à un groupe de détenues pour en extraire un concentré d'émotions jusque-là confinées dans l'enceinte grisâtre d'un pénitencier.

Une expérience inspirante rendue possible grâce à l'initiative Jail Guitar Doors. « J'ai vu que je pouvais faire une petite différence positive dans la vie de ces femmes qui ont fait des choses

horribles. Je trouve ça très gratifiant », confie Eleni Mandell à l'autre bout du fil.

Deux années au cours desquelles, par le pouvoir des notes et des mots, les prisonnières qui n'ont jamais ouvertement évoqué leurs crimes se sont néanmoins confiées sur leur état d'âme. « Petit à petit, des histoires et des sentiments plus profonds ont émergé. Elles s'ouvraient parfois sur leurs familles, leurs enfants desquels elles étaient séparées, de ce qui leur manquait de leur vie passée, raconte Eleni Mandell. La plupart d'entre elles mouraient d'envie d'avoir un processus créatif pour parler de leurs sentiments ».

De ces rencontres sont nées onze chansons folk, dont quelques-unes ont été écrites dans l'ambiance de la prison. *Wake up Again* s'apparente à plusieurs portraits explorant des sentiments allant des regrets à l'espoir. « Certaines chansons sont des portraits de femmes ou inspirées par quelques unes

d'entre elles. Comme *Circumstance* – le premier titre de l'album – qui évoque deux détenues n'ayant pas pris la responsabilité de ce qu'elles ont commis. Elles parlent simplement de concours de circonstances, que c'est un accident », explique l'artiste chevronnée.

BAUME À L'ÂME

Le travail d'Eleni Mandell avec ces prisonnières, au passé tout aussi différent l'un de l'autre, a été libérateur pour certaines, mais pour la plupart d'entre elles, ce processus créatif a été gratifiant. « Lorsqu'elles créaient quelque chose dont elles étaient satisfaites et qu'elles voyaient la réaction de leurs codétenues, ça les rendait vraiment fières ».

La chanteuse aussi y a trouvé son compte, autant sur le plan personnel qu'artistique. « Cette expérience m'a donné une nouvelle perspective sur le métier d'artiste et de sa valeur. Il y a eu beaucoup de rires et d'amitiés qui se sont créées. Et je savais que ça

m'inspirerait. Mais il m'a fallu un an avant d'écrire quelque chose à propos de tout ça », se souvient Eleni Mandell.

Les fans qui ont déjà vu la brunette de Los Angeles plus tôt cette année auront droit à une chanteuse accompagnée par le groupe avec qui elle a enregistré l'album et ils reprendront davantage d'anciennes chansons.

Eleni Mandell donnera également un atelier dans lequel elle posera les bases de l'écriture de chansons et partagera ses trucs avec le public.

Pour y aller

Quand : Samedi 14 septembre à 16h

Où : Scène RawenLaw au City Folk

Atelier d'écriture de chansons 101 : Samedi 14 septembre à 13h

Renseignements : cityfolkfestival.com

LAURENCE JALBERT

Le courage de ses convictions

NORMAND PROVENCHER

Le Soleil

QUÉBEC — Le cap de la soixantaine récemment franchi, Laurence Jalbert demeure plus fidèle que jamais à sa quête d'authenticité. Si elle prend toujours autant de plaisir à exercer son métier, c'est d'abord et avant tout pour apporter du bonheur à ses admirateurs aux quatre coins du Québec. Aller à la rencontre du monde, c'est ce qui la fait vibrer.

« Ça fait 45 ans que je chante et je sais pour qui et pourquoi je le fais : pour donner, pour voir les sourires



Pour son 12^e album, Laurence Jalbert revisite en mode country les plus grands succès de Nana Mouskouri, une chanteuse dont sa défunte mère était une grande admiratrice. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

et les yeux pétiller, pour sentir que je sers à quelque chose.»

Quelques instants avant d'aller se faire photographier à l'extérieur du restaurant où l'interview se déroule, la rouquine chanteuse ne cachait d'ailleurs pas son inquiétude pour les gens de sa Gaspésie natale touchée par les derniers soubresauts de l'ouragan *Dorian*. Cette Gaspésie si chère à son cœur, qu'elle a quittée à l'âge de 15 ans pour Montréal, son clavier sous le bras.

« Je ne suis pas politicienne, mais le Québec, je l'ai fait au complet, confie-t-elle plus tard devant son petit déjeuner. Partout, je rencontre les gens. Ils me racontent



CINÉMA 9 (GATINEAU)
120, RUE DE L'HÔPITAL, 819 568-5794

IL PLEUVAIT DES OISEAUX (G/DÉCONSEILLÉ AUX ENFANTS) VEN, SAM, DIM, MAR : 13H00 15H40 19H00 21H40 LUN, MER, JEU : 19H00 21H40 **ARNAQUE EN TALONS** (EAC) VEN, SAM, DIM, MAR : 13H15 15H45 19H20 21H50 LUN, MER, JEU : 19H20 21H50 **LE CHARDONNET** (13) VEN, SAM, DIM, MAR : 15H30 18H45 LUN, MER, JEU : 18H45 **THE GOLDFINCH** (13) VEN, SAM, DIM, MAR : 12H30 21H30 LUN, MER, JEU : 21H30 **DOWNTON ABBEY** (VERSION ANGLAISE) (G) JEU : 21H30 **DOWNTON ABBEY** (VERSION FRANÇAISE) (G) JEU : 19H00 **RAMBO : LA DERNIÈRE MISSION** (EAC) JEU : 19H15 21H20 **ÇA : CHAPITRE DEUX** (13 / HORREUR ET VIOLENCE) VEN, SAM, DIM, MAR : 12H15 15H30 19H05 LUN, MER, JEU : 19H05 **IT : CHAPTER TWO** (13 / HORREUR ET VIOLENCE) VEN, SAM, DIM, MAR : 12H30 15H50 19H30 LUN, MER, JEU : 19H30 **CEUX QUI TRAVAILLENT** (G) VEN, SAM, DIM, MAR : 12H50 15H00 19H10 LUN, MER : 19H10 **RAPIDES ET DANGEREUX: HOBBS ET SHAW** (G/DÉCONSEILLÉ AUX ENFANTS) VEN À MER : 21H25 **ANGRY BIRDS 2 : LE FILM** (G) VEN, SAM, DIM, MAR : 13H10 **L'ULTIME ASSAUT** (13/VIOLENCE) VEN, SAM, DIM, MAR : 15H20 19H15 21H45 LUN, MER : 19H15 21H45 **LE ROI LION** (G) VEN, SAM, DIM, MAR : 12H40 15H15 18H30 21H05 LUN, MER, JEU : 18H30 21H05 **MENTEUR** (G) VEN, SAM, DIM, MAR : 13H20 16H00 18H50 21H30 LUN, MER, JEU : 18H50 21H30

CINÉMA STARCITÉ (GATINEAU)
115, BOUL. DU PLATEAU, 819 770-1090

THE GOLDFINCH VEN-DIM, MAR 12:30, 3:45, 7:10, 10:30; LUN, MER-JEU 6:45, 9:55 **THE GOLDFINCH** JEU 1:15 **HUSTLERS** VEN, MAR 12:00, 4:45, 7:30, 10:05; SAM-DIM 11:40, 4:45, 7:30, 10:05; LUN, MER 7:05,

10:15; JEU 2:00, 7:20, 10:05 **IL PLEUVAIT DES OISEAUX** VEN-DIM, MAR 1:10, 4:05, 6:55, 9:55; LUN, MER 7:10, 9:55; JEU 1:15, 7:10, 9:55 **IT: CHAPTER TWO** VEN, MAR 2:15, 6:00, 9:45; SAM-DIM 1:00, 2:15, 6:00, 9:45; LUN, MER 6:45, 9:30; JEU 1:10 **IT: CHAPTER TWO** VEN, DIM, MAR 12:00, 3:30, 7:00, 10:45; SAM 11:30, 3:15, 7:00, 10:45; LUN, MER 6:30, 10:00; JEU 1:15, 6:30, 10:00 **« A CHAPITRE 2** VEN, MAR 1:00, 2:45, 6:30, 10:15; SAM 11:00, 2:45, 6:30, 10:15; DIM 11:30, 3:00, 6:30, 10:15; LUN, MER 6:15, 9:45; JEU 1:20, 7:10, 9:00 **SPIDER-MAN: FAR FROM HOME: EXTENDED CUT** VEN-DIM, MAR 12:55, 6:40; LUN, MER 6:40; JEU 1:50 **ANGEL HAS FALLEN** VEN-DIM, MAR 1:25, 4:35, 7:35, 10:25; LUN, MER 7:30, 10:10; JEU 12:55, 7:30, 10:10 **READY OR NOT** VEN-DIM, MAR 4:10, 9:40; LUN, MER 9:40 **FIEVEL ET LE NOUVEAU MONDE** SAM 11:00 **AD ASTRA** JEU 7:30, 10:15 **DOWNTON ABBEY** JEU 7:00, 9:45 **RAMBO: LAST BLOOD** JEU 7:30, 9:55 **GOOD BOYS** VEN, MAR 2:40, 5:00, 7:40, 10:10; SAM-DIM 2:00, 4:40, 7:40, 10:10; LUN, MER 7:35, 9:50; JEU 1:30, 6:45, 10:40 **ANGRY BIRDS LE FILM 2 V.F.** VEN, MAR 1:05, 3:55; SAM-DIM 11:35, 1:05, 3:55; JEU 1:55 **ANGRY BIRDS LE FILM 2 3D** VEN-MER 7:25, 10:00 **DORA ET LA CITÉ PERDUE** VEN, MAR 1:20, 3:50, 6:45, 10:40; SAM 11:05, 1:20, 3:50, 6:45, 10:40; DIM 11:40, 1:20, 3:50, 6:45, 10:40; LUN, MER 7:05, 10:10; JEU 1:35, 7:05, 10:10 **FAST & FURIOUS PRESENTS: HOBBS & SHAW** VEN-DIM, MAR 12:25, 3:25, 6:25, 9:25; LUN, MER 6:50, 9:45; JEU 1:40, 6:50, 9:45 **ONCE UPON A TIME... IN HOLLYWOOD** VEN-DIM, MAR 12:15, 3:40, 7:05, 9:15; LUN, MER 6:35, 9:30; JEU 1:20, 6:35, 9:30 **THE LION KING** VEN, DIM, MAR 1:15, 4:00; SAM 11:20, 1:15, 4:00; JEU 2:00 **THE LION KING 3D** VEN-JEU 6:55, 9:50 **LE ROI LION** VEN, DIM, MAR 1:40, 4:30; SAM 11:10, 1:40, 4:30; JEU 1:25 **LE ROI LION 3D** VEN-DIM, MAR 7:15, 10:20; LUN, MER-JEU

7:25, 10:05 **MENTEUR** VEN-DIM, MAR 2:05, 4:50, 7:45, 10:35; LUN, MER 7:15, 10:00; JEU 1:45, 7:15, 10:00

CINÉMA DES GALERIES AYLMEY (GATINEAU)
400, BOUL. WILVEND-LAVIGNE, 613 248-2526

AD ASTRA (V.O.A) GDJE VEN-DIM 12H50, 15H25, 18H50, 21H25 LUN 18H50 MAR 12H50, 15H25, 18H50, 21H25 MER-JEU 18H50 **RAMBO** (V.O.A) 13+VIO VEN-DIM 13H05, 15H30, 19H05, 21H30 LUN 19H05 MAR 13H05, 15H30, 19H05, 21H30 MER-JEU 19H05 **HUSTLERS** (V.O.A) GDJE VEN-DIM 13H00, 15H20, 19H00, 21H20 LUN 19H00 MAR 13H00, 15H20, 19H00, 21H20 MER-JEU 19H00 **GOLDFINCH** (V.O.A) GDJE VEN-DIM 12H40, 15H35, 18H40, 21H35 LUN 18H40 MAR 12H40, 15H35, 18H40, 21H35 MER-JEU 18H40 **IT CHAPTER 2** (V.O.A) 13+VIO+HOR VEN-DIM 13H10, 19H10 LUN 19H10 MAR 13H10, 19H10 MER-JEU 19H10 **CINÉ-MAMAN / HUSTLERS** (V.O.A) GDJE MAR 13H00 **IT CHAPTER 2** (V.O.A) 13+VIO+HOR MAR 13H10 **RAMBO** (V.O.A) 13+VIO MAR 13H05 **AD ASTRA** (V.O.A) GDJE MAR 12H50 **GOLDFINCH** (V.O.A) GDJE MAR 12H40

CINÉMA BYTOWN (OTTAWA)
325, RUE RIDEAU, 613 789-3456

L'INCROYABLE HISTOIRE DU FACTEUR CHEVAL (VOFSTA, PG) VEN 21H25, SAM 18H55, DIM 14H30 & 19H30, LUN 19H00, MAR 21H35 **COLD CASE HAMMARSKJÖLD** (VOA, PG) VEN 18H45, SAM 13H45 & 21H15, DIM 16H50, LUN 21H15, MAR 19H00 **PAVAROTTI** (VOA, PG) VEN 16H15, SAM 16H25, DIM 12H00 **THE SEVEN YEAR ITCH** (VOA, G) MER 19H00, JEU 16H30 **MENTEUR** (VOFSTA, G) MER 21H10, JEU 18H40

OTTAWA (MAYFAIR)
1074, RUE BANK, 613 730-3403

LUCE (14A) VEN. 4:15, SAM. 3:45, DIM. 6:30, LUN. 4:15, JEU. 4:30 **BRITANNY RUNS A MARATHON** (14A) VEN. 6:30, SAM. 6:45, DIM. 1:00, LUN. 6:30, MAR.-MER. 4:30 **SCARY STORIES TO TELL IN THE DARK** (14A) VEN. 8:45, LUN. 9:00 **FRIDAY THE 13TH PART VIII: JASON TAKES MANHATTAN** (18A) VEN. 11:15 **SURFER (TEEN CONFRONTS FEAR)** (PG) SAM. 9:00 **THE ROOM** (14A) SAM. 11:15 **COWSPIRACY: THE SUSTAINABILITY SECRET** (TBA) DIM. 3:30 **THE TONY ALVA STORY** (14A) DIM. 9:00

CINEPLEX ODEON SOUTH KEYS (OTTAWA)
2214, RUE BANK, 613 736-1115

THE GOLDFINCH VEN-DIM, MAR 10:50, 12:30, 3:50, 7:10, 10:30; LUN, MER 10:50,

12:30, 3:50, 7:10; JEU 10:50, 12:30, 3:50, 7:30 **HUSTLERS** VEN-DIM, MAR 10:55, 1:50, 4:40, 7:30, 10:20; LUN, MER 10:55, 1:50, 4:40, 7:30; JEU 10:55, 1:30, 4:15, 7:20 **DREAM GIRL** VEN-DIM, MAR 10:25, 1:30, 4:30, 7:35, 10:40; LUN, MER-JEU 10:25, 1:30, 4:30, 7:35 **IT: CHAPTER TWO** VEN-DIM, MAR 11:00, 11:30, 2:45, 3:15, 6:30, 7:00, 9:45, 10:15; LUN, MER-JEU 11:00, 11:30, 2:45, 3:15, 6:30, 7:00 **MONTY PYTHON AND THE HOLY GRAIL** VEN 10:40, 4:00, 9:30; SAM 6:45; DIM 9:50; LUN 4:20 **CHHICHHORE HINDI W/E.S.T.** VEN-DIM, MAR 11:50, 3:20, 6:40, 9:50; LUN, MER-JEU 11:50, 3:20, 6:40 **THE BLUES BROTHERS** VEN 1:00, 6:15; SAM 9:35; DIM 6:35; LUN 1:20 **ANGEL HAS FALLEN** VEN-DIM, MAR 10:35, 1:20, 4:05, 6:50, 10:35; LUN, MER 10:35, 1:20, 4:05, 6:50; JEU 10:35, 1:20, 4:05 **GOOD BOYS** VEN-DIM, MAR 10:20, 3:00, 5:30, 8:00, 10:15; LUN, MER-JEU 10:20, 3:00, 5:30, 8:00 **NATIONAL THEATRE LIVE: THE LEHMAN TRILOGY** SAM 12:55; JEU 6:30 **AN AMERICAN TAIL** SAM 11:00 **LEGENDS OF THE FALL** DIM 12:55; LUN 10:20; MAR 1:15; MER 7:00; JEU 3:25 **TOKYO GHOUL 'S'** LUN 6:30; MAR 7:15 **THE GAME CHANGERS** MAR 10:30, 4:15, 9:35; MER 10:30, 4:10; JEU 12:40 **TINTORETTO: A REBEL IN VENICE** MER 1:15; JEU 10:20 **AD ASTRA** JEU 7:00 **DOWNTON ABBEY** JEU 7:15 **RAMBO: LAST BLOOD** JEU 7:40 **THE ANGRY BIRDS MOVIE 2** VEN-SAM 11:10, 2:00, 4:30; DIM 11:00, 2:00, 4:45; LUN-JEU 11:10, 2:00, 4:45 **FAST & FURIOUS PRESENTS: HOBBS & SHAW** VEN-DIM, MAR 7:20, 10:30; LUN, MER 7:20 **THE LION KING 3D** VEN-DIM, MAR 7:50, 10:35; LUN, MER-JEU 7:50 **THE LION KING** VEN-JEU 10:40, 1:45, 4:50 **SPIDER-MAN: FAR FROM HOME** VEN 10:35, 1:40, 4:45, 7:40, 10:40; SAM-DIM, MAR 10:45, 1:40, 4:45, 7:40, 10:40; LUN, MER 10:45, 1:40, 4:45, 7:40; JEU 10:45, 1:40, 4:35 **PAW PATROL: READY RACE RESCUE** DIM 10:35, 4:00

OTTAWA (Barrhaven)
131, Pr. Riocan, 613 825-0482

THE GOLDFINCH VEN, MAR 3:35, 7:15, 9:35; SAM-DIM 12:10, 3:35, 7:15, 9:35; LUN, MER 4:15, 7:35; JEU 1:40, 4:15, 7:30 **HUSTLERS** VEN, MAR 3:25, 7:40, 10:15; SAM-DIM 10:45, 12:35, 3:25, 7:40, 10:15; LUN, MER 4:45, 8:25; JEU 1:15, 5:20, 8:25 **HUSTLERS** JEU 1:00 **IT: CHAPTER TWO** VEN, MAR 4:00; SAM-DIM 12:25, 4:00; LUN, MER 4:55; JEU 1:20, 4:55 **IT: CHAPTER TWO** VEN, MAR 3:00, 6:25, 7:00, 9:20, 10:00; SAM-DIM 11:15, 3:00, 6:25, 7:00, 9:20, 10:00; LUN, MER 4:15, 7:20, 8:00; JEU 4:15, 7:15, 8:00 **ANGEL HAS FALLEN** VEN, MAR 3:15, 6:45, 10:30; SAM-DIM 1:20, 3:15,

6:45, 10:30; LUN, MER 4:30, 7:45; JEU 1:30, 4:30 **DORA AND THE LOST CITY OF GOLD** VEN, MAR 4:15, 6:15, 10:25; SAM-DIM 10:30, 12:45, 4:15, 6:15, 10:25; LUN, MER 4:30, 7:00; JEU 1:35, 4:25 **THE LION KING** VEN, MAR 3:45; SAM-DIM 1:00, 3:45; LUN, MER 5:15; JEU 4:40 **THE LION KING 3D** VEN-DIM, MAR 6:35, 8:55; LUN, MER 8:10; JEU 7:00 **AN AMERICAN TAIL** SAM 11:00 **DOWNTON ABBEY** JEU 8:10 **RAMBO: LAST BLOOD** JEU 7:45 **THE LION KING** JEU 1:00

CINEPLEX CINEMAS LANSDOWNE AND VIP (OTTAWA)
325 MARCHE WAY, UNIT 107, 613 232-2770

HUSTLERS VEN, LUN-MER 1:50, 4:40, 7:30, 10:20; SAM-DIM 12:05, 1:50, 4:40, 7:30, 10:20; JEU 2:35, 5:10, 7:45, 10:20 **HUSTLERS** VIP 19+, VEN, MAR 2:20, 5:10, 8:10, 11:00; SAM-DIM 12:00, 2:20, 5:10, 8:10, 11:00; LUN 2:00, 5:00, 7:45, 10:35; MER 2:10, 5:00, 7:50, 10:45; JEU 1:05, 4:25, 6:40, 9:30 **IT: CHAPTER TWO** VEN, MAR 2:45, 6:30, 10:15; SAM-DIM 12:10, 2:45, 6:30, 10:15; LUN 1:30, 5:05, 8:40; MER 2:00, 5:45, 9:30; JEU 2:55, 6:30, 6:55, 10:10, 10:30 **IT: CHAPTER TWO** AVX ATMOS, VEN, MAR 3:15, 7:00, 10:45; SAM-DIM 11:30, 3:15, 7:00, 10:45; LUN 2:00, 5:35, 9:10; MER 2:30, 6:15, 10:00; JEU 3:15 **IT: CHAPTER TWO** VIP 19+, VEN-DIM, MAR 1:50, 2:50, 6:10, 6:40, 10:00, 10:30; LUN 2:20, 2:40, 5:25, 6:10, 9:55, 10:15; MER 1:50, 2:40, 5:40, 6:30, 9:30, 10:20; JEU 12:35, 2:15, 3:55, 6:10, 10:00 **GOOD BOYS** VEN, LUN-MER 1:30, 3:45, 6:00, 8:15, 10:30; SAM-DIM 11:35, 3:45, 6:00, 8:15, 10:30; JEU 2:25, 4:40 **ONCE UPON A TIME... IN HOLLYWOOD** VEN, MAR-MER 2:30, 6:15, 9:45; SAM-DIM 11:40, 3:05, 6:35, 10:00; LUN 1:40, 5:10, 8:45; JEU 2:45, 6:15, 9:45 **ONCE UPON A TIME... IN HOLLYWOOD** VIP 19+ VEN-DIM, MAR 1:20, 5:40, 9:30; LUN 1:40, 9:15; MER 1:30, 5:20, 9:00; JEU 3:00 **THE LION KING** VEN, LUN-JEU 1:45, 4:30; SAM-DIM 11:45, 2:25, 5:10 **THE GAME CHANGERS** VIP 19+ LUN 7:00 **AD ASTRA** VIP 19+, JEU 7:45, 11:00 **DOWNTON ABBEY** AVX ATMOS, JEU 7:00, 10:15 **DOWNTON ABBEY** VIP 19+, JEU 7:15, 10:30 **THE LION KING 3D** VEN, LUN-JEU 7:15, 10:00; SAM-DIM 7:50, 10:35

AVIS AUX CINÉPHILES LES HORAIRES DE CINÉMA NOUS SONT FOURNIS PAR LES EXPLOITANTS DE SALLES ET SONT GÉNÉRALEMENT TRÈS FIABLES. IL ARRIVE PARFOIS QUE LES CINÉMAS CHANGENT LEURS HORAIRES SANS NOUS AVISER. IL EST DONC PRÉFÉRABLE DE VÉRIFIER LE FILM ET L'HEURE EN TÉLÉPHONANT AU CINÉMA.

leur quotidien, leur vie. Je ne chante pas pour rester assise sur mon divan et me voir à la télé. De toute façon, rester assis, c'est une perte de temps pour moi, je suis TDAH...»

Du monde, Laurence Jalbert en a croisé un maximum pendant le Festival western de Saint-Tite, où elle s'est produite à quatre reprises. L'événement lui a donné l'occasion de monter sur scène pour le spectacle *Pionnières*, avec une bande de filles « folles » comme elle les aime (Brigitte Boisjoli, Luce Dufault, Martine St-Clair, Annie Blanchard et Cindy Bédard), mais aussi de promouvoir par la bande son dernier album où elle apprête à la sauce country les plus grands succès de Nana Mouskouri.

Cet album est arrivé comme un cadeau du ciel, elle qui avait « mis une croix sur la création ». Lorsque son agent a été mis au parfum du projet de Mario Pelchat de revisiter le répertoire de la célèbre chanteuse grecque, elle s'est dit qu'il fallait que ce soit elle et personne d'autre.

Elle s'est revue, gamine, à Rivière-au-Renard, avec sa défunte mère, qui travaillait comme une forcenée à l'extérieur du domicile familial, six jours par semaine. Le dimanche, après la messe, celle-ci prenait le temps de se poser pour écouter « sa musique », celle de George Moustaki et de Nana Mouskouri.

« Demande-moi n'importe quelle chanson de Nana Mouskouri et la mémoire de la petite fille de 7 ans va te la chanter du début à la fin. C'est symbolique. Chaque fois que j'en entendais une, quelque part, je sentais que c'était pour moi. Je pensais à ma mère, je sentais sa poudre Chanel, j'entendais sa belle voix grave. »

L'un des airs les moins connus de Nana Mouskouri, *La vague*, lui a permis de vivre de grandes émotions. « Pouvoir faire cette chanson, c'est la seule chose que j'ai demandée à Mario [Pelchat]. Je l'ai si souvent chantée à mes deux enfants et je la chante à mes six petits-enfants. »

LA RÉSILIENCE FAIT FEMME

Laurence Jalbert a subi « plusieurs claques dans la face » au cours de son existence. Une kyrielle de problèmes de santé (dépression, bactérie mangeuse de chair, fibromyalgie) l'ont mise à rude épreuve. Au lendemain de la fin de l'enregistrement d'*Au pays de Nana Mouskouri*, le printemps dernier, elle entrait en salle d'opération pour un cancer des ovaires. Cette fois-là, comme pour toutes les autres, elle s'est relevée, plus forte que jamais.

De cette capacité de résilience, il sera question dans un livre à paraître en novembre, *Tout porte à croire*, quatre ans après la

parution de son essai biographique *À la vie, à la mort*, où elle se racontait à travers une douzaine de ses chansons.

« Comment se fait-il que j'ai pu rebondir? Personne ne m'a posé des *springs* en dessous des talons. Maintenant, je peux l'expliquer : il n'y a pas une terreur qui était plus grande que le courage que j'avais à l'intérieur. Comme à 15 ans, quand je suis partie pour Montréal, morte de peur, terrorisée par la timidité, complexée, avec une bande d'inconnus pouilleux et drogués. »

Laurence Jalbert n'a jamais eu la langue dans sa poche, au point d'être perçue un certain moment comme le « porte-étendard des filles de caractère ». Elle revient sur la conférence de presse d'un spectacle de la Fête nationale, alors qu'elle avait seulement une

trentaine d'années. Un photographe lui demande de se mettre à genoux, elle, seule fille présente (Diane Dufresne était partie), devant Gilles Vigneault, Paul Piché et Michel Rivard. La « maudite grande gueule » qu'elle était ne le prend pas et refuse carrément.

« Je ne donnais pas toujours dans la dentelle, mais à travailler dans les bars pendant 15 ans, dans un monde d'hommes, je n'avais pas le choix d'avoir de la fougue. J'ai des principes que j'applique dans ma vie. J'ai le courage de mes convictions. Je crois à des éléments de base comme la confiance et à la loyauté. Quand tu as ça, tu as la liberté de choisir ta vie. »

POUR QUE ÇA CHANGE

Sa fougue, elle la déploie aussi à tenter de convaincre les diffuseurs

de spectacles de faire davantage confiance aux chanteuses. « Les *shows* de femmes comme *Pionnières*, il n'y a pas si longtemps, on se faisait dire que ça ne vendait pas de tickets. Ça prend toujours l'assurance que ça va marcher. Les diffuseurs ne font pas beaucoup de promotion, alors ça devient un cercle vicieux. Je leur dis seulement : aidez-nous à vous aider. »

Même combat pour la diffusion des chansons sur les ondes radio-phoniques. La chanteuse doute fort que son nouvel album, même s'il connaît du succès, y trouve une niche. « Je dis aux gens : si vous voulez les chansons que vous aimez, demandez-les, envoyez des courriels, faites que ça change, n'attendez pas qu'une seule personne décide pour le Québec au complet. »

LAURENCE JALBERT Au pays de Nana Mouskouri

COUNTRY FRANCO
Mp3 Disques



Salle Odyssee
PROCHAINEMENT

SALLE ODYSSÉE

TOUS CES SPECTACLES DÉBUTENT À 20 h.

<p>JÉRÉMY DEMAY VIVANT 23 OCTOBRE SUPPLÉMENTAIRE</p>	<p>ALEXANDRE BARRETTE SEMI-CROQUANT 31 OCTOBRE SUPPLÉMENTAIRE</p>	<p>MICHEL BOUJENAH MA VIE ENCORE PLUS RÉVÉE 5 NOVEMBRE</p>	<p>MICHEL LOUVAIN LA BELLE VIE 13 NOVEMBRE</p>	<p>KATHERINE LEVAC VELOURS 18 ET 19 NOVEMBRE SUPPLÉMENTAIRES</p>	<p>PIANO MAN EXPERIENCE AVEC CHRISTIAN MARC GENDRON 21 NOVEMBRE</p>
<p>MARC DUPRÉ ET SES INVITÉS RESTER FORTS – ÉDITION SPÉCIALE 22 ET 23 NOVEMBRE</p>	<p>LA CHICANE AVEC INVITÉ SPÉCIAL JEFF DUBÉ 27 NOVEMBRE SUPPLÉMENTAIRE</p>	<p>PLUME LATRAVERSE SÉQUELLES ? 5 DÉCEMBRE</p>	<p>SYLVAIN COSSETTE 80s 7 DÉCEMBRE SUPPLÉMENTAIRE</p>	<p>JAY DU TEMPLE BIEN FAIRE 11 DÉCEMBRE SUPPLÉMENTAIRE</p>	

SCÈNE PNG

AUDITORIUM DE L'ÉCOLE POLYVALENTE NICOLAS-GATINEAU 360, boulevard La Vérendrye Est. À l'achat d'un billet, 2 \$ seront remis par la salle Odyssee pour soutenir la persévérance scolaire.

TOUS CES SPECTACLES DÉBUTENT À 20 h.

<p>KEVIN PARENT 21 SEPTEMBRE</p>	<p>JEAN-FRANÇOIS MERCIER EN CACHETTE 27 SEPTEMBRE</p>	<p>JEAN-CLAUDE GÉLINAS TOUT OU RIEN 4 OCTOBRE</p>	<p>NATHALIE SIMARD L'AMOUR A PRIS SON TEMPS - 40 ANS DE CARRIÈRE 11 OCTOBRE</p>	<p>TIRE LE COYOTE MATIÈRE PREMIÈRE 24 OCTOBRE</p>	<p>KORINE CÔTÉ GROS PLAN 21 NOVEMBRE</p>

PROGRAMMATION COMPLÈTE

SALLEODYSSEE.CA 819 243-2525

VILLE DE GATINEAU

Conseil des arts et des lettres du Québec

Patrimoine canadien

Canadian Heritage

leDroit

CINÉDANSE

La danse dans tous ses états



COURTOISIE

ANICÉE LEJEUNE
alejeune@ledroit.com

Après Montréal en 2012, et Québec en 2015, c'est au tour d'Ottawa d'accueillir du 17 au 22 septembre le festival Cinédanse. Symposium sur la santé, projections de films, lunch dansant, représentations, atelier intergénérationnel, lancement de livre, la 3^e édition de ce festival multidisciplinaire se consacre à la danse dans tous ses états et sous toutes ses formes, sur le thème : **Guérir les blessures**.

Pour cette mouture ottavienne du Cinédanse, le thème s'inspire du court-métrage *Healing Scars* coréalisé par la jeune autochtone de Kitigan Zibi Darian Smith, étudiante au Collège Algonquin d'Ottawa.

À travers les différentes formes de leurs pratiques, plusieurs créateurs canadiens et internationaux partageront le rôle qu'ils exercent par la danse. « Notre monde a bien besoin de danser et de revenir à ce rituel ancestral qu'on a délaissé », lance

Sylvain Bleau, directeur et fondateur du Cinédanse.

C'est la danseuse et chorégraphe franco-algérienne Nacera Belaza qui ouvrira le bal de cette 3^e édition avec *Le Cri*, qu'elle a créé en 2008. Ce duo qu'elle danse avec sa sœur Dalila est la pièce phare de l'artiste qui l'a propulsé sur les scènes d'Europe.

Elle convie ensuite le public à *La Procession*, où le spectateur n'est plus passif, mais devient acteur du mouvement. « J'ai ressenti le besoin chez le spectateur d'engager son corps et de ne plus être dans cette posture en retrait », explique Nacera Belaza.

Une quinzaine d'étudiants du département de théâtre de l'Université d'Ottawa (UdO) se joindront à Nacera Belaza et sa sœur pour prendre part à cette procession qui partira de la Pointe Nepean, jusqu'à la Cour des Arts, en passant par les rues du Marché By.

« Je vais écrire des modules chorégraphiques qui vont jalonner ce parcours. Mais il y a beaucoup d'inconnus et je crois que c'est ce que j'aime, dans la procession. J'aime

l'idée que selon le public, et son degré d'adhésion, ça va nuancer la procession. »

L'idée de cette danse déambulatoire est née en 2015, dans un musée marseillais. « Faute d'espace, il a fallu réinventer la danse. C'était une manière de prendre un risque supplémentaire de sortir de la cage de spectacle et d'inscrire ça dans un espace ouvert et de découvrir un espace différent à chaque fois », explique la chorégraphe.

LA DANSE DANS LE CORPS

Nacera Belaza arrive en France à l'âge de 5 ans en France, lorsque ces parents décident d'offrir un meilleur avenir à leurs enfants. « Pour qu'on étudie et qu'on ait un travail sérieux... Et danser ça ne faisait pas partie de ça », se souvient la danseuse autodidacte qui n'a jamais suivi un cours de conservatoire.

Elle a donc dansé clandestinement plusieurs années et « remercie [ses] parents pour ça ». « Le cheminement artistique est un cheminement personnel, solitaire. [...] De danser dans ma chambre, d'être avide de liberté et d'y être cloîtrée, comment tout ça pouvait-il dialoguer? Comment je pouvais trouver une liberté à travers ça? Je me suis donc fabriqué des outils. »

Un parcours atypique qui l'a obligée à comprendre le corps, son mouvement, et à les analyser. « Je voyais dans le regard des professionnels qu'ils se demandaient d'où je venais, parce que c'était une danse qui ne ressemblait à rien d'autre. Et à un moment donné, on vous reconnaît pour ces mêmes raisons, un univers singulier, le pari de quelque chose d'autre », relate-t-elle.

Avec une formation en littérature — elle a étudié la poésie et le cinéma — Nacera Belaza perçoit les arts non pas comme des spécialités qui évoluent indépendamment les unes des autres, mais plutôt « dialoguant entre elles ».

D'ailleurs, l'artiste multidisciplinaire ne fait pas juste danser ou chorégrapheur, elle conçoit également la bande-son et la conception vidéo. « Pour moi, c'est une seule et même chose. Quand je vois le corps, je vois l'espace, l'écriture, la lumière... et le son vient au fur et à mesure. »

Afin de partager son talent et son expertise, elle offrira également un séminaire aux étudiants en mise en scène à l'UdO pour les aider à appréhender leur corps.

Pour y aller

Quoi : Le Cri

Quand : Mardi 17 et mercredi 18 septembre à 20 h

Où : LabO de l'Université d'Ottawa (60, rue Waller)

Renseignements :
cinedanse.ca

La Scène
DES
GALERIES AYLMEYER
SALLE 4 - CINÉMA AYLMEYER

TICKETACCES CINEMAAYLMER.COM
819 684-8090

FRANCE D'AMOUR

35\$

JEUDI 3 OCTOBRE À 20H
PRÉSENTÉ PAR
Vitalia
bata

819 962-8027
400, BOUL. WILFRID-LAVIGNE, GATINEAU

SUIVEZ-NOUS SUR
GALERIESAYLMER/

PARTENAIRES

ENERGIE 104.1 leDroit Gatineau-Ottawa TVA GATINEAU / OTTAWA

CINÉMA AYLMEYER imagi AFFICHAGE ga galeries aylmer THE PRODUCTIONS

ÉCONOMIES GARANTIES!

Voyage aquarelle.com VACANCES CELEBRITOURS

Vacances Célebritours
Célebritours Laval

Informations et réservations:
819 986-8281
1 877 888-8281

Super promotion Automne 2019
1 SEMAINE SUPPLÉMENTAIRE GRATUITE!
Choisissez votre destination

TUNISIE	ESPAGNE
Longs séjours à Hammamet/Sousse 1699\$*	Séjours combinés Ténérife Majorque & Barcelone 2999\$*
Port El Kantaoui (hôtels sélectionnés) Départs 2, 9, 16 nov. / 22 jrs - 54 repas	Départ 8, 15 nov. / 22 jrs - 37 repas
Séjours combinés Hammamet Sousse, Tozeur, Djerba et Tunis 1699\$*	Longs séjours appartement (Torremolinos) 1999\$*
Départs 2, 16 nov. / 15 jrs - 40 repas	Départs entre le 3, 10, 17 nov. / 22 jrs - 29 jrs
Circuit Découverte 1899\$*	
Départs 26 oct., 2, 9, 16, 23 nov. / 15 jrs - 22 jrs - 40 repas	
MAROC	PORTUGAL
Longs séjours à Agadir 2299\$*	Séjours combinés Porto, Madère & Lisbonne 2999\$*
Départs 7, 14 nov. 2019 / 22 jrs - 29 jrs - 54 repas	Départs 1, 15 nov. - 15 jrs - 22 jrs - 37 repas
Circuit Villes Impériales & Agadir 2599\$*	Longs séjours appartement Albufeira (Algarve) 1999\$*
Départs 26 oct., 9, 16 nov. / 14 jrs - 21 jrs - 38 repas	Départs 2, 8 nov. / 22 jrs - 29 jrs
	Circuit Splendeurs du Portugal 2999\$*
	Départ 4, 9 nov. / 14 jrs - 21 jrs - 35 repas
TURQUIE	ITALIE
Longs séjours à Antalya 2199\$*	Séjours combinés Sicile, Toscane & Rome 2999\$*
Départs 27 oct., 17 nov. / 15 jrs - 22 jrs - 51 repas incl. 3 nts gratuites à Istanbul	Départs 20, 26 oct., 3, 10 nov. - 15 jrs - 22 jrs - 37 repas
Circuit Découvertes Ottomanes 2799\$*	
Départ le 8, 14 nov. 2019 / 15 jrs - 22 jrs - 34 repas	
CROATIE	THAÏLANDE
Séjours combinés Split et Dubrovnik 2799\$*	Thaïlande Légendaire et Ile de Phuket 4399\$*
Départs 22 oct. / 15 jrs - 22 jrs - 38 repas incl. 2 nuits gratuites à Istanbul	4 semaines au prix de 3 Départ 19 nov. - 22 jrs - 29 jrs - 47 repas

DÉPARTS DE GROUPES DE VOYAGE AQUARELLE

Croatie Découverte (INCLUANT 2 NUITS À ISTANBUL) Du 19 Avril au 3 mai 2020 [15 jours - 24 repas] Accompagné par Stéphane Lacroix et Lucie Gervais	à partir 3299\$*
Maroc et Tunisie Circuits combinés Du 14 au 31 mars 2020 [18 jours - 32 repas] Accompagné par Bruno Davaud	à partir 2699\$*

Tous les détails sur www.celebritours.com

*Promotions valides pour nouvelles réservations seulement. Prix par pers. à partir de 2 pers. (double). Incluant hébergement, vols, transferts et taxes. Prix promotionnel si vous payez par chèque ou en espèces. Prix et promotions en vigueur au moment de l'impression. Valables pour réservations effectuées du 11 AU 17 Septembre 2019, sous réserve de disponibilité. Conditions générales et détails voir notre site web: www.celebritours.com. Transport aérien par vols réguliers avec ou sans correspondance(s).

AIR TRANSAT AIR CHINA 中國國際航空 الخطوط التونسية TUNISAIR الخطوط التونسية THAI AIRWAYS INTERNATIONAL THAI AIRWAYS INTERNATIONAL TURKISH AIRLINES

TA MORT À MOI, DE DAVID GOUDREULT

AVOIR SA MORT À DIRE

STEVE BERGERON

steve.bergeron@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Ta mort à moi aurait dû être le deuxième ouvrage romanesque de David Goudreault. Une histoire totalement différente, un univers complètement autre, qui était censé l'occuper dans les mois suivant la parution de *La bête à sa mère*, en 2015.

C'était évidemment sans savoir que son antihéros, petite crapule en quête de sa génitrice, conquerrait le cœur d'un nombre inattendu de lecteurs, suffisamment pour que ces derniers réclament une suite au Sherbrookoise. L'éditeur s'est joint au concert. Mais c'est quand son amie Francine Ruel a apporté sa pierre que l'écrivain a compris que la Bête vivrait plus longtemps, sur deux tomes supplémentaires, tandis que la gestation de Marie-Maude Pranesh-Lopez, nouvelle héroïne, s'étendrait sur quelques années.

Mais l'autre (beau) côté de la médaille, c'est que l'auteur etc. (comme se décrit David Goudreault sur son site internet) a eu le temps de laisser mûrir, mijoter, macérer son histoire et ses nouveaux personnages.

« *Ta mort à moi* représente environ deux ans et demi de travail assidu, mais étalé sur une période de quatre à cinq ans. J'avais hâte de m'y plonger dès que mon premier roman serait publié. Mais j'ai été victime d'un beau succès, rappelle-t-il en souriant. Je me souviens de ma conversation téléphonique avec Francine, qui me demande si je suis en train d'écrire la suite de la Bête. Je lui réponds que non, ce sera autre chose. "Fais-moi confiance, tigars : écris la suite. Ton personnage est riche et on en veut encore." En même temps, j'avais aussi besoin de réfléchir à ce que je devenais comme écrivain et à ce qu'est la littérature pour moi. »

La bête et sa cage et *Abattre la bête* sont donc nés en même temps que, derrière la caboche de l'auteur, la foisonnante histoire de *Ta mort à moi* prenait forme, doublée de l'impatience d'y retourner. Mais une fois la trilogie complétée, le succès (toujours lui!) de son spectacle est encore venu brouiller les cartes.

FANTASME: POÈTE À SUCCÈS

D'où ce bouquin à la structure ambitieuse et complexe, mais pas compliquée, insiste David Goudreault. Trois récits s'y entrecroisent, dans une chronologie souvent bouleversée. Il y a le journal intime de Marie-Maude, de

l'enfance à l'adolescence. Il y a sa vie particulière et celle de sa famille dysfonctionnelle, racontées par un narrateur externe. S'intercalent aussi les réflexions préparatoires du biographe de Marie-Maude (cette dernière est une auteure de poésie qui a connu un succès de librairie international).

« On est un peu dans la science-fiction », commente David Goudreault en souriant, à propos de son fantasme de poète à succès.

En fait, poursuit-il, *Ta mort à moi* est avant tout un roman sur la littérature, sous plusieurs aspects. Et sa structure déconstruite fait partie de l'exercice, dévoilant en partie les « coulisses » de la genèse d'un livre. La première phrase qui accueille le lecteur, après les citations d'usage, est : « Document de travail. Version 7 (corrigée). Ne pas publier. »

« Ça a créé des états d'alerte chez mon éditeur, une réunion d'équipe a été interrompue pour savoir s'il fallait retourner aux presses! rapporte David Goudreault en pouffant de rire. C'est tout à fait volontaire que le roman ait l'air d'un manuscrit en cours de route. Ça permet de faire un pas de côté original et de comprendre qu'on est dans un moment de doute. »

Mais l'élément déclencheur de la naissance de *Ta mort à moi* est une citation de Gaston Miron. Il faut dire que David Goudreault est un grand amateur de biographies, surtout celles d'écrivains, et une phrase extraite de *Gaston Miron - La vie d'un homme*, signée Pierre Nepveu et publiée en 2011 chez Boréal, l'a plaqué au sol : « Je suis fatigué de ce visage dégueulasse. »

« C'est la base de tout le projet. J'ai noirci 340 pages autour de cette phrase, que je fais d'ailleurs dire à Marie-Maude. À l'époque, Miron était à Paris, ce qui correspond à peu près à la période où il écrivait *La marche à l'amour*. Comment un homme qui créait alors autant de beauté pouvait se trouver si laid? On aurait pu croire qu'il était plutôt profondément amoureux, mais non, il souffrait énormément. Miron confiait à son ami que même les prostituées ne daignaient pas faire semblant de jouir avec lui. »

GÉNIES SI VILS...

David Goudreault a poussé la réflexion plus loin : pourquoi certains auteurs parmi ceux qu'il trouve les plus magistraux ont-ils presque toujours eu des âmes tourmentées et des vies tumultueuses? Pourquoi ses préférés (Romain Gary, Virginia Woolf, cite-t-il) se sont suicidés? Pourquoi y a-t-il surreprésentation des écrivains dans les morts

tragiques et violentes? Bref, pourquoi le génie côtoie-t-il souvent la dépression, l'échec, la maladie mentale, les dépendances, voire le crime?

Tel est donc le destin de Marie-Maude Pranesh-Lopez, née au Québec d'un père indien et d'une mère hondurienne, affligée d'un physique ingrat, affectée d'un manifeste trouble de l'attachement, à la fois attardée et précoce (incapable de parler avant l'âge de 5 ans mais lisant déjà les grands auteurs classiques), et dont la fin violente est révélée assez tôt dans le livre. Une partie du « suspense » du roman consistera à apprendre ce qui l'y mènera.

Le discours du biographe emprunte d'ailleurs souvent des allures d'autopsie psychologique. En fait, toutes les dérives plus ou moins licites vécues par les auteurs qu'il admire, David Goudreault les a concentrées dans le destin de son héroïne.

« DRÔLE DE ROMAN TRAGIQUE »

Ta mort à moi n'est pas un roman lourd pour autant, insiste son écrivain, qualifiant l'ouvrage de « drôle de roman tragique ».

« Mais même quand c'est drôle, on ne rit pas pour rien. C'était important pour moi de m'inscrire dans une réflexion sérieuse. »

Les cracks de littérature devraient aussi prendre leur pied avec tous les clin d'œil aux grands écrivains installés en filigrane. Car s'il faut faire plaisir au lecteur, le plaisir de l'auteur demeure capital.

« Par exemple, les amateurs de Michel Houellebecq connaissent bien son chien Clément. Ils devraient donc sourire lorsqu'ils tomberont sur un personnage qui s'appelle Clément et qui possède un chien prénommé Michel. Même chose pour le clin d'œil à Bérénice pour ceux et celles qui ont déjà lu Réjean Ducharme [*Lavalée des avalés*]. Ce n'est pas un élément essentiel à la compréhension du roman ni un étalage de culture. Simple-ment un désir de complicité avec les lecteurs. »

David Goudreault est particulièrement fier de la finale de *Ta mort à moi*, où il estime avoir réussi à tout attacher tout en changeant la perspective sur l'histoire. Il termine d'ailleurs son ouvrage par une citation de Jorge Luis Borges : « L'important n'est pas de lire, mais de relire. »

« Relire est un plaisir que je me permets maintenant, pour mieux savourer le style et découvrir de nouvelles choses. Et pour moi, certaines des plus belles phrases de *Ta mort à moi*, que j'ai voulu dense et généreux, ne peuvent être comprises qu'à la relecture. »



La trilogie de la Bête s'est terminée sur une belle note l'an dernier pour David Goudreault, lorsque le dernier tome, *Abattre la bête*, a reçu le prix de l'Oeuvre de l'année en Estrie. — PHOTO ARCHIVES LA TRIBUNE, JESSICA GARNEAU

les grands explorateurs

abonnez-vous

Concours - voyage à Copenhague

Corée du Sud
Islande
Éthiopie
Nouvelle-Zélande
Colombie
Danemark et Normandie

HORS-SÉRIES
Paris
Taïwan

sur la route des cultures
saison 2019 | 2020

LeDroit

MAISON DE LA CULTURE
Salle Odysée

dimanche 13h30, 16h30 et 19h30

1 800 558.1002

lesgrandsexplorateurs.com

PANORAMA *Vu, lu, entendu cette semaine*

MUSIQUE

Jimmy Lee



★★★★
R&B
RAPHAEL
SAADIQ

Il aura fallu huit

ans pour que Raphael Saadiq donne une suite au vibrant et coloré Stone Rollin'. L'attente en valait largement la peine. L'auteur-compositeur-interprète a passé l'essentiel de sa carrière solo à puiser à pleines mains dans le son Motown. Mais sur son prédécesseur et ce sixième album, sa maîtrise de ses sources d'inspiration est telle que chaque

morceau sonne comme un classique, tout en étant résolument contemporain — le groove est d'enfer. R&B, soul, gospel et funk se fusionnent en un grand tout porté par la voix riche et chaleureuse de Saadiq. Le contraste est d'autant plus saisissant que son propos est parfois glaçant. Une œuvre intime qui dépeint l'Amérique actuelle avec lucidité. C'est beau. **ÉRIC MOREAULT**

MUSIQUE

Changer de trottoir



★★★½
POP-ROCK
RATON LOVER

En fondant le groupe Raton Lover, ses

membres s'étaient donné le défi de produire trois albums en cinq ans. Avec la parution de *Changer de trottoir*, ils peuvent dire mission accomplie. Divisé en quatre chapitres — qui auraient pu, nous dit-on, être lancés séparément —, ce troisième opus nous ramène les ratons dans une facture plus aboutie que jamais. Assumant bien son côté «old school», la formation a peaufiné ses chœurs et soigné ses mélodies, qui ne boudent toujours pas ici et là ses élans progressifs. Traversés d'interrogations et de remises en question, les tableaux brossés par Raton Lover cultivent les contrastes : tantôt introspectifs (la pièce-titre et la très belle *L'amour sans le deuil*), tantôt colorés (dans le portrait musicalement léger de la déchéance d'un certain Marcel), tantôt plus rentredans. **GENEVIÈVE BOUCHARD**

LIVRE

Dans la lentille de Il pleuvait des oiseaux



★★★½
BEAU LIVRE
COLLECTIF

Il y a, dans le superbe et touchant *Il pleuvait*

des oiseaux, un peintre et une photographe. Les magnifiques toiles de Ted et photos de Raf ne sont pas du cru des acteurs, mais bien de Marc Séguin et de Mathieu Laverdière. XYZ a eu la bonne idée de les réunir dans un beau livre qui contient aussi des épreuves du long métrage et des textes de l'auteure Jocelyne Saucier et de la réalisatrice Louise Archambault ainsi que des principaux interprètes (Andrée Lachapelle, Rémi Girard, Gilbert Sicotte, Eve Landry...). Les écrits sont magnifiques, mais *Dans la lentille..* est d'abord et avant tout un hommage senti à la beauté picturale de ce film empli d'humanité. On ne se lasse pas de le parcourir... **ÉRIC MOREAULT**

MUSIQUE

Le messager



★★★½
HIP-HOP
SAMIAN

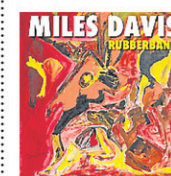
Le rappeur Samian, originaire de

Pikogan, en Abitibi-Témiscamingue,

se fait messenger sur un quatrième album, une collection de huit titres qui abordent la famille, la foi, l'itinérance — en hommage à son père — et la perte de repères. Rien à dire sur le fond, pacifiste et bienveillant, mais il faudra repasser pour la poésie, trop souvent entermée sous des rimes enfantines et un angélisme affligeant. On devine en outre un peu d'aigreur vis-à-vis des héros du rap moderne : sur *Hip-hop*, Samian regrette «la belle époque» où «les MC avaient une conscience sociale» et «encore une âme». Vraiment? Même nostalgie dans les beats plutôt efficaces de DJ Horg, saupoudrés de *scratching* et de voix féminines. Les vers de Samuel Tremblay, de son vrai nom, convainquent davantage quand il aborde son vécu dans «cette putain de réserve indienne» et sa rédemption personnelle. **LA PRESSE**

MUSIQUE

Rubberband



★★★★
JAZZ
MILES DAVIS

Longtemps intitulé «l'album perdu

de Miles Davis», Rubberband se retrouve aujourd'hui terminé, enrobé de voix invitées, dont celle de Lalah Hathaway. Événement, évidemment, que la sortie de cette œuvre inachevée, entamée à la fin de 1985 par le regretté trompettiste qui venait de mettre un terme à sa longue collabo avec Columbia Records pour rejoindre les rangs de Warner. Revisité par les producteurs originaux, Attala Zane Giles et Randy Hall, épaulés par le batteur-neveu de Miles, Vince Wilburn Jr., le disque est tout sauf ordinaire et linéaire. Certes, les premières écoutes déroutent. Malgré le désir répété des concepteurs-successeurs que l'opus ne sonne pas trop années 80, il sonne quand même saprément comme tel. C'est jazz, mais surtout funk, R&B et même pop. This Is It, c'est justement ça : un son synthé super eighties futuriste (du passé). Le morceau *Echoes in Time/The Wrinkle* fait lui aussi écho à l'époque, comme *Give It Up*, qui donne dans un groove enjoué. On suit cependant le conseil de Medina Johnson qui, dans la solaire *Paradise*, propose un voyage au paradis, côté mer. Puis, pour un peu de feutré, on se plonge dans *So Emotional* et cette prière de «surrender to this erotic dance». On succombe. **LA PRESSE**

Exceptionnel ★★★★★
Excellent ★★★★★
Bon ★★★
Passable ★★
À éviter ★

50 CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE
Le Canada en scène. Canada is our stage.

SAISON 2019/2020

DES CENTAINES
DE SPECTACLES
EN VENTE



RÉSERVEZ VOS
BILLETS
AUJOURD'HUI

cna-nac.ca

ticketmaster.ca
1-888-991-2787 (ARTS)

Yannick Nézet-Séguin © Hans Van Der Woerd

MUSIQUE

Au pays de Nana Mouskouri



★★★
COUNTRY
LAURENCE
JALBERT

Depuis sa tendre enfance,

Laurence Jalbert voue un culte à Nana Mouskouri dont les chansons lui rappellent sa défunte mère. Aussi a-t-elle sauté sur le projet du producteur Mario Pelchat de revisiter à la sauce country quelques-uns des plus grands succès de la célèbre chanteuse. Un amalgame surprenant à prime abord, mais qui s'avère une belle surprise. Treize chansons que l'artiste d'origine gaspésienne livre avec une belle émotion, la main sur le cœur. Pour *Dans le soleil et dans le vent* et *Mille raisons de vivre*, la chanteuse a fait appel à deux membres de sa famille artistique, Mario Pelchat (également directeur artistique) et Paul Daraïche. **NORMAND PROVENCHER**

MUSIQUE

Cet instant



★★★★
CHANSON
LA GRANDE
SOPHIE

À l'aube de la cinquantaine, La

Grande Sophie revient sur disque au sommet de son art. Choissant de briser sa routine en délaissant sa fidèle guitare, l'auteure-compositrice-interprète s'est installée au piano pour créer les morceaux de *Cet instant*, un huitième album fort réussi. Entre une composition instrumentale toute en douceur et en fluidité (*Huis clos*), des titres plus pop où se mêlent organique et synthétique (la magnétique *Une vie* ou cette dansante *Missive*) et une a cappella d'une grande vérité, la Française exploite plusieurs cordes sur cette collection bien tassée de neuf pièces. La plume toujours aussi agile, La Grande Sophie va jusqu'à emprunter au slam (*Hier, Cet instant*) avec un flow duquel elle n'a pas à rougir. On reconnaît ici le talent et la sensibilité... et on salue la volonté de ne pas se répéter. **GENEVIÈVE BOUCHARD**

UNE PROGRAMMATION RYTHMÉE & DIVERSIFIÉE... AU THÉÂTRE DU CASINO!

PREMIER CIEL
L'HÉRITAGE MUSICAL
D'HARMONIUM

CE SOIR

Frank Sinatra à Michael Bublé
et plus
Par
Alain Dumas

Avec son
BIG BAND
14 musiciens

21 SEPTEMBRE

MICHAËL RANCOURT
& LES ANNÉES JUKEBOX

25 SEPTEMBRE À 14 H

Celtic Legends
Dance • Music • Songs
IRISH DANCE LIVE

12 OCTOBRE

BRITISH 60's
EXPERIENCE

17 OCTOBRE

BOWIE
REVISITED Show

18 OCTOBRE

SO
peter gabriel

19 OCTOBRE

MARTINE
ST-CLAIR

25 OCTOBRE

PATSY
GALLANT
CHANTE PIAF

30 OCTOBRE À 14 H

Steeve Diamond
Experience

1-2 NOVEMBRE

Tramp of the Century
présente la tournée
Breakfast
IN AMERICA

15 NOVEMBRE

C'est si Bon...
de Danser!

Animé par Claude Saucier
Avec Kim Richardson,
Marc Hervieux & un grand
orchestre de 18 musiciens

16 NOVEMBRE

PROG
STORY
LE MEILLEUR DU
ROCK-PROGRESSIF BRITANNIQUE

23 NOVEMBRE

Steeve Diamond
Experience

1-2 NOVEMBRE

ÉDITH BUTLER
« LE RETOUR »

27 NOVEMBRE À 14 H

MATERIAL
GIRLS
THE BEST OF
MADONNA
CHER
LADY GAGA
ADELE

5-6-7 DÉCEMBRE

A Million Dollar
CHRISTMAS... Party
PRESLEY
PERKINS • LEWIS
& **CASH**

CELEBRATING THE MUSIC OF
ELVIS PRESLEY **CARL PERKINS** **JERRY LEE LEWIS** **JOHNNY CASH**
AND PERFORMING THEIR SIGNATURE HOLIDAY HITS

12-13-14 DÉCEMBRE

GLASS **TIGER**

17 DÉCEMBRE

SPECTACLE EN
CODIFFUSION AVEC

LA MAISON
DE LA CULTURE
DE GATINEAU

SYLVIE DESGROSEILLIERS
SOULFUL CELEBRATION

Women
of
Soul

27-28 DÉCEMBRE

STIX

EXPERIENCE
THE GRAND ILLUSION

25 JANVIER 2020

18 ANS ET +

THÉÂTRE
DU
CASINO



BILLETTS :
THEATRE CASINO.CA

ticketmaster.ca
1-877-977-7970

UNE PARTIE DE PÊCHE AU BOUT DU MONDE



Bienvenue à l'embouchure de la rivière aux Feuilles, dans la baie d'Ungava, en pleine toundra. Dépaysement garanti et promesses de pêche abondante de saumons, d'ombles chevaliers ou de truites de mer. Mais d'abord, il faudra composer avec la marée la plus haute au monde... heureusement avec l'aide de nos hôtes inuits. Invitation à une partie de pêche très nordique.

PIERRE GINGRAS
La Presse

AU NORD DU NORD

Il est assez rare que l'on puisse capturer autant de poissons mythiques au même endroit. C'est le cas au Camp de l'estuaire de la rivière aux Feuilles. Ce n'est pas à la porte ni à la portée de toutes les bourses. Pour s'y rendre, il faut d'abord passer par Kuujuaq, un vol de 2h30 min à partir de Montréal, puis prendre un autre avion jusqu'à Tasiujaq, 130 km plus au nord. Puis encore 45 minutes de mer à parcourir, pas nécessairement au moment où l'avion atterrit, marée oblige. À chacun son bout du monde. Ici, la rivière aux Feuilles entre en contact avec la mer, à plus de 400 km de son point d'origine, près de la baie d'Hudson. Véritable fleuve alimenté par 23 tributaires, elle traverse le Québec nordique de part en part.

LA PÊCHE AUX AURORES

Fin juillet, la température est de 8 °C ce matin. Il est 5h30, un lever matinal en raison des

caprices de la marée. Il faut quitter le camp avant que le canot et le bateau ne puissent naviguer. Nous voilà donc partis pour cinq à six heures en compagnie des phoques, le temps que la marée remonte. La pêche à la traîne, où on laisse traîner un appât derrière le bateau en mouvement, est à l'honneur. La touche tant attendue peut être celle d'un omble chevalier de 2 à 3 kg (un poisson puissant, délicieux), d'un saumon atlantique (toujours acrobatique, peu importe le format) ou encore d'une belle truite de mer. Mais la saison de pêche est de courte durée dans l'estuaire, quatre à cinq semaines tout au plus, le temps que tout ce petit monde se gave de nourriture en eau saumâtre avant de regagner la partie supérieure de la rivière pour y frayer. Les changements climatiques semblent aussi affecter le poisson, soutient le propriétaire de la pourvoirie, Billy Cain. «Les poissons se sont gavés rapidement cette année. Ils étaient plus mordeux en début de saison.» Vous avez deviné : notre pêche a été moins bonne que

prévu. Le Grand Nord n'est pas une pisciculture...

UNE MARÉE GIGANTESQUE

Les marées de l'estuaire de la rivière aux Feuilles rivalisent chaque jour avec celles de la baie de Fundy. Ce sont les plus hautes au monde, un peu plus de 16 m à leur apogée annuel. Pendant notre séjour, elles atteignaient plus de 13 m (43 pi). Un phénomène dont on mesure vraiment l'ampleur dans notre bateau et qui marque la mémoire à jamais. Dans un sens ou dans l'autre, l'eau doit franchir ici une barrière rocheuse qui traverse la rivière de part en part, sur 2 km de largeur. Quand elle descend, apparaît progressivement un long rapide gigantesque, bruyant, monstrueux comme les rapides de Lachine. Puis le bruit s'estompe, le rapide disparaît peu à peu. Visible sur la ligne d'horizon, la masse d'eau salée s'amène rapidement, prend de l'ampleur. Se déchaîne alors un nouveau rapide vers l'amont, une manne pour les poissons qui n'ont que quelques semaines d'été pour s'alimenter. Les goélands sont au rendez-vous

eux aussi. Dès que le contre-courant apparaît, c'est la frénésie. Buffet de crevettes à volonté.

UN PAYSAGE BIEN VIVANT

Le Québec nordique, c'est beaucoup plus que la pêche. Dans ce pays de grand vent qui chasse le silence, on découvre une toundra unique, sans arbre, souvent dénudée jusqu'à la roche vierge. Il suffit de grimper sur une colline pour être avalé par l'horizon. Voilà plusieurs fois que j'y reviens. Toujours la même fascination... en dépit des maringouins et des mouches noires. L'aridité du paysage est d'ailleurs trompeuse. Ses beautés sont discrètes. Entre deux rochers, les délicates campanules bleues, épilobes roses, bosquets de gracieuses linaigrettes à la tête de coton consentent à se dévoiler. Là, à fleur de sol, des bleuets rampants bien mûrs ou une «talle» de plaquebières qui attendent quelques rayons de soleil de plus pour être dégustées. Tiens! des cris étranges. Rencontre inattendue avec des lagopèdes et leurs poussins. Plus loin, quelques petits oiseaux bruns furtifs qui hochent la queue sans cesse : des pipits. Un renard et même un loup sont aussi venus nous saluer près du camp.

POURVOYEURS DE PÈRE EN FILS

Chez les Cain, on est pourvoyeurs de père en fils depuis 1972. Billy, qui est aussi maire de

Tasiujaq, a pris la relève du paternel et son fils de 21 ans guide les pêcheurs pendant l'été avant qu'il ne commence à chasser le caribou pour la communauté à la fin d'août. Sa carabine fait d'ailleurs partie de l'équipement du canot au cas où un béluga, gibier de prédilection pour les Inuits, se montrerait le nez. En pareil cas, les pêcheurs qui ne veulent pas participer à la poursuite seront déposés gentiment au camp, insiste Billy Cain. Les Inuits pêchent aussi au filet. Saumon et omble sont à l'honneur aux repas, comme le caribou d'ailleurs, ce qui serait impossible ailleurs, la chasse sportive étant interdite.

UNE EXPÉRIENCE RUSTIQUE

Les installations du camp tiennent plus du refuge que du lodge annoncé, et les alentours peuvent parfois déconcerter les gens du Sud. Ici un vieux congélateur devenu fumoir, là des barils de pétrole vides, rouillés. La situation s'explique par le coût exorbitant du transport qui fait souvent doubler le prix d'achat du matériel. On comprend pourquoi le coût de la vie est si élevé dans le Grand Nord québécois. Quand un frigo rend l'âme, pas question de l'envoyer au recyclage dans un centre urbain. Il finira ses jours dans la nature, souvent sans grande discrétion, comme c'est le cas un peu partout dans le Nunavik.



2

1 Voyage de pêche dans l'Ungava. La rivière aux Feuilles à la marées baissante, en fin de journée nous donne un spectacle magnifique jour après jour.

2 Nous sommes en compagnie des phoques, le temps que la marée remonte.

3 Charlie Cain, le fils du patron, avec un des ombles chevaliers capturés au cours de la journée. —

PHOTOS LA PRESSE, PIERRE GINGRAS (PIGE)



3

COMBIEN ÇA COÛTE?

Un voyage dans le Grand Nord est toujours coûteux. Heureusement, notre pourvoyeur avait des prix intéressants sur certains vols. À lui seul, le tarif aérien ordinaire Montréal Kuujuaq aller-retour est de 3143 \$, parfois plus selon le vol.

- › Frais de séjour (six jours de pêche) : **3276 \$**
- › Trajet Montréal-Kuujuaq : **1009 \$**
- › Trajet Kuujuaq-Tasiujaq : **231 \$**
(prix réduit 60 ans et plus, tarif ordinaire 427 \$)
- › À cela s'ajoute le pourboire pour les guides et le cuisinier.
- › Au total, la facture du voyage s'élevait à environ **5000 \$**.

VACANCES DÉTENTE

LAURENTIDES

AUBERGE CHAMPÊTRE - COULEURS D'AUTOMNE
RÉSERVEZ TÔT POUR L'OKTOBIERFEST!
NOUVEAUTÉ AUTOMNE 2019 : Déjeuner chaud (buffet) disponible sur demande en semaine. Déjeuner chaud (buffet) toute les fins de semaine
 À Sainte-Adèle, près de vos activités préférées et à 7 km de St-Sauveur. Un choix de chambres : Champêtre, tourbillon avec foyer, mezzanine et suite avec foyer. À partir de 59\$/2 personnes du Dimanche au Jeudi.
 Déjeuner inclus. Passeport rabais restaurant/activités.
www.aubergechampetre.com • 1 800 363-2466

OUTAOUAIS

LE MOULIN DE WAKEFIELD – HÔTEL ET SPA ★★★★★
EXPÉRIENCE NORDIK – BAINS THERMIQUES. À seulement 10 min de Gatineau, dans la splendeur du parc de la Gatineau et à même le village pittoresque de Wakefield, Le Moulin Wakefield est un endroit idéal pour une escapade ou une célébration. Combiner les avantages de la restauration et l'expérience thermique Le Nordik, avec une escapade de détente au bord des eaux paisibles du Moulin de Wakefield. Ce forfait – qui comprend l'accès aux bains à remous extérieurs du moulin surplombant les chutes MacLaren offre le meilleur des deux mondes. Le forfait comprend: l'hébergement; cuves thermales au Spa Nordik, Chelsea; l'utilisation de la piscine et des bains tourbillons extérieurs. **Pour une réservation, veuillez contacter l'hôtel au 819 459-1838 ou 1888 567-1838**

LAVAL

RESTAURANT AUBERGE LES MENUS-PLAISIRS ★★★★★
Vieux Ste-Rose - Auberge de charme luxueuse. Foyer, bain thérapeutique double. Petits-déjeuners inclus. Chambres, studios et appartements. Forfaits. Cuisine régionale.
www.lesmenusplaisirs.ca • 450 625-0976

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, veuillez communiquer avec Jocelyn Thibault au 613 562-7708 ou 1 800 267-9555, poste 708

sunwing

- ✓ Garantie du meilleur prix
- ✓ Hôtels et excursions les mieux cotés
- ✓ Service primé
- ✓ Nous restons à vos côtés à chaque étape de votre voyage

Mieux Voyager

Pour une sélection de forfaits vacances dans les Caraïbes, au Mexique ou en Amérique centrale.

Les économies de 50 % ont été divisées également entre deux passagers et sont déjà incluses dans les prix.

🕒 Dernière chance! Réservez d'ici le 20 sept.

Pour voir la liste complète des hôtels et pour des astuces sur comment Mieux Voyager, communiquez avec votre agent de voyages ou visitezSunwing.ca

Achetez 1 forfait vacances et économisez 50% sur le 2^e

MSC
CROISIÈRES

Les forfaits de croisières comprennent:

- ✈ Vols aller-retour
- 🚢 Transferts aller-retour entre l'aéroport de Miami et le PortMiami
- 🍽 Croisière de 7 nuitées avec cabine, repas et forfait de boissons
- 🍹 Forfait boissons EasyDrink inclus*

MSC Seaside
Caraïbes de l'est

Cabine intérieure Fantastica
11 janvier

1445\$

🕒 Réservez maintenant

Départs d'Ottawa. La promotion « Achetez 1 forfait vacances et économisez 50% sur le 2e » est une offre d'une durée limitée, applicable aux nouvelles réservations, jusqu'à épuisement de stock, pour des forfaits vacances de 7 nuitées. Applicable à une sélection de destinations, d'hôtels et de dates admissibles. Les économies de 50% pour le second passager ont été divisées également en deux (25% par personne) et sont calculées en comparant le prix courant au prix d'origine et sont déjà incluses dans les prix affichés. Cette offre est basée sur deux adultes partageant une chambre et elle n'est pas applicable aux réservations de groupe ou aux enfants. Croisières: Applicable uniquement aux nouvelles réservations. Tous les prix susmentionnés sont calculés par personne, en occupation double pour des vacances de 7 nuitées (sauf indication contraire), puis ils incluent les taxes et les frais de transport. Les sièges et les cabines sont sous réserve de disponibilité et leurs capacités sont contrôlées. *Le forfait boissons « Easy Drink » s'applique aux départs hivernaux ayant lieu du 22 décembre 2019 au 29 mars 2020 et comprend une sélection de bières en fût et en bouteille, du vin maison au verre ainsi qu'un choix de cocktails non alcoolisés et de spiritueux dans tous les établissements de restauration, excepté les restaurants de spécialités. Minibar de cabine non inclus. Les pourboires sont en sus. Port d'attache des navires de Croisières MSC: Panama. Les vols sont exploités par Sunwing Airlines. D'autres conditions s'appliquent. Pour les modalités et conditions générales, consultez le Sunwing.ca/fr. Titulaire d'un permis du Québec n°702928 | 2019-09-14

Passage éclair à Bâle

**JONATHAN
CUSTEAU**

CHRONIQUE

jonathan.custeau@latribune.qc.ca



LE BOURLINGUEUR

Mauvaise idée. C'était l'expression qui me tournait en tête, vers les 21h, dans le Grand-Bâle, où les rues quasi désertes s'enfonçaient dans une noirceur d'un silence troublant. Bâle, troisième ville la plus peuplée de Suisse, respire le calme à la tombée de la nuit.

«You know... That's Basel», m'a répondu l'employée de l'hôtel quand je lui ai demandé si j'étais tombé sur une soirée d'exception. Apparemment pas. Mais, recommandait-elle, il fallait traverser le Rhin vers le Petit-Bâle pour profiter de l'animation nocturne.

Passer 24 heures à Bâle sans l'avoir vraiment planifié, c'est la conséquence d'un itinéraire

flexible qui n'avait pas particulièrement besoin de temps pour les contorsions. J'avais pris la route au nord, à Cologne, avec l'intention de longer et de traverser la frontière allemande pendant près de deux semaines. Voyageur averti, j'avais dessiné un trajet approximatif, sachant très bien qu'une crevaillon, un coup de cœur, un embranchement raté ou un besoin de rester couché me terrasserait bien un jour ou l'autre. Sur le calendrier, une case était demeurée vide.

Le mauvais karma n'ayant pas frappé, j'ai abandonné la bagnole à Fribourg-en-Brigau, comme prévu, en cherchant un endroit pour passer 24 heures avant de partir comme prévu pour l'Autriche.

Bâle, ville de musées, Schaffhouse,

réputée pour ses cascades impressionnantes, et Constance figuraient au palmarès. Les photos affichées par le moteur de recherche, le concept de la grande ville où je trouverais sûrement de quoi m'occuper et l'aubaine sur le billet de train m'ont convaincu. Cap sur Bâle.

La ville, à la frontière de la France et de l'Allemagne, partage son aéroport avec les villes de Mulhouse et de Fribourg. Carrefour majeur du transport ferroviaire, elle compte deux gares majeures, situées chacune sur une rive différente du Rhin.

Bâle, c'est la Suisse. C'est propre et organisé. Les bus et les tramways sont partout, comme les îlots de verdure. Les pistes cyclables sont clairement délimitées. Et le cœur de la ville se marche sans grandes difficultés. Avec un peu de patience, sans trop se fatiguer, on peut parcourir à pied la distance entre les deux gares sans trop de problèmes.

Arrivé en début de soirée dans la gare principale, au sud du Rhin, j'ai cru que l'animation dans l'édifice se transporterait à l'extérieur. Que les rues seraient inondées de fêtards à la recherche d'une croûte à casser ou d'une boîte où danser.

Les restaurants ouverts n'étaient pourtant pas légion. Ça et là, à travers les dizaines de vitrines de boutiques fermées, quelques enseignes criardes de restauration rapide détonaient. Sinon, les menus moins caloriques laissaient entrevoir des dépenses astronomiques. À 20 \$ pour un trio chez McDonald's, on ne s'en sortait pas sous les 45 ou 50 \$ pour un menu plus typique.

La noirceur ne m'a pas empêché d'explorer les rues secondaires et leurs murs couverts d'art urbain, de m'arrêter pour admirer la façade rougeâtre de l'hôtel de ville et de me diriger vers les rives du Rhin pour voir ses berges illuminées.

Quand on n'a que 24 heures au même endroit, on ne dispose que d'une chance de s'imprégner de la vie nocturne. On rentre un peu trop tôt et hop, on ne saura jamais ce qu'on a manqué. Parce que la plupart des villes revêtent une personnalité bien différente passé l'heure du souper.

Ce soir-là, je n'ai pas vu le film diffusé sur écran géant sur Münsterplatz, devant la grande cathédrale. Des centaines de chaises couvraient la place publique, disposées devant une toile blanche aussi

grande que celle des ciné-parcs. Le cinéma en plein air, dans les vieilles villes européennes, il y en a partout.

Guidé par une musique que l'écho fredonnait, ce que j'ai vu, par contre, c'est le concert qui se tenait sur une scène flottante, sur le Rhin. Oberer Rheinweg, la promenade bordée de restaurants, sur la berge, était bondée. C'est là que se trouvait la population locale. Entassés, les spectateurs occupaient si bien l'espace qu'il devenait presque impossible, pour les retardataires comme moi, de voir quoi que ce soit. Mais je goûtais à tout le moins l'ambiance festive bâloise.

Le lendemain, dans le même secteur, ce sont plutôt les baigneurs et les amateurs de bronzage qui fréquentaient la promenade. Pour se rafraîchir, ils sont plusieurs à se jeter à l'eau en amont et à se laisser dériver à peu près jusqu'à l'endroit où se trouvait la scène flottante.

Pour les amateurs de culture, Bâle, c'est LA destination pour les musées. Le Musée de la caricature et du dessin animé, le Musée de la nature, le Musée du jouet, y'a de quoi faire pour plus qu'une journée si le cœur nous en dit.

C'est un des principaux musées d'art, celui avec la plus grande collection en Suisse, qui a néanmoins attiré mon attention. Le Kunstmuseum est si grand qu'il compte trois bâtiments. Il monopolise plusieurs heures et limite les occasions d'explorer autre chose pour quiconque ne dispose pas de beaucoup de temps.

À 34 francs suisses, environ 45 \$, vaut mieux prendre son temps si on décide de voir toutes les collections. On peut aussi, pour réduire les coûts, choisir une exposition en particulier.

La collection permanente, avec ses Dalí, Picasso, Monet, Degas et autres, en a assurément pour tous les goûts. Elle est présentée dans les galeries les plus étendues. À moins d'être déjà un amoureux des artistes de passage, la collection permanente suffit amplement à déniaiser l'amateur d'art néophyte ou un peu érudit en nous.

Enfin, quand on choisit de dormir à l'hôtel, on reçoit gratuitement la Baselcard, une carte donnant un libre accès au transport en commun. Parfait pour se perdre en tramway, comme moi, ou pour atteindre les musées les plus éloignés. Elle offre aussi des rabais de 50 % dans les musées, au zoo et sur des billets de théâtre. Mais il faudra vraisemblablement rester plus longtemps pour s'imprégner de la personnalité de Bâle, qui donne l'impression qu'on gagne sûrement à être un peu patient avec elle.

LA GRILLE DES MORDUS

HORIZONTALEMENT

- Une chose est sûre, ses chemises ne sont pas trempées !
- Va au pied. – Bleu.
- Fiché en terre. – Bière. – Il a la grosse tête.
- Juste après. – Oiseau.
- Attaque. – Pas commune. – Correct. – Conjonction.
- Plante vénéneuse. – Une moustique ?
- Elles s'incrument. – Poisson.
- Autorisation. – Il est né un peu après Jules César.
- Fromage. – Poisson.
- Répondue. – Couleur chair.
- Portée. – Prénom.
- N'est pas sans lyrisme. – Ça tourne. – Infinif.
- Enveloppe. – Équipe.
- Préfixe. – Expédition.
- Comiques.

VERTICALEMENT

- Comprimé pour le mieux.
- Acteur français. – Exposer.
- S'oppose à toute cruauté.
- Outil. – Langue.
- Note inversée. – Dégagé.
- Faibles. – *Son nom*.
- Transport. – Il est vite arrivé !
- Lac salé. – Fourrer.
- Est en difficulté. – Informe. – Grande quantité.
- A bien peu à déployer. – Lui aussi. – Livre.
- Possession. – Grosse poule. – Interjection. – En cavale.
- Bleus, ou pas, souvent avec du rouge. – Condiment.
- Dieu. – Le mal. – N'est donc pas sombre.
- Il est en prison. – Fait sourire.
- Large. – Vers.

Solution dans les DIVERTISSEMENTS de samedi prochain

par MICHEL HANNEQUART

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															

N.B. Les définitions en italique se rapportent à la personnalité que vous reconnaîtrez dans la grille. 14 SEPTEMBRE 2019

SUPERGRILLE N° 902

HORIZONTALLEMENT

1. Pierre fine - Pierre précieuse verte - Pierre précieuse - Pierre fine.
2. Pierre fine - Mouvements impétueux - Un éléphant, par exemple - Amas confus de choses - Indique le moyen.
3. C'était le do - Ancien juron familial - Dieux guerriers de la mythologie nord-germanique - Renommé - Mammifère ruminant - Se dit d'une oeuvre privilégiant les scènes sanglantes.
4. Examinés - Parle en criant - Introduit un ajout - Cithare indienne - Quatre.
5. Adresse internet - Grands stercoraires - Instrument de musique - Avec une grande liberté rythmique - La mouche l'est.
6. Argent - Sur le kimono - Convient - Il fabrique des cierges - Discours long et verbeux.
7. Maladies du porc - Descente sportive, en radeau pneumatique, de cours d'eau coupés de rapides - Refus - Marque le moment - Sur le Bosphore.
8. Petits plateaux isolés de la Réunion - Radon - Femmes déchaînées - Connus - Poisson rouge - Palmier d'Afrique et d'Asie.
9. Qui ont vu le jour - Personnage virtuel - Dieu unique des musulmans - Renverser la direction - Bel oiseau bleu.
10. Conjugaison - Chaland - Bord lumineux du disque d'un astre - Morceau de pain blanc - Préfixe qui multiplie - Drame nippon.
11. Qui est en feu - Grâce ! - Cassé - Tremblement passager et involontaire - Buté.
12. Il filtre - Première page - Marque une liaison - Maraudeur - Interjection - Porte au pouvoir.
13. Gibecière - Dans la brandade - Se cache et regarde - Juge, en France - Génie malfaisant.
14. Pièces d'un moteur - Répété plusieurs fois - Pas nous - Port nippon - Dure trois mois.
15. Coule en Suisse - Il prend feu facilement - Publient - Roi légendaire d'Athènes - Épointés.
16. Acte chirurgical - Nouveau - Préparation colorée - Capturés.
17. Laisse passer la lumière - Bons pour descendre - Ressemble à l'aloès - Correspond au Mars des Romains.
18. Mort - On en fait des paniers - Troupeau - Mettent ensemble - Ils sont fragiles.
19. Ne jettent pas leur argent par les fenêtres - Petit support - Irrité - Organe pointu de la guêpe - Moment de l'accouplement.
20. Volcan actif du Japon - Vaste étendue couverte de dunes - Clubs de golf - Fait halluciner - Fourrage - Elle a des boutons.
21. Reine de beauté - Célèbre bataille - Traverse des lacs de Suisse - Ventilées - Un sacré stimulant ! - Marchandise invendable.
22. Affables - Celui qui s'expatrie - Partie du corps du cheval - Classement de lettres - Écoute l'énumération - Zeus lui donna quatre pattes pour fuir la jalousie d'Héra.
23. Mot enfantin - Cours d'eau des régions sèches - Est-Nord-Est - Cri de joie - Coiffures orientales - Femme d'un roi.
24. Groupes de trois personnes - Tord du linge - Lutin du folklore scandinave - Qualifie un art - Virage, en ski.
25. Gravé sur une pierre tumulaire - 100 mètres carrés - Changeant - Ile de la Grèce - Trois fois - Colère.
26. Exprime la surprise - Force

cosmologique - Refuges - Avec beaucoup moins d'eau - Femelles de lièvres.

27. Qui est sans valeur - L'un des cinq grands lacs américains - Bouffe - De même - Qui mène une vie exemplaire.
28. Bourdons - Personnage de B.D. - Langue - Dieu égyptien - Du déclin du jour jusqu'au coucher.
29. Le grand écran - Ver solitaire - Oter d'un groupe - Saisir de la nourriture avec le bec.
30. Avant nous - Entailles - Après la vie terrestre - Familier - Patronyme - Vigueur.
31. Possessif - Élimé - Bagarre - Plante odorante - Pleurnichard - Époque.
32. Trompée - Verso - Dans le calendrier romain - Pays de la Grèce ancienne - Recueil de cartes.
33. Braiment - Clair - Tour cycliste d'Italie - Terme d'informatique - Établissement religieux islamique.
34. Monument - Crochet - Bêtes de somme - Qui ont pris un mauvais goût.
35. Rase - Dans le vent - Exprime un ennui - Nécessaire - Fille du prince Charles de Suède - Dans la rose des vents.
36. Porc sauvage femelle - Contrent les manifestants à Paris - Logis douillet - Elle écrit vite - Tonneau - Nommé à une fonction.
37. Prière à la Vierge - Déchiffrée - Employé de la douane - Qui surprend - Housse.
38. Tout le monde connaît celle des poules - Propos sans intérêt - État de l'Asie occidentale - Bois très dur - Tempêtes.
39. Infinitif - Tête de saumon - Monnaies - Personnes choisies - Hisse - Assemble.
40. Respirer difficilement - Qui dénote la richesse - Décédée - Stocké - Grand arbre.

VERTICALEMENT

1. Pierre fine - Pierre précieuse - Pierre précieuse - Pierre fine - Pierre fine d'un bleu intense.
2. Fait un choix - Local d'exposition - Plante à fleurs jaunes - Ancien vêtement - Poteau où étaient exposés les criminels - Chouchou du roi.
3. Pascal - Romains - Sont parfois pipés - Sont étendus - Fermée - Deux - Alcool - D'un désert.
4. Petit terrain d'atterrissage en haute montagne - Ne dure qu'un temps - L'iris en fait partie - Célèbre beagle - Diplôme - Répété, exprime le rire - Id est - Peut être au jasmin.
5. Dieu du Ciel et maître des dieux - Long sac - Religieuse - Obtenus - Ses fleurs sont jaunes - Décombres - Possessif.
6. Appétence - Engagement religieux - Formule - Nacré - Pape de 399 à 401 - Dépité.
7. Jeu de société - On y parle le persan - S'intéresse à l'espace - Mordille - Région de Champagne - Brait - Négation - Instrument de musique médiéval.
8. Obtenue - Rendit faible - Architecte américain - Peut se dire d'un do - Venu au monde - Convenables - Provocations.
9. Dangereux - Cassius Clay - Il rugit - Sales - Il contient la glande mammaire - On en fait des meubles - Garçon.
10. Prénom anglais - Prend des risques - Cuite dans l'huile - D'une voix très forte (à) - Formidable - Andouille - Tyrان de Sparte.
11. Réactionnaire - Fourni - Trouée par les teignes - Rigide - Ette très irrité - Qui entraînent la

SOLUTION N° 901 DANS LA DERNIÈRE PAGE DIVERTISSEMENTS

PAR MICHEL HANNEQUART : WWW.HANNEQUART.COM

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
1																														
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														
31																														
32																														
33																														
34																														
35																														
36																														
37																														
38																														
39																														
40																														

12. Sur le derrière - Langue - Victime - Pierre ler le Grand - Sa poudre est utilisée comme abrasif - Refus d'accorder ce qui est dû - Optimale.
13. Tire les fils - Par la voie de - Appareil cylindrique - Culture sur brûlis, en Asie du Sud-Est - Fabriquée industriellement - Lisière de bois.
14. Mettre juste ce qu'il faut - Pareil - Il écrit - Tangible - Se lit au bas d'un texte - Grande plaine herbeuse - Pronom personnel.
15. Indique la matière - Masse dure - Région de l'Afrique bordant le Sahara - C'est-à-dire - Planète - Déesse de la Chasse - Recousse.
16. Bandit - Terme de jazz - Marque le but (... que) - Poète grec - Ville allemande - Plante lacustre - Métal blanc, brillant, léger.

17. A très chaud - Dieu de l'Amour - Petit reptile - A votre bonne santé ! - Sous le train - Étoile - Injuste.
18. Hasard, favorable ou non - Habitant du Nunavut - Petite fleur - Commencement de la journée - Propres au roi des animaux - Cheval entier.
19. Peau ôtée d'un fruit - Absorbe une drogue en la prisant - Maréchal de France qui a été fusillé - Orient - Convenance - Organisme unicellulaire - Qui se fait sans peine.
20. Taux d'intérêt excessif - Ascaride - Manche, au tennis - Algues vertes - Sans variété - Roche sédimentaire meuble - Protocole de transfert informatique.
21. Conifère - Antimoine - Conteste - D'une locution signifiant inconsciemment - Peut être forgé - Passage des aliments à travers les voies digestives

- Connaît bien les chevaux - Franchies.
22. Disposé suivant un rayon - Fournis - Expérimenté - Pays situé sur la rive droite du Danube - Ce qui existe de mieux - Au milieu du visage - Patronne - Mesure itinéraire.
23. Possessif - Taches de la cornée - Ancienne pièce - Précède un duc - Chanteuse française qui a fait ses débuts dans la rue - Rodage à l'aide d'abrasif aggloméré - Le théâtre en est un - Prénom.
24. Égrillard - Terme de psychanalyse - Mouvement impétueux d'une foule - Crêpe de farine de maïs - Dans l'alphabet grec - A déjà été belge - Punaise ailée qui vit dans les maisons mal tenues.
25. Jeu de cartes - Peut se dire d'une soeur - Sot - Facteur Rhésus - Ouvertures de stradi-varius - Ensemble des cellules

- non reproductrices des êtres vivants - Canton suisse - Boeuf sauvage.
26. En matière de - Du nez - Il est né et mort en Virginie - Rongent - Objet précieux caché - Plante d'eau douce.
27. Enjoué - N'approuve pas, mais ne propose rien - Défrâchée - Plante qui fournit la châtaigne d'eau - Brosses d'orfèvres - Écorce du chêne - Laisse.
28. Volcan des Philippines - Fantaisie soudaine - Personnes - Couteau - On l'aime bien - Abstrait - Valant.
29. Mise à sec - Qui affaiblit - Question d'un test - Sert à dessiner - Prénom - Authentiques - Souder.
30. Il sonne le matin - Huttes coniques - Petite planète - Repas bien simples - On n'entend que lui !

Le charisme, ça s'apprend?

MARC ALLARD

CHRONIQUE

mallard@lesoleil.com



NOUS, LES HUMAINS

Au printemps 2008, Michelle Obama a été convoquée dans le bureau de David Axelrod, le stratège politique en chef de Barack Obama.

À l'époque, Barack faisait campagne contre Hillary Clinton pour être élu à la tête du parti démocrate. Les sondages ne lui étaient pas favorables. Et sa femme était prise dans un tourbillon médiatique après une déclaration maladroite qui avait été perçue comme antipatriotique.

«J'avais le sentiment que ma cause était perdue [...]», écrit Michelle Obama dans *Devenir*, son autobiographie. «J'étais une femme, une femme noire et une femme forte, ce qui pour certaines personnes imprégnées d'une certaine mentalité, ne pouvait vouloir dire qu'une chose : j'étais une "femme noire en colère"».

Axelrod lui a fait regarder les vidéos de certaines de ses allocutions publiques, sans son. Michelle devait se concentrer sur son langage corporel. Son visage était «trop sérieux, trop sévère — du moins, pour ce qu'on attend d'une femme», décrit Michelle. «Je comprenais comment l'opposition avait sélectionné ces images pour me construire une image de harpie furibonde».

C'était injuste et sexiste — Barack, lui, ne se faisait jamais reprocher d'avoir l'air trop sérieux ou de ne pas sourire assez. Mais Michelle refusait de tomber dans le piège de ses rivaux. Alors, elle a adopté un ton plus décontracté, un savant mélange de grandes idées et de familiarité mêlant l'humour, l'autodérision et les anecdotes aux discours politiques.

Après ce moment charnière dans le bureau d'Axelrod, Michelle Obama a changé de cap vers la charismatique oratrice qu'on connaît aujourd'hui. «Je venais de comprendre qu'il y avait dans ce jeu politique un côté spectacle que je ne maîtrisais pas», écrit-elle.

Souvent, quand on entend parler de gens charismatiques, on a l'impression qu'ils ont reçu une sorte de don du ciel. Mais l'autobiographie de Michelle Obama nous montre que le charisme n'est pas seulement inné; il peut aussi s'apprendre, du moins en partie.

Comme Michelle l'a constaté, le charisme passe beaucoup par le langage non verbal. Votre posture, l'expression sur votre visage, la manière dont vous bougez ou regardez la personne devant vous parlent à votre place.

Le problème, c'est que le langage du corps est difficile à contrôler, car il reflète involontairement votre état d'esprit, explique Olivia Fox Cabane, dans son essai *Le Charisme démythifié : comment se démarquer, convaincre et rassembler* (2015).

Ancienne directrice de StartX, un accélérateur de démarrage d'entreprises technologiques associé à l'Université de Stanford, M^{me} Fox Cabane note que quand vous êtes anxieux, par exemple, des microexpressions se lisent sur votre visage indiquant que vous êtes stressé. Les autres le perçoivent instinctivement et chuchotent : «oh, il a l'air nerveux».

La solution, estime l'auteur, est d'essayer de changer son état d'esprit avant de faire une activité sociale — aller à un party, réseauter, prononcer un discours. Comme le cerveau réagit de manière similaire à l'imagination et à la réalité, se visualiser comme une personne confiante peut se refléter ensuite dans notre langage corporel.

À l'inverse, Amy Cuddy, une chercheuse en psychologie sociale qui a enseigné à l'Université Harvard, propose de modifier son langage corporel pour influencer son état d'esprit. En adoptant une «posture de pouvoir» (*power posing*) — épaules vers l'arrière, torse ouvert, menton haut et droit —, on peut influencer la manière dont on perçoit notre propre assurance, a-t-elle démontré.



Michelle Obama incarne à la perfection ce mélange de force et de chaleur qui forment le charisme. — PHOTO AP, GERALD HERBERT

«Lorsque vous prétendez être puissant, il y a plus de chances que vous vous sentiez vraiment puissant», a expliqué Cuddy au *Figaro*.

Les gens charismatiques donnent le sentiment qu'ils veulent utiliser leur pouvoir au bénéfice des autres

Mais projeter une image forte ne suffit pas à conquérir les cœurs si on n'arrive pas à être chaleureux en même temps, prévient Fox Cabane. Les gens charismatiques donnent le sentiment qu'ils veulent utiliser leur pouvoir au bénéfice des autres.

L'auteur donne l'exemple de deux candidats à l'élection britannique de 1868, William Gladstone et Benjamin Disraeli. Les deux projetaient une image de puissance, d'intelligence et de savoir, mais Disraeli était chaleureux en plus. Une femme qui a dîné avec les deux a résumé leur différence.

«Après avoir dîné avec M. Gladstone, je pensais que c'était la personne la plus intelligente en Angleterre. Mais après avoir dîné avec M. Disraeli, je pensais que j'étais moi-même la personne la plus intelligente en Angleterre.» Devinez qui a gagné l'élection? Oui, Disraeli.

Michelle Obama incarne à la perfection ce mélange de force et de chaleur. Et c'est peut-être ce qui fait qu'elle a été aussi populaire comme première dame — ça et sa performance mémorable au *Car-pool Karaoke* de James Corden.

Mais avant d'être en mesure de remplir le Centre Canadian Tire à deux semaines d'avis, elle a prononcé des centaines, voire des milliers de discours aux États-Unis et dans le monde. Elle a été critiquée, s'est ajustée, a encore été critiquée, et s'est encore et encore ajustée.

Et maintenant qu'on célèbre son charisme partout où elle passe, elle doit sourire en pensant à cette journée où elle a été convoquée dans le bureau d'Axelrod.

horticulture

@ courrierjardinierparesseux@yahoo.com

lesoleil.com/maison

LARRY HODGSON Collaboration spéciale



C'EST À L'AUTOMNE QU'ON PLANTE L'AIL

L'ail (*Allium sativum*) est le mouton noir des légumes : il fait tout le contraire des autres. Juste le fait qu'il faille le planter à l'automne plutôt qu'au printemps fait de lui un légume assez unique. Et de plus, on ne peut pas « semer » l'ail, du moins pas dans le sens classique du terme, car il ne produit pas de graines. Oui, au cours de sa domestication il y a quelque 5000 ans en Asie centrale, il a perdu la capacité de produire des fleurs fertiles. Il produit bien une tige florale (si vous ne le cueillez pas pour la cuisine comme « fleur d'ail » auparavant), mais aucune fleur ne se forme. Plutôt, la tête florale se remplit de petits bulbes. En laboratoire, on réussit à provoquer une floraison, ce qui permet l'hybridation, et ainsi obtenir des semences viables, mais cela n'arrive pas au jardin.

QU'ACHÈTE-T-ON?

Quand vous achetez de l'ail à planter, actuellement offert en jardinerie, vous verrez qu'il ressemble aux mêmes bulbes d'ail qu'on voit au supermarché. Un assez gros bulbe couvert d'une « tunique » : plusieurs couches de peau papyracée blanche, pourprée ou striée. Vous ouvrez la tunique à la main pour extraire les petits bulbes à l'intérieur : les caïeux. Ce sont ces bulbilles que vous allez planter.

N'essayez pas de semer l'ail du supermarché! D'abord, il a souvent été traité pour ne pas germer (et vous, en tant que jardinier, voulez que les caïeux germent!). Mais aussi, l'ail du supermarché est généralement importé de la Chine et est l'ail à cou tendre, une variété de climat subtropical, mal adapté à nos hivers froids. Il vous faut un « ail à cou rigide » : c'est l'ail des régions nordiques.

Il existe plusieurs cultivars d'ail adaptés à notre climat — 'Purple Stripe', 'Rocambole', etc. —, mais le plus populaire est 'Music'.

HOP, ON PLANTE!

Plantez l'ail à l'automne, de la fin d'août à la mi-octobre dans notre région, car il faut normalement lui accorder 4 à 6 semaines de

croissance avant que le sol ne gèle pour l'hiver.

Préparez le sol en désherbant et en y intégrant du compost ou un engrais biologique.

Les gousses se plantent, les pointes vers le haut, au soleil dans un sol bien drainé et à une profondeur d'environ 9 cm de profondeur et à 12 à 15 cm d'espacement. Couvrez de terre et arrosez.

Par la suite, il est toujours bien de couvrir la plantation de 7 à 10 cm de bon paillis. Les agriculteurs utilisent souvent de la paille à cette fin, mais les feuilles mortes déchiquetées sont le paillis de prédilection dans les potagers domestiques. Évitez le paillis de cèdre.

Les caïeux se mettront à pousser presque aussitôt que vous les avez mis en terre, mais leur croissance sera souterraine. Ils produisent surtout des racines à l'automne; les feuilles suivront au printemps. Il arrive parfois, si l'automne est très doux, que quelques feuilles commencent à sortir de terre en novembre. Couvrez-les de paillis après que le sol gèle, tout simplement.

PENDANT L'ÉTÉ

Au printemps, la plante sortira de terre : avec ses feuilles étroites et dressées, elle peut passer pour une graminée, mais l'odeur typique qu'elle dégage permet de le reconnaître.

L'entretien estival consiste surtout à arroser (si la pluie manque) et à désherber, car l'ail tolère difficilement la concurrence, mais si vous avez utilisé un bon paillis, il y aura peu de mauvaises herbes à contrôler.

Au milieu de l'été, une tige florale poussera et fera un tour et deux dans l'air. (Pourquoi? Personne ne le sait!) C'est avant qu'elle se redresse qu'on la récolte comme « fleur d'ail ». Même si vous n'en voulez pas, coupez la tige (laissant les feuilles intactes, toutefois) pour diriger l'énergie de la plante vers la formation de beaux caïeux.

Mouton noir ou non, l'ail est bien gentil parce qu'il nous dit quand le récolter. Lorsque les feuilles commencent à s'assécher, généralement au début d'août, il est temps.

Pour la conservation, faites sécher les gousses quelques jours dans un endroit chaud et aéré. Les plus petites gousses serviront dans la cuisine. Les plus grosses? Plantez-les quelques semaines plus tard, ce qui assurera la récolte de l'année suivante!

ET L'AIL DES BOIS?

Notez que l'ail des bois (*Allium triococcum*) n'est pas un ail véritable, mais une plante indigène du même genre (*Allium*, de la famille des Liliacées). Comme il est difficile à cultiver, on le récolte surtout à l'état sauvage. Malheureusement, il est en voie de disparition dans plusieurs régions du Québec dû à une récolte excessive.

CULTIVEZ L'AIL EN PLEINE TERRE : il est mal adapté à la culture en pot, car le sol y gèle généralement de part en part, tuant le bulbe.



> Plantation des caïeux — PHOTO 123RF/YURISO10



Gousses d'ail prêtes à décortiquer et à planter — PHOTO 123RF/LUBOS CHLUBNY



L'ail au moment de la récolte — PHOTO123RF/ALICJANE

À LAVÔTRE

LE DERNIER COUP AVANT LES VENDANGES!



C'est pour protéger les vignes des gloutons ravisateurs qu'elles doivent être abriées de filets.

VIGNERONNE EN HERBE



CAROLINE CHAGNON
caroline.chagnon@gcmedias.ca

Tout l'été, vivez avec moi mes aventures d'apprentie vigneronne au Domaine Bergeville dans les Cantons-de-l'Est!

Après une petite pause estivale et une rentrée en grande pompe, voilà que je retourne au vignoble pour le parer de ses plus beaux filets. À lire et à boire : un livre sur les vins et spiritueux du Québec, et deux bonnes bouteilles qui vous donnent de grands (et petits) frissons!

SEMAINE 17 — Après une pause de deux semaines, le retour au travail se fait dans les premières froideurs automnales. Je retrouve un vignoble tout en couleurs, avec 60 à 80 % de la véraison complétée (changement de couleur des baies), selon les cépages. Les vignes commencent même à s'aoûter — transformation des tiges en bois —, bien qu'on soit en septembre (il y a «août» dans aoûter!), signe d'un mûrissement tardif, mais aussi d'un hiver approchant. Petite ombre au tableau, le sucre monte très lentement dans les baies, laissant planer un doute quant à l'atteinte de la maturation espérée par les vignerons.

Néanmoins, entre les vignes, l'anticipation de la récolte à venir teinte les troupes d'une effervescence certaine! La fébrilité s'empare même du bataillon forestier qui flaire lui aussi la bonne affaire. Chevreuils, dindes sauvages, rats laveurs et mouffettes montent aux barricades électrofiées dans l'espoir de mettre le grappin sur quelques précieuses baies. Si ce premier obstacle ralentit leurs ardeurs, il s'avère plutôt oiseux contre les prédateurs ailés.

C'est donc pour protéger le précieux butin des gloutons ravisateurs que nous abriions les vignes de filets depuis les derniers jours. Une étape longue et fatigante que nous retardions le plus possible en raison de la perte de 10 à 15 % de luminosité, si essentielle au mûrissement. Mais aussi parce qu'ils rendent difficile le travail des sols et des vignes une fois posés. Plus qu'un pas à franchir avant les vendanges!

➤ **QUÉBEC 2018, PLUS PETIT QUE, DOMAINE BERGEVILLE**
75 \$ (magnum) > Au vignoble et en épicerie fines > 10 % > 1 g/l

J'ai un attachement tout particulier à ce mousseux nature. Tellement qu'il fût le vin d'honneur servi à mon mariage en août dernier! Plus pétillant que le mousseux — trois bars de pression comparativement à environ cinq pour les mousseux en méthode traditionnelle —, il est le fruit d'une refermentation en bouteille, qui n'a été non dégorgé, et donc non dosé. C'est une vraie chance d'avoir accès à ce magnum, car les vignerons, Ève et Marc, ne prévoyaient pas du tout le commercialiser. Initialement, le vin devait être gardé de côté comme vin de réserve, aussi appelé «petite mousse», secret bien gardé des vignerons champenois qui l'assemblent aux futurs millésimes afin d'assurer constance dans leurs cuvées. Or, après l'avoir ouvert pour un test de pression (pourquoi ne pas le déguster rendu là!), ils l'ont trouvé si bon qu'ils ont décidé de mettre en vente quelques flacons.

La robe est trouble puisque les lies sont encore dans la bouteille. Le nez est aromatique avec des notes de citrons, de limes et de yogourt grec. En bouche, la texture est crémeuse, les bulles, délicates et aériennes, et l'acidité rafraîchissante. Un mousseux de soif qui se boit comme une bière! 🍷

➤ **SIDRA NATURAL, ISASTEGI**
12,47 \$ > Importation privée > 6 % > 14 g/l

Passionnés de cidres secs artisanaux, arrêtez tout! Ce cidre basque à l'acidité tranchante, perlant et amer, est offert pour des peanuts. C'est produit avec des pommes indigènes essentiellement acides et amères — tant et si bien que la perception du sucre est quasi nulle. La robe du cidre est trouble puisque c'est non filtré et non collé. Un produit plutôt niché s'adressant aux consommateurs avertis!

Si le cidre effectue un retour en force au Québec, de l'autre côté de l'Atlantique, il y a longtemps que les Basques en raffolent. Très populaire sur les terrasses des restaurants de San Sebastian et de Bilbao, en Espagne, le sidra natural y est servi à trois pieds du verre dans un long trait impressionnant, et accompagné de tapas. Contactez commandes@boires.ca pour réserver votre caisse de 12. 🍷



🍷 BIO 🍷 VÉGANE

Vous avez des questions ou des commentaires? Écrivez-moi à caroline.chagnon@gcmedias.ca.

À LA DÉCOUVERTE DES VINS ET SPIRITUEUX DU QUÉBEC



RONALD GEORGES
Rouge sur blanc,
À la Découverte des vins et spiritueux du Québec
LES MALINS, 24,95 \$

La dernière suggestion de la semaine nous est faite par Ronald Georges, auteur de ce guide consacré aux vins et spiritueux québécois. L'auteur, qui a été chroniqueur et blogueur vin à Radio-Canada, a collaboré pendant deux ans avec l'excellent photographe François Couture à la consécration de ce projet. Il y propose 25 portraits de vignerons d'ici et 250 produits testés et approuvés. Un outil pratique pour vous accompagner sur la route des vins cet automne. À trimbalier pour tout savoir des meilleures cuvées à déguster sur place!

Bières de soif au Poincaré Chinatown

PHILIPPE WOUTERS

CHRONIQUE

philippe.wouters@gcmédias.ca



Après un début de voyage chaotique avec Air Canada, interrompu par une correspondance ratée et quelques heures de frustration devant son bureau de service à la clientèle, je me suis retrouvé au Fairmont Reine Élisabeth avec une promesse de vol 24 heures plus tard et... du temps devant moi. La journée avait mal commencé, l'humeur n'était pas forcément des plus débordantes et la soif se faisait très insistante.

Prétexte parfait pour parcourir quelques centaines de mètres vers le quartier Chinatown et aller découvrir le nouveau projet de Hugo Jacques, Samuel Boivin Provost, Francis B. Melançon et Jeremiah Bullied, maître d'œuvre des cuisines.

Il y a de ces endroits, qui en y mettant les pieds, nous laissent une impression de bien-être et de réconfort. Ma rencontre avec Poincaré Chinatown s'est soldée par un coup de cœur. On a envie

d'y aller entre amis et de profiter de l'imaginable relation qui se crée entre le client et le personnel sur place. Tout simplement.

Hugo, Samuel et Francis ont des années d'expérience derrière des bars de brasseries artisanales. On se connaît et on se fréquente dans plusieurs événements brassicoles au Québec, mais aussi partout dans le monde. Cette expérience cumulée est le véritable moteur du Poincaré Chinatown. On n'y trouve pas des centaines de bières. Oh que non! Mais une sélection assumée et pertinente actuellement disponible à Montréal. L'idée derrière le Poincaré: proposer des lagers de soif, des vins nature sélectionnés et une carte qui mêle lactofermentation et cuisine néo-bistro du monde. Et ça marche!

En fût actuellement? Une bière

exclusive d'Auval — de style Helles — servie dans un stein, ce qui ajoute une touche traditionnelle, le tout dans un décor bien loin d'un Bierstube traditionnel. Une merveilleuse Bingo Pinvo, des Grands Bois de Saint-Casimir, une Svetlé Vyčepní, lager pale d'inspiration tchèque titrant 4% alc/vol. Et une Kölschlag, d'Espace Public. Servie dans son verre traditionnel, elle est proposée à la volée tant et aussi longtemps que vous n'avez pas posé votre sous-verre sur votre verre, signe de la fin du service. Voilà. Les amateurs de Cask pourront se rabattre sur la Tête carrée, la Bitter de Tête d'Allumette à Kamouraska. De la douceur maltée et équilibrée, servie à la main, sans ajout de gaz. Un délice.

Poincaré a tout ce qu'il faut

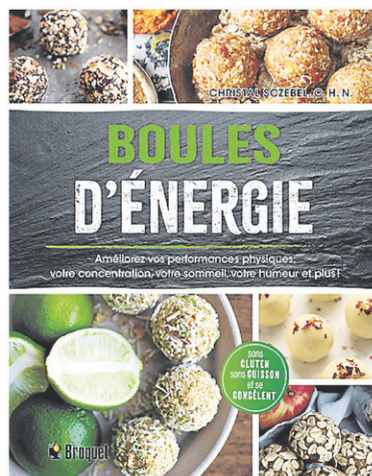
pour devenir une destination touristique brassicole recherchée par de très nombreux amateurs internationaux. D'autant plus que l'offre sur l'île de Montréal n'est pas négligeable. Un porte-étendard de plus est toujours le bienvenu. Ayant baladé ma choppe dans de très nombreux endroits en Europe et en Amérique du Nord, il est rare que j'aie eu ce sentiment de pénétrer dans un établissement qui risque de faire parler de lui à l'extérieur des frontières de la province.

Envie de l'essayer? Commencez par un ou deux verres de Kölsch. Dirigez-vous vers les conserves maison servies en tout temps et terminez avec la bière de votre choix ou un verre de vin nature, histoire de titiller différemment vos papilles.

Bienvenue au Poincaré!

DES RECETTES À LA TONNE!

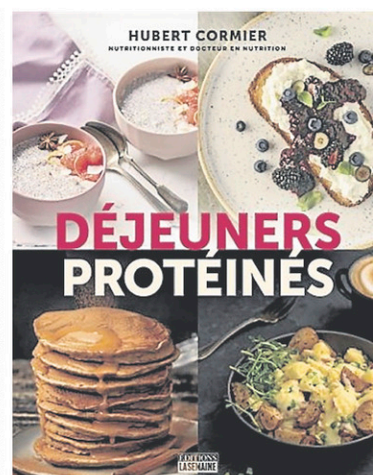
On vous présentait récemment quelques parutions gourmandes, voilà que la fin de l'été nous amène une foule d'autres nouveautés pour s'éclater en cuisine. Et les livres de recettes végétaliennes ont la cote, comme en fait foi le nombre d'ouvrages y étant consacrés! Voici quelques suggestions. **RAPHAËLLE PLANTE (COLLABORATION SPÉCIALE)**



BOULES D'ÉNERGIE

BROQUET
128 PAGES 22,95 \$

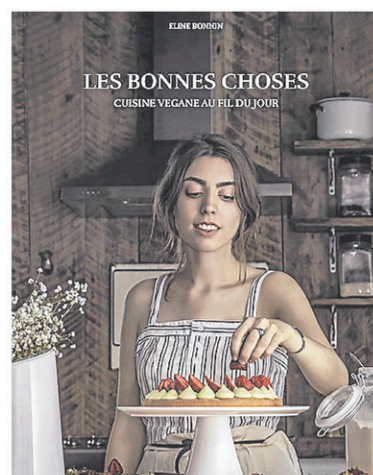
Besoin d'une petite dose d'énergie? En voici 100 versions! Les boules d'énergie de la nutritionniste holistique Christal Sczebel sont fabriquées avec des céréales, fruits, noix et grains entiers et conviennent aux régimes végétaliens: elles ne contiennent ni gluten, ni œuf, ni soya, ni produits laitiers. Boules tartes aux pommes et beurre d'amandes au déjeuner, pain d'épices au chocolat noir dans la boîte à lunch, citron et noix du Brésil pour «stimuler le cerveau», abricot et noix de cajou pour «améliorer la performance», double chocolat et cerises à l'heure du coucher «pour stimuler votre libido», dit-on.



DÉJEUNERS PROTÉINÉS

ÉDITIONS LA SEMAINE
208 PAGES 29,95 \$

On le dit et on le répète: le déjeuner est le repas le plus important de la journée. Pas surprenant alors qu'Hubert Cormier, docteur en nutrition originaire de Québec et auteur de plusieurs livres, consacre entièrement son plus récent ouvrage à ce repas. Le nutritionniste y propose plus de 90 recettes riches en protéines pour des déjeuners rassasiants, qui vont bien au-delà des œufs et des saucisses, par exemple un smoothie à la tarte aux pêches ou du bacon végétale. L'auteur inclut dans son livre plusieurs informations pratiques et conseils sur les protéines et leur rôle au déjeuner.



LES BONNES CHOSES: CUISINE VÉGANE AU FIL DU JOUR

ÉDITIONS DE L'HOMME
232 PAGES 34,95 \$

Française d'origine, la Québécoise d'adoption Éline Bonnin propose 110 recettes faciles pour découvrir la cuisine végétalienne, qui s'adressent tant aux débutants qu'aux cuistots à la recherche de nouvelles idées. On y retrouve d'abord les bases, tant salées que sucrées, par exemple du fromage de cajou, de la mayonnaise (au soya) ou de la crème pâtissière. Ensuite, une foule d'idées pour les déjeuners, brunchs, lunchs, collations, apéros et soupers (incluant les desserts), où certaines recettes sont rapides à faire, et d'autres nécessitent un peu plus de patience.



MES GRANDS CLASSIQUES VÉGANES

CARDINAL
224 PAGES 29,95 \$

Vedette incontestée du Web avec son blogue La cuisine de Jean-Philippe et ses truculentes vidéos où il ne se prend pas (trop) au sérieux, le chef végane Jean-Philippe Cyr propose dans son deuxième livre ses «grands classiques»: 100 nouvelles recettes qui revisitent les plus grands classiques de nos grands-mères, dont le cipaille, le pâté chinois, le ragoût de boulettes, le gratin dauphinois et le gâteau aux carottes. On retrouve dans l'ouvrage, à la facture vintage et un brin kitsch, l'humour notoire du chef qui dit avoir été guidé dans l'écriture par la nostalgie des plats de son enfance.



LOONIE CUISINE: ASTUCES ET RECETTES 100% VÉGÉTALES

KO ÉDITIONS
204 PAGES 29,95 \$

La créatrice du «tofu magique» et populaire végétalienne Caroline Huard, alias Loonie, lance son premier livre rassemblant plus de 100 recettes 100% végétales, sans produits transformés (ou presque). On y trouve également une foule d'idées et de conseils pour avoir plus de plaisir et moins de stress devant les fourneaux. Après avoir travaillé pendant 15 ans comme ergothérapeute, l'auteure se consacre maintenant à temps plein à la création de contenu culinaire, qu'elle partage de façon ludique et décomplexée afin de démocratiser la cuisine à base de plantes.

Quoi,
où, quand,
comment,
pourquoi?

BRIGADE SCOLAIRE

SAINS ET SAUFS, DE L'ÉCOLE À LA MAISON

ALEXANDRA PERRON
aperron@lesoleil.com

Avec la rentrée, les brigadiers adultes et écoliers ont enfilé leur dossard et repris du service. Ils sont là pour s'assurer que tu traverses la rue sans danger, mais aussi pour t'apprendre les règles de sécurité quand tu te déplaces seul. Crois-tu avoir les qualités requises pour faire partie de la brigade scolaire?

PETIT COURS DE SÉCURITÉ

- › Marche toujours sur le trottoir ou, s'il n'y en a pas, face à la circulation pour voir venir les voitures.
- › Traverse la rue aux intersections ou aux passages piétons, en ligne droite.
- › Respecte les lignes sur la chaussée et les feux de circulation. Attends le «p'tit bonhomme» pour traverser.
- › Regarde à gauche, à droite et ENCORE à gauche avant de traverser.
- › Si tu traverses à une intersection devant une voiture arrêtée, regarde d'abord le conducteur pour être sûr qu'il t'a bien vu.
- › Respecte TOUTES les consignes du brigadier, qu'il soit un adulte, un enfant, un ami, ton grand frère ou ta grande sœur.



— PHOTO FOURNIE PAR CAA-QUÉBEC

8500 JEUNES BRIGADIERS

Depuis 90 ans, la brigade scolaire de CAA-Québec a formé 500 000 jeunes dans la province. Cette année, 8500 élèves sont brigadiers, dans plus de 400 écoles au Québec. Toutes les écoles n'ont pas une brigade scolaire, il faut d'abord te renseigner s'il en existe une dans la tienne.

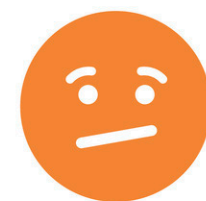
CRITÈRES POUR DEVENIR BRIGADIER

Être un élève de 4^e, de 5^e ou de 6^e année. Du genre ponctuel et assidu, toujours à l'heure et à sa place. Avec un sens des responsabilités, pour prévenir à temps la personne-ressource si tu ne peux pas te présenter à ton poste parce que tu vas chez le dentiste. Capable de ne pas te faire distraire par des amis turbulents.

MESSAGE À TES PARENTS

Ta sécurité sur la route, entre l'école et la maison, dépend de toi, qui dois être prudent et attentif. Mais aussi des automobilistes. À ton tour de rafraîchir la mémoire de tes parents qui doivent éviter de circuler avec la voiture autour de l'école, réduire leur vitesse à 30 km, ne jamais dépasser un autobus scolaire avec le signe d'arrêt activé et ne pas prendre de risque lorsqu'ils sont pressés!

Source : CAA-Québec, en collaboration avec la Société de l'assurance automobile du Québec



C'EST PLATE...
QU'EST-CE QU'ON FAIT?

Le Rendez-vous des héros

Si tu rêves d'une carrière dans les services d'urgence, il faut aller faire un tour à la Place de la Cité ce samedi, pour le Rendez-vous des héros. De 9 h à 16 h, tu pourras assister à des simulations de situations d'urgence, comme des débuts d'incendie ou encore apprendre des techniques en réanimation cardio-vasculaire. Tu pourras aussi tenter ta chance à un parcours d'agilité comme celui que doivent réussir les futurs policiers. Cette journée est aussi une célébration du travail des services d'urgence et des bénévoles pendant les inondations du printemps dernier.

Info : www.gatineau.ca

Mots d'enfants

« Écoute, maman, c'est la récréation de Dieu! »

— Annie, 6 ans, en entendant le clocher de l'église sonner

FAITES-NOUS RIRE

Partagez les blagues et les phrases craquantes de vos enfants à lemag@lesoleil.com

LES P'TITS CUISTOTS



SOPHIE GRENIER-HÉROUX
Collaboration spéciale

Un peu partout dans la région, les vergers regorgent de beaux fruits rouges et verts prêts à être cueillis... et cuisinés! C'est assurément une de mes sorties favorites de l'automne, surtout parce qu'elle se conclue fraîchement sortis du four le soir venu! Je ne peux m'expliquer le sentiment de réconfort et de nostalgie qui m'habite lorsque je prépare un dessert aux pommes. Un mélange de souvenirs d'enfances et de fébrilité à l'idée que l'automne s'installe — ma saison préférée — avec ses couleurs, ses parfums de terre et ses matins frisquets.

Si tu as envie, toi aussi, de cuisiner les pommes, je te propose une version revisitée du fameux carré aux dattes... fait avec des pommes! C'est délicieux et rapide à concoc-ter. Et avec une boule de crème glacée à la vanille, ce sera la fête dans l'assiette!

PASSION POMMES



Carré aux pommes — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

QUELQUES MOTS DE VOCABULAIRE CULINAIRE

Crémér? C'est l'action de fouetter de la matière grasse seule ou avec du sucre afin de lui donner la consistance d'une crème.

Maryse? C'est un ustensile de cuisine en silicone ou en caoutchouc qui sert à racler le fond des bols et des casseroles.

Uniformément? Ça veut dire de façon égale, identique.

Carré aux pommes

INGRÉDIENTS

- 6 pommes (idéalement la Honeycrisp, la Lobo ou la Cortland)
- ¼ tasse de sirop d'érable
- le jus d'un citron
- ¼ c. à thé de muscade moulue
- ¼ c. à thé de cannelle moulue
- ⅔ tasse de beurre, tempéré
- ½ tasse de sucre d'érable ou de cassonade
- 1 c. à thé de vanille
- 1 ¼ tasse de farine blanche non-blanchie
- 1 ¼ tasse de flocons d'avoine à cuisson rapide
- ½ c. à thé de bicarbonate de soude
- ½ c. à thé de sel
- Tu auras besoin d'un moule carré d'environ 20 centimètres

MÉTHODE

- 1 Préchauffe le four à 350 °F, beurre ton moule, pèle et coupe les pommes en dés.
- 2 Dans une casserole, mélange les pommes, le sirop d'érable, le jus de citron, la cannelle et la muscade. Porte le mélange à ébullition et laisse le cuire jusqu'à ce que les morceaux de pommes soient bien tendres. On ne veut pas une compote, alors attention de ne pas trop cuire!
- 3 Retire la casserole du feu. Dans un bol, avec un fouet ou un fouet électrique, crème le beurre, le sucre d'érable et la vanille. Mélange jusqu'à ce que les ingrédients soient bien homogènes et que le tout blanchisse un peu.
- 4 Dans un autre bol, combine tous les ingrédients secs : la farine, l'avoine, le bicarbonate de soude et le sel.
- 5 Avec une cuillère de bois, mélange peu à peu les ingrédients secs au mélange humide. Le résultat final sera un peu sec, mais c'est normal.
- 6 Verse la moitié de la pâte dans le moule. À l'aide d'une fourchette

ou du dos d'une cuillère, presse-la pour la rendre le plus compact possible.

7 Avec l'aide d'une maryse, verse la garniture de pommes sur la pâte. Étend-la uniformément.

8 Parsème le reste du mélange de farine et enfourne le plat de 30 à 40 minutes ou jusqu'à ce que le dessus soit doré. Laisse reposer 15 minutes et coupe le tout en 12 ou 16 morceaux. Tu peux conserver les carrés aux pommes au réfrigérateur dans un contenant hermétique pendant une semaine (s'il en reste!).



BRIGIL

« Fier de bâtir une qualité de vie »



À VENDRE

GATINEAU | **OTTAWA**
819.800.5251 | 613.704.7160

DISPO. | #C.C. | ADRESSE

IMM.	1	200, Inlet Private, suite 101, Orléans	Condo
IMM.	2	200, Inlet Private, suite 903, Orléans	Condo
IMM.	2	200, Inlet Private, suite 1005, Orléans	Condo
IMM.	2	200, Inlet Private, suite 1106, Orléans	Condo
IMM.	2	200, Inlet Private, suite 1204, Orléans	Condo
IMM.	2	200, Inlet Private, suite 1504, Orléans	Condo
IMM.	2	200, Inlet Private, suite 1506, Orléans	Condo
IMM.	1	355, boul. Des Grives, suite 2, Gatineau	Condo
IMM.	2	4, Imp. Berthe-Morisot, suite 3, Gatineau	Condo
IMM.	2	229, Des Scouts, suite 3, Gatineau	Condo
IMM.	3	89, rue Arthur-Graveline, Gatineau	Semi-détaché
SEPT.	2	218, rue des Scouts, Gatineau	Maison-jardin
SEPT.	2	873, boul. du Plateau, suite 3, Gatineau	Condo
SEPT.	2	875, boul. du Plateau, suite 3, Gatineau	Condo
SEPT.	2	508, boul. des Grives, suite 2, Gatineau	Condo
SEPT.	2	685, boul. des Grives, suite 1, Gatineau	Condo
SEPT.	3	683, boul. des Grives, suite 1, Gatineau	Condo
SEPT.	3	14, Imp. Berthe-Morisot, suite 8, Gatineau	Condo
SEPT.	2	108, rue du Stratus, suite 3, Gatineau	Condo
SEPT.	1	80, rue du Stratus, suite 2, Gatineau	Condo
OCT.	3	21, rue Arthur-Graveline, suite 2, Gatineau	Condo
OCT.	1	516, boul. des Grives, suite 2, Gatineau	Condo
OCT.	2	63, rue du Stratus, suite 3, Gatineau	Condo
NOV.	2	647, boul. des Grives, suite 2, Gatineau	Condo
DÉC.	3	85, rue Arthur-Graveline, Gatineau	Maison jardin
DÉC.	1	26, rue du Blizzard, Gatineau	Condo

*Certaines conditions s'appliquent. Sujets à changements sans préavis. RBQ: 8007-6490-04

BESOIN D'UN APPARTEMENT MEUBLÉ ?

- Studio
- 1 Chambre
- 2 Chambres
- Plusieurs emplacements

APPORTEZ QUE VOS EFFETS PERSONNELS.

Appelez-nous rapidement !

Pour louer
613 276-5988

PLUS DE DÉTAILS DISPONIBLES
AU WWW.ETASSE.COM

APPARTEMENTS MEUBLÉS
À LOUER AU MOIS
SECTEUR GATINEAU

2744 Logements à louer Cantley

3½ pers. seule, non-fum., pas d'animaux, semi-meublé, 700\$, ch./écl., enquête de crédit. 819 827-0672

2744 Logements à louer Cantley

GARÇONNIÈRE 2½ pièces, ch./écl., poêle/réfrigérateur, 700\$ libre maintenant. 613 808-9257 ou après 17 h au 819 827-9976

BRIGIL

« Fier de bâtir une qualité de vie »



À LOUER

819.410.0056 | 613.706.3606

DISPO. | #C.C. | Hull

IMM.	2	Rue de l'Horizon (tout inclus) Condos neufs haut de gamme
SEPT.	2	899, boul. du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat.) Condos de luxe ORA
SEPT.	2	99, rue Lois (meublé/semi-équipé, chauffé, éclairé)
OCT.	2	12, rue Arthur-Graveline (pr. lav./séch., 1 stat.) ORA II
NOV.	2 & 3	Jardins McConnell et Plateau du Parc (pr. lav./séch., 1 stat.) ORA II
NOV.	2	Boul. du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat.) Condos de luxe ORA
NOV.	1 & 2	Boul. du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat.)
NOV.	1 & 2	Rue Jolicoeur (2 électros, chauffé, eau chaude, buanderie)
NOV.	3	88, rue du Shamal (pr. lav./séch., 1 stat.)

DISPO. | #C.C. | Gatineau

OCT. 3 51, rue de Navarre (pr. lav./séch., 1 stat.) **Près du Lac Beauchamp**

DISPO. | #C.C. | Ottawa

IMM.	1 & 2	460, boul. St-Laurent (tout inclus) Suites luxueuses
NOV.	1	40, Kirkland (tout inclus) Condo haut de gamme

*Certaines conditions s'appliquent. Sujets à changements sans préavis. RBQ: 8007-6490-04

2746 Logements à louer Autres secteurs

105 PAPINEAU (Plaisance) 4½, 2 chambres, pas d'animaux, 1 stat, non ch./écl. 819 5953-6287 ou 819 639-1663.

1 CHAMBRE, ch./écl., près centre-ville d'Ottawa, 1^{er} déc. 613 744-6351, 613 286-0588.

2761 Chambres à louer

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380\$, 819-598-1007.

2766 Résidences et centres d'accueil

MANOIR Ste-Marie, résidence pour aînés, ch., avec s/bain à partir de 1,100\$, incl. tous les services et crédit. 819-663-5736.

2759 Condos à louer

we EN PLEIN CŒUR DU CENTRE-VILLE DE HULL

45, rue St-Jacques - Le WE condos locatifs

- Salle d'exercices moderne «GYM» sur place
- Accès de l'intérieur au Starbucks
- Système de sécurité à la fine pointe de la technologie

Information : 819 771-LEWE(5393) LEWE.CA

2761 Chambres à louer

1 belle chambre, idéal pour femmes, 287 Ave. Gatineau, très central, maison neuve, meublé, literie, buanderie/salle de bain/ cuisinette/2 appareils d'exercice/ cabanon partager à deux, entrée et stat privé déneigé, près autobus, WiFi, tranquille, système d'alarme, ch/écl. 575\$ mois, enquête crédit, pas d'animaux, non fumeuse, **Marc Tassé 819-328-0844**

À PARTIR DE 370\$, St-Raymond, ch./écl. câble, internet, 819 930-2316.

2768 Entrepôts, garages et stationnements à louer

ENTREPÔT INTÉRIEUR pour roulottes, autos, motos, etc. 819 213-2001

2759 Condos à louer

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC COUR SUPÉRIEURE
DISTRICT DE PONTIAC NO. : 555-17-000138-195
COSTANTINO RICCARDO Demanderesse
c. SUCCESION ESMOND BOISVERT Défenderesse

Avis public de notification
(articles 136 et 137 C.p.c.)

SECTION I – Avis
Notification par avis public d'une demande introductive d'instance en délaissement forcé et prise en paiement, avis d'assignation (article 145 et suivants C.p.c.), dénonciation des pièces, déclaration sous serment, statement of mortgage loan, inventaire des pièces et pièces p-1 à p-6 de la demanderesse, portant le numéro de cour 555-17-000138-195.

Avis est donné à SUCCESION ESMOND BOISVERT que la demanderesse a déposé au greffe de la Cour Supérieure, du district de Pontiac, une demande introductive d'instance en délaissement forcé et prise en paiement, avis d'assignation (article 145 et suivants C.p.c.), dénonciation des pièces, déclaration sous serment, statement of mortgage loan, inventaire des pièces et pièces p-1 à p-6. Une copie de cette demande, de l'avis et des pièces a été laissée à l'intention du défendeur, au greffe du tribunal, au palais de justice de Pontiac, situé au 30, rue John, Campbell's Bay (Québec) J0X 1K0.

Vous devez répondre à cette demande dans le délai indiqué dans l'avis d'assignation qui l'accompagne, sans quoi un jugement par défaut pourrait être rendu contre vous, sans autres avis dès l'expiration de ce délai et vous pourriez devoir payer les frais de justice.

SECTION II – Informations relatives à la publication
Le présent avis est publié à la demande de Michel Blanchette, huissier, qui a tenté sans succès de vous signifier ladite demande introductive d'instance en délaissement forcé et prise en paiement, avis d'assignation (article 145 et suivants C.p.c.), dénonciation des pièces, déclaration sous serment, statement of mortgage loan, inventaire des pièces et pièces p-1 à p-6 de la demanderesse.

Il ne sera pas publié à nouveau, à moins que les circonstances ne l'exigent.

SECTION III – Informations finales
Gatineau, le 11 septembre 2019
Michel Blanchette, Huissier de justice
Paradis Montpéti Beauchamp

2767 Bureaux et locaux à louer

365 GRÉBER
près de La Gappe, locaux disponibles, 1973 pi² et 2500 pi², avec beaucoup de fenêtres. Adrien LeBlanc : 819 568-5151, poste 303.

ENTREPÔT à louer, réfrigéré 375 pi² avec espace congelé 300 pi², maintenant disponible, 2 quais de chargement pour camions lourds, très bonne location dans secteur gatineau. Patrick : 613-223-1027

GATINEAU, face Promenades, 46 Savane, 500-1,000 à 3,000 pi², 819-568-8815

Local commercial de 1850 p.c. à louer, au 1903 St-Louis à Gatineau, plafond de 10 pi. avec porte de garage de 10 pi. x 8 pi., ch./écl., 1800\$ + taxes, sem. 7h à 16h 819 568-1122

WOW! À LOUER Salon de coiffure complètement aménagé "clé en main" 10 places, massothérapeute (5 places), soins des ongles (2 places). 510 boul. Maloney Est. 3363 p.c. conditions à discuter.
Demandeur Pascal du lundi au vendredi de 9h à 17h au 819-669-3366.

SERVICES ET EXPERTS

2781 Cours et formations

COURS de peinture acrylique et à l'huile pour débutant, classe de 3 à 4 personnes, 2 classes par sem., début des cours milieu sept., Lise : 819-921-8682

2784 Esthétique et coiffure

Coupe Douce
SALON + SPA + BARBIER
179 promenade du Portage, Hull
819-525-6851

SALON coiffure à louer existant depuis 30 ans, Gatineau 819 643-5222

2787 Argent à prêter

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-773-1440

PRÊTS DE 500\$ sans enquête de crédit.
www.creditcourtagage.ca
1-866-482-0454

BUREAUX ET LOCAUX À LOUER

**VOUS CHERCHEZ
UN LOCAL
POUR VOTRE
COMMERCE OU
BUREAU ?**



**NOUS POUVONS
VOUS AIDER !**

Espaces locatifs de 600 à 30 000 PI CA
Secteurs de choix : Gatineau - Hull - Aylmer

Dominique Guindon | 819 918-0807 • dguindon@groupeheafey.com
Guy Leblanc | 613 851-1790 • gleblanc@groupeheafey.com

IMMEUBLESHEAFEY.COM



Les Immeubles
ETASSE

**LOCAUX
COMMERCIAUX
RÉNOVÉS À LOUER**

www.etasse.com



M. Eugène Tassé, président

Bienvenue aux courtiers immobiliers

455 Riel : 1 540 pi² et 3 150 pi²
365 Gréber : 2 500 pi²
22 des Flandres : 1 500 pi²
922 Maloney : 960 pi²
1160 St-Joseph : 14 200 pi² (à construire)

LOCAUX BIEN SITUÉS!

Adrien LeBlanc 819 568-5151, poste 6

**2788 Services professionnels
et divers**

ABATTAGE ÉMONDAGE BERGERON
Jour : 819 593-0736 Soir : 819 968-8217

Nouvelle annonce!
HOMME À TOUT FAIRE entretien, réno,
patio, peinture à bon prix 819 209-1636.

**2791 Entretien et
travaux domestiques**

FEMME de ménage 20 ans d'exp., rés./
comm., Outaouais, réf. 819 592-7006

NETTOYEUR YVON Lavage de tapis,
vitres, sofa, etc. Service complet d'entre-
tien d'édifices. 30 ans d'exp., 819-568-5777

**2793 Chauffage, électricité,
climatisation et plomberie**

A LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES
PIERRE CHARLEBOIS INC.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 30 ans
Évaluation gratuite. 819-568-4034

2796 Toitures

COUVREURS Ray Matte & Fils
30 ans d'exp., estimation gratuite.
Toiture : bardeaux d'asphalte, tôle, etc.
819-663-3718

**TOITURES
Varin**
ROOFING
819 351-7647

INSTALLATION de toitures garanties
à vie, bardeaux ou métal,
financement disponible
R.B.Q., 819 351-7647

**2797 Paysagement et
services extérieurs**

TAILLE DE HAIES DE CÈDRES
819 743-5768

2798 Déneigement

DÉNEIGEMENT secteur Hull, stat., mar-
ches et trottoirs, Sylvie 819-921-2542

**2799 Déménagement,
transport et entreposage**

Nouvelle annonce!
NOUVEAU Déménagement Ultime avec
assurances, 70\$/h/2gars, 95\$/h/3gars, tout
inclus, livraison tout genre, 819 661-6607.

2817 Amitié et rencontres

Telematch
telematch.ca
Conversation avec Jolies Filles
Sexy
ESSAYEZ
GRATUITEMENT
613.482.6666
Autres villes: 1.888.451.5151

HOMME de 70 ans, 5 pi 10, 175 lbs, veut ren-
contrer dame de 55 à 65 ans pour sorties
amicales, danse et resto, et +. Non-fumeuse
et poids santé. 819-921-6867.

**SERVICES
PERSONNELS**

2819 Messages personnels

100% belle peau satinée, massage
optimal, 40 ans et + .Talya 873 880-1909

100% CANDY. Bijoux pour hommes.
Privé, discret, propre, accès douche et air clim.
9h à 21h, ♥ 819 931-4226 ♥

Adorable et sensuelle pour de véritables
plaisirs, Gatineau 604 262-6251

FANTASIA BEAUTÉ DE RÊVE
courbes de déesse, masseuse exotique,
8h-22h 819-525-6044.

MASSAGE 24h Amanda 819-639-9612

EMPLOIS

2834 Offres d'emploi

3 FILLES 18 ANS +
Centre Santé / Bien-être, sans expérience,
très payant. Christine 613 899-6709

2834 Offres d'emploi

Recherchons un(e) **assistant(e) technique** en pharmacie,
avec ou sans expérience, pour se joindre à notre famille professionnelle.

Exigences :

- Bilinguisme parlé et écrit;
- Connaissance de l'informatique, bonne maîtrise d'Assyst Rx (un atout);
- Capacité à travailler en équipe;
- Horaire : temps plein 35 h/semaine;
- 1 fin de semaine sur 4 et 1 soir par semaine;
- Formation et encadrement;
- Désirons un(e) candidat(e) motivé(e) et dynamique.

Contactez **Sébastien** ou **Nadine** ou **Julie Leclerc** au **819 459-2884**
et/ou envoyez votre C.V. à phr_wakefield@brunet.ca

**Sébastien Aubin et
Nadine LaCasse**
propriétaires affiliés à :



COMMISSIONNAIRES

**OBTENEZ VOS EMPREINTES
DIGITALES NUMÉRIQUES**

- Vérifications du casier judiciaire
- Levées d'interdiction d'entrée aux États-Unis
- Suspensions du casier (pardons)
- Empreintes digitales numériques



FIABLE • EN TOUT TEMPS • EN TOUT LIEU

721, boul. St-Joseph
Gatineau (Hull) Qc • J8Y 4B6
819.776.0004 poste 2 ou 5
www.EmpreintesDigitalesGatineau.com

101-100, rue Gloucester
Ottawa, ON • K2P 0A4
613.288.0721

24, chemin Colonnade
Ottawa, On • K2E 7J6
613.231.6462 poste 451

RESPONSABILITÉS

Nettoyer et entretenir l'intérieur et
l'extérieur de l'édifice et du terrain
environnant, être responsable du
fonctionnement de l'édifice, assurer un
lien direct avec les locataires et voir à
certaines tâches administratives telles
que la perception des loyers. Aucune
réparation à effectuer.

QUALITÉS REQUISES

- Facilité à communiquer avec la clientèle
- Sens de l'initiative et des responsabilités
- Bonne forme physique
- Connaissance de l'anglais, un atout.

EXIGENCES

Doit demeurer sur les lieux.

Acheminez votre C.V. par courriel
à rh@tasse.com l'attention
d'Anita Bellemare

**VOUS AVEZ
UN DOSSIER
JUDICIAIRE ?**

- Vous cherchez un emploi?
- Vous avez besoin d'aide dans votre demande de pardon?
- Vous voulez retourner aux études?

Appelez au CPSP
819 776-2777
59, rue Marengère Gatineau
Gratuit - bilingue - confidentiel

OFFRE D'EMPLOI

À COMBLER
POSTES DE CONCIERGE

34-38 & 42 ORLÉANS



WWW.ETASSE.COM

ABATAGE BM,

Homme au sol recherché(e) immédiate-
ment, avec exp., permis conduire et auto
819 743-5880.

Aide préposé en santé mentale, exp. non
requis, soir et nuit, poste temps plein et
partiel, formation sur place, 819 595-1708
ou info@residencesmontbleu.com

Nouvelle annonce!

AVANT LE 21 SEPTEMBRE
recherche 19 personnes désirant
perdre 9 à 29 livres d'ici 30 jours
sans les reprendre
(formulé par 66 médecins spécialistes)
819-643-8470
www.maiqirenforme.com

2834 Offres d'emploi

Nouvelle annonce!

BARMAN(MAID) bilingue avec expérience,
temps plein et partiel, pour le **Pop-O-Bar**.
Envoyer C.V. à madisondevlin@hotmail.com

CHAUFFEUR(EUSE) CLASSE 3
25 et 30 h/semaine, bienvenue aux retraités,
819-431-0395

CONCIERGE, résident, avec exp., entretien,
2 chambres fournies + salaire, 819-328-4845.

DÉMÉNAGEMENT : chauffeur et aide-
déménageur, salaire compétitif selon exp.
temps plein ou partiel Demander André :
au 819 282-0707.

EMPLOYÉ(E) avec expérience, temps plein
ou partiel, pour la fabrication d'enseignes
lumineuses, 613 769-6252.



FIX AUTO AYLMER
Recherche **DÉBOSSÉLÉUR**
AUTOMOBILE (h.f.)

temps plein, de jour,
Demander Stephane ou Jean-Marc
819-684-4251
ou envoyer cv à : aylmer@fixauto.com

Nouvelle annonce!

HOMME À TOUT FAIRE

Principales fonctions :
-Effectuer divers travaux de réparation,
 finition, plomberie, électricité et autres
ouvrages de remplacement.
Conditions :
-Temps plein 37,5 heures, et sur appel soirs
et fins de semaine

Acheminez votre C.V. par courriel :
rh@etasse.com

à l'attention de M. Daniel Gaucher
Seuls les candidats retenus seront contactés

Nouvelle annonce!

HOMME À TOUT FAIRE

Principales fonctions :
-Effectuer divers travaux de réparation,
 finition, plomberie, électricité et autres
ouvrages de remplacement.
Conditions :
-Temps plein 37,5 heures, et sur appel soirs et
fins de semaine.

Acheminez votre C.V. par courriel :
rh@etasse.com

à l'attention de M. Daniel Gauthier
Seuls les candidats retenus seront contactés

JOURNAL DE MONTRÉAL recherche
camelot motorisé pour secteur Gatineau,
revenu entre 300-900\$/semaine,
Mathieu, 819 208-0895.

L'ARTISAN DU DESSERT
est à la recherche d'un(e) **Pâtissier(ère)**
d'expérience temps permanent
C.V. en personne : 867 boul. St-René O, Gat.

LOISELLE SPORTS GATINEAU INC.
recherche

**1 Commis aux pièces et
1 Mécanicien pour la marine**
PONCTUEL, FIABLE, ENTREAGENT,
SOURIANT, qui aime travailler avec
le public. Connaissance des véhicules
récréatifs/marines un atout.

Apportez votre C.V
au 776 boul. Maloney Est
Par courriel :
rosie@loisellesports.com
ou par télécopieur : 819 669-9812

★ ★ ★ MESSAGERIE GS ★ ★ ★ ★
RECHERCHE chauffeur, avec mini Van ou
voiture, se présenter au 563 St-René Est,
Gatineau J8P 8A6, lun. au ven. de 8 h à 17 h.

Nouvelle annonce!

Ouvrier(ère)/concierge pour menus travaux,
temps plein ou partiel, 819 329-2298

PLOMBERIE LALONDE

3 POSTES À COMBLER.

- Plombier licencié, petits services
 - Main d'oeuvre pour travaux d'excavation légers.
 - Main d'oeuvre pour aide: technicien en déblocage d'égout. .
- Contactez Daniel ou Sylvain Lalonde,
819-663-6330.

RECHERCHE chauffeur camion 10 roues
dumper automatique, classe 3, avec exp.
23\$/h 40h/sem 613 606-5050

Recherche dame automne pour soin à domi-
cile/entretien ménager 19h/sem 14,25\$/h
819-663-7218

RECHERCHE enseignant de français 20h/
sem, 20\$/h. CV à : info@cercladessavoirs.ca

2834 Offres d'emploi

RECHERCHE, poseur de système intérieur, spécialisé en charpente de mur extérieur/ mur intérieur/ Gypse/ Plafond/ Plâtrage pour Gratte-ciel (High-rise) dans le secteur d'Ottawa. Travail à la pièce (Piece work). Contacter 613 769-3094

Recherche représentant (e) des ventes pour vente de véhicules d'occasions, possibilité de gérance de un de nos emplacements. Permis de conduire obligatoire. 819-213-3478 ou 819-770-5333

RECHERCHE Tireur de joints pour tour à logement/Highrise (Secteur Ottawa). Travail à la pièce/pièce work

Contacteur Steve: 613-769-3094.

RECHERCHE vendeur(se) pour le Marché Byward pour vendre fruits et légumes, Hervé : 613 720-4465.

RÉSIDENCE DE WAKEFIELD Préposé(e)s aux bénéficiaires, temps partiel; Cuisinier(ère)s, temps à discuter. Contacter Francisca au 819-459-1854

Restaurant L'ORÉE du BOIS recherche plongeur (euse). Temps plein/ temps partiel. Tel. Alain 819-827-0332

Ronald O'Connor Construction Inc., RECHERCHE opérateur de pelle mécanique avec expérience, un chauffeur avec expérience pour conduire 10-roues dompeur. Doit être bilingue. 819-459-3355 ou par courriel à : soconnor@295.ca

SERVEUR(EUSE) demandé(e), RESTAURANT Bing Ho, au Pont Alonzo parler l'anglais et le français, en soirée et fin de sem., travailler dans un bar, vidéo et restaurant. Avec exp., Tél : 819 561-6644

TOITURE GILLES LANGELIER RECHERCHE, installateur de bardeaux, et journalier, avec exp., 819 664-9331.

TUTTI FRUTTI du 325 boul. Gréber est à la recherche de 2 cuisinier(ère)s temps partiel et temps plein et d'un(e) serveur(euse) avec exp., dans les plus brefs délais nous contacter au 819 205-6543 ou apporter votre CV

YAME recherche serveuse(eur), hôte(sse), caissier(ère) et cuisinier(ère), à temps plein. Se présenter en personne au 130 boul. Greber, 819 561-8787.

VÉHICULES

2851 Automobiles

Nouvelle annonce !

2007 Dodge Caravan, 170'000 KM, pas de rouille, 2800\$, très propre, 819-319-2165

2009 Camry, 174,000km, très bonne état., 4,700\$ nég. 2002 Jetta, manuelle, mécanique A-1, 1150\$, 819-561-4995

À VOIR! AUTO-CAMION-4X4. Financement maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081 www.financementbrisson.info

PONTIAC firebird 1997, V6, 158'999 Km, n'a jamais vu l'hiver, 4000\$, 819 770-6866.

2852 Camions, utilitaires et fourgonnettes



FAITES UNE OFFRE!

Ford 4x4, FX4, 2005,

Honda Pilot 2005

Suzuki RM250

Yamaha Chopper 650

Yamaha motoneige 2014 1050 cc

Argo 6x6, 23 c.v.

Prix sur place. Ouvert sam. et dim.

Pour info : 819 985-2400

2856 Véhicules demandés

0.000 - 100.000.00\$

Achetons véhicules de tous genres.

Fleury Autogroupe, 819-663-5888.

ACHETONS automobiles de 1920 à 2012, \$\$\$ maximum. 819-684-1561.

2886 Animaux

Nouvelle annonce !

LABRADOR Chocolat - \$800.00

Courriel 32295e@gmail.com

Tel 819-986-3873.

PENSION pour chevaux, 5 min. du centre-ville (555 ch. St-Thomas). Très grand pâturage. "Box" int. avec tapis de caoutchouc, tout fourni. 819 663-6683, cell.: 819 665-8252

2859 Motos, VTT et motoneiges



SPÉCIAL TÉLÉSCOPE LONGUE PORTÉE

Nikko Sterling 30 mm

HDM 6-25-50 Diamond : 4-072\$ 800\$

HDM 4-16-44 toute équipée : 670\$ 570\$

OUVERT 7 JOURS ET SOIRS DE 7 À 8

INSTALLATION, SERVICE, ARMURERIE

CHAMP DE TIR LES TROIS BOULETS

696 Rang 7 Ouest, Lochaber J0X 3B0

www.sportmotothurso.com

819 985-2400

MARCHANDISES

2873 Divers à vendre

4 PNEUS D'HIVER, 4 mois d'usure

205-55-R16 Copac, avec jantes,

prix : 350\$. 819 893-3255

4 PNEUS D'HIVER sur jantes 185/65R15

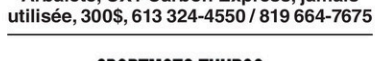
pour KIA, - 300 km, neufs, Valeur 1200\$

demande 500\$ 819 712-3802

Nouvelle annonce !

Arbalète, CX1 Carbon Express, jamais

utilisée, 300\$, 613 324-4550 / 819 664-7675



ARMES À FEU NEUVES ET USAGÉES

À partir de 150\$ certifié

Grand inventaire

Télescopes, Leupold, Bushnell

Nikko Sterling 30 mm

HDM 6-25-50, Diamond : 4-072\$ 800\$

HDM 4-16-44, toute équipée : 670\$ 570\$

Scorpion, le numéro 1!

Service d'armurerie, champ de tir

Munitions rares comme

303 Savage et autres

819 985-2400

www.sportmotothurso.com

BOÎTE pour camion, en fibre de verre, 8 pieds

toute fermée, avec 2 portes arrière. Demande

800\$ 819 775-8048

ISOLANT 2pi X 4pi styromousse bleu ou

rose 2, 3, 4 po, 4\$ à 7\$, 819 775-8048.

SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et

prépeinte, différentes longueurs et modèles,

fin de ligne, 819-775-8048.

2881 Encans et marchés aux puces

Nouvelle annonce !

ENCAN DE FOIN

pour L'Agence canadienne d'inspection des

Aliments, 3851 rue Fallowfield, Nepean,

Ontario, Ont., K2H 8P9

LE MARDI 24 SEPTEMBRE 2019

À 18 HEURES PILES

Le foin sera vendu en lot de 50 balles

450 balles ronde de foin (4X5) à l'intérieur ,

et 150 petites balles à l'intérieur

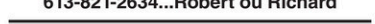
Vente par :

OTTAWA LIVESTOCK EXCHANGE,

GREELY, ONT.

613-821-2634...Robert ou Richard

2890 Articles de sport et de loisir



BROWNING WINCHESTER

Prix exceptionnel, livraison immédiate

BAR 3 SEMI-AUTO, à partir de 1499\$

BLR 81 Take-down, 30-06, 1429\$

HUNTER AB3 à partir de 769\$

Hell's Canyon à partir de 1389\$

Calibre NOSLER calibre 28, 1499\$ et +

MAX RANGE nouveau 1689\$

HUNTER gaucher 10099\$

LUNETTE de visé # 1 canadien Scorpion,

inventaire avec achat combiné

Pose gratuite et casquette Scorpion incl.

Faites vite! Ouvert 7 jours/ 7

Pour rendez-vous : 819-985-2400

Nécrologie



**LE COEUR BRISÉ
NOUS VOUS FAISONS PART DU DÉCÈS DE
KENNETH R. (KEN) ANDERSEN**

1938 - 2019

suite à une courageuse lutte contre le cancer du lymphome. Ken nous a quittés paisiblement à son domicile entouré de sa famille le dimanche 1^{er} septembre 2019, à la veille de son 81^e anniversaire de naissance.

Fils de feu James Bruce Andersen et de feu Béatrice Andersen (Scanlon) et prédécédé par son frère Bruce (Jeanne), il laisse dans le deuil son épouse Louise (Emond); ses filles : Julie, Michelle (Luc Reinhardt) et Deborah (Pascal Lalonde); ses petits-enfants : Kassandra (Anthony Agostino), Karl (Reinhardt), Brandon et Emmanuelle (Lalonde); une soeur, Jamie ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s.

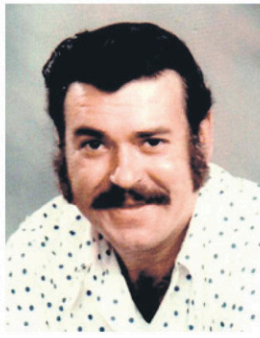
Cofondateur de Capital Ascenseur Ltée, Ken avait un amour et une loyauté sans borne pour sa famille. Il était connu pour sa grande générosité, son honnêteté et sa passion pour les courses de chevaux de race.

Une cérémonie religieuse en présence des cendres aura lieu le vendredi 20 septembre 2019 à 11 h en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, 14, rue de la Guadeloupe, Gatineau, secteur Hull. La famille recevra les condoléances à compter de 10 h 15. Au lieu de fleurs, des dons peuvent être faits à la Société de leucémie et lymphome du Canada ou Soins palliatifs à domicile-Champlain. Sincères remerciements à tous les médecins, personnel hospitalier et Champlain LHIN pour les excellents soins prodigués à Ken durant cette période difficile.

Vous pouvez envoyer vos messages de sympathie à l'adresse suivante : info@lesjardinsdusouvenir.com. Pour information : 819 778-1515.



Maison funéraire
Les Jardins du Souvenir
Cimetières
819.778.1515
lesjardinsdusouvenir.com



**AVIS DE DÉCÈS
MICHEL BASTIEN**

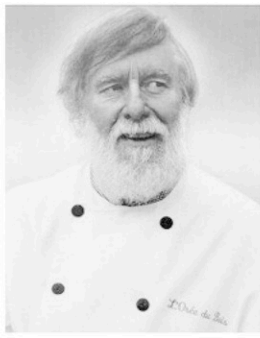
1960 - 2019

C'est avec tristesse que la famille vous annonce son décès, survenu le mardi 10 septembre 2019, entouré de sa famille, à l'âge de 59 ans. Il était le fils de feu André et de feu Solange Bastien (née Faucher). Michel laisse dans le deuil sa conjointe Diane Lavoie ainsi que son fils Marc Daoust, tous les deux d'Ottawa. Il était le frère de Bernadette (Léo Beaulne), feu Jeanne-D'Arc (Fernand Brady), Claudette, François (feu Yollande), Françoise, feu Adrien (Nicole), Adrienne (feu Ronald Barnabé), Denise, Marie-Berthe (Réjean-Labelle), Denis (Louise), Anita (feu Rodolphe Monette), Julie (Roger) et Réjean (Marika). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces. La famille recevra parents et amis à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 180 chemin Montréal, Ottawa

le vendredi 27 septembre 2019 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h et le samedi 28 septembre 2019 de 9 h 30 à 10 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi en l'église Saint-Sébastien, 1000 rue Frances, Ottawa à 11 h. En mémoire de Michel, des dons à la Société canadienne du cancer ou à la Fondation de l'Hôpital Montfort seraient appréciés par sa famille.



Maison funéraire
Racine, Robert & Gauthier
613.241.3680
www.racinerobertgauthier.com



**LA FAMILLE BLAIN
A L'IMMENSE REGRET DE VOUS ANNONCER LE DÉCÈS DE
M. GUY BLAIN
CHEF FONDATEUR DE L'ORÉE DU BOIS**

survenu le 14 août 2019, à l'âge de 73 ans. Il était l'époux de Manon Désilets et le fils de feu Marcel Blain et de feu Denise Boudard. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Christelle, Yorick (Julie), Cédrick (Alison) et Jean-Christophe (Céleste); ses petits-enfants : Marilou, Fannie, Lylie et Delphine. Il laisse également sa soeur Claude (feu André), sa belle-soeur Sylvia et son beau-frère Michel (Gisèle) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses frères : Christian et Michel, sa belle-soeur Christiane et son beau-frère Pierre.

Une célébration de sa vie aura lieu le samedi 21 septembre 2019 à 10 h au restaurant l'Orée du Bois situé au 15, chemin Kingsmere à Chelsea.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.

La famille désire remercier le D^{re} Alice Attignon et le personnel du 7^e étage de l'Hôpital de Gatineau pour les bons soins prodigués.



Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

819-568-2425 | PARTOUT EN OUTAOUAIS | cfo.coop



**C'EST AVEC TRISTESSE QUE
NOUS VOUS FAISONS PART DU DÉCÈS DE
SERGE BOILY**

survenu le 6 septembre 2019, à l'âge de 85 ans. Il était le fils de feu Liliane Gravelle et de feu Bernard Boily. Il laisse dans le deuil son fils Gilles (Naomie Haché et ses deux filles Chloé et Émilie Haché-Losier) et sa fille Line (Michel Gauthier) de même que la mère de ses enfants Lucille Allard; ses petits-enfants adorés : Julie et Alexandre. Il laisse également dans le deuil sa soeur Marjolaine (Richard Morin), son frère Régent, son beau-frère et meilleur ami Len Allard de St-Georges de Beauce, sa filleule Christine Boily ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Il fut précédé par son frère Carol et sa soeur Aurore.

À sa demande, il n'y aura pas de funérailles. Une rencontre familiale se tiendra à une date ultérieure.

En témoignage de sympathie, un don en sa mémoire peut être fait à la Société canadienne du cancer.

Vos messages de condoléances peuvent être transmis via le : www.cfo.coop



819-568-2425

PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop



**C'EST AVEC TRISTESSE QUE
NOUS VOUS FAISONS PART DU DÉCÈS DE
ANDRÉ CHAMPAGNE**

survenu le 4 septembre 2019, à l'aube de ses 87 ans. Il était l'époux de Cécile Gariépy pendant plus de 54 belles années, le fils de feu Gabrielle Lépine et de feu Robert Champagne. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Jean-Marc, Sylvie (Marc Leblond) et Louis (Catherine Lavoie); ses petits-enfants : Paskale, Mélodie, Thierry et Clara. Il laisse également ses beaux-frères : Hervé, Yvon, André (Francine), sa belle-soeur Suzanne ainsi qu'un cousin Jules, son filleul Luc Champagne et plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Il fut précédé par son frère Pierre.

Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le samedi 21 septembre 2019 à 18 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 17 h 30.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Parkinson.

La famille désire remercier le personnel du CSSS Pavillon de Hull, plus particulièrement Jean-Marc du 8^e étage pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être transmis via le : www.cfo.coop

Coopérative funéraire
de l'Outaouais

819-568-2425

PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop



**AVIS DE DÉCÈS
LISE CODERRE (NÉE CROTEAU)**

est décédée paisiblement le 6 septembre 2019 à l'âge de 83 ans à l'Hôpital Général d'Ottawa, après avoir livré un vaillant combat pendant 82 jours.

Lise laisse dans le deuil son adoré conjoint Paul Coderre depuis 62 ans, ses quatre enfants Michel (Alison), Richard (Aila), Caroline (Douglas) et Sylvain (Heidi), ses onze petits-enfants Isabel (Matt), Annabelle et Béatrice; Mika et Nicholas; Daniel, Justin et Charles; Paul, Marcus et Gabriela, son arrière petit-fils Frederick, sa soeur Monique, ses frères Conrad (Louise) et Daniel (Louissette), ses belles-soeurs Denise (Ronald), Andrée et Jovette ainsi que ses nombreux neveux, nièces et amis.

Épouse, mère et grand-mère extraordinaire, on se souviendra en particulier de Lise pour son amour incommensurable et son dévouement sans réserve pour sa famille, son approche toujours positive et son appétit pour la vie, son caractère si aimant et généreux, son courage et sa détermination (dont son accession à la profession d'avocate à l'âge de 49 ans), son atteinte de sommets d'expertise exceptionnels au piano et au bridge, et ses grands talents culinaires.

Lise, une grande dame, a laissé sa marque sur tous ceux et celles qui ont eu le plaisir de partager leur vie avec elle.

Les funérailles se dérouleront à 13 h le samedi 5 octobre 2019 à l'église Sainte-Marie, située au 4831, ch. Innes, Orléans, et seront suivies d'une réception.



**AVIS DE DÉCÈS
DANIEL CARON**

est décédé le 8 septembre 2019 à l'âge de 61 ans. Il était le fils de feu Gaëtan Caron et de feu Huguette Landry et l'époux de feu Lucie Lacasse. Il laisse dans le deuil son frère Jean, sa nièce Roxanne, son neveu Jean-François Audette ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

Un service commémoratif aura lieu le samedi 21 septembre 2019 à 11 h en la chapelle de la Maison funéraire Racine, Robert & Gauthier Beauchamp, 47 Denise-Friend, Gatineau (Aylmer). La famille recevra les condoléances à compter de 10 h 30.

Pour ceux et celles qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés.

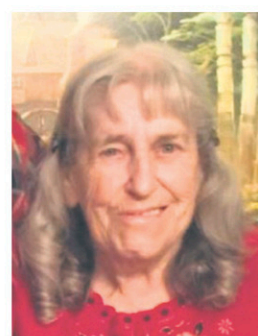
Maison funéraire Racine,
Robert & Gauthier Beauchamp
www.racinerobertgauthier.ca819.770.1300 Hull
819.561.1969 Gatineau
819.684.1155 Aylmer

**AVIS DE DÉCÈS
FRANÇOIS CHARBONNEAU**

est décédé à Ottawa, le mardi 10 septembre 2019, à l'âge de 74 ans. Il fut précédé par son père André Jean Charbonneau et sa mère Gertrude Marion.

Il laisse dans le deuil son épouse Thérèse Charbonneau, son fils Charles et sa fille Angèle ainsi que ses deux soeurs et cinq frères.

Un service commémoratif aura lieu au mausolée du cimetière Beechwood le vendredi 20 septembre à 10 h.

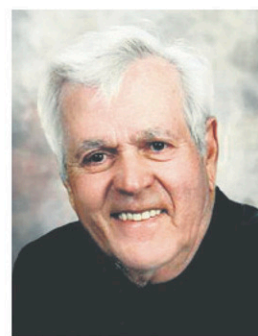
Beechwood
Services funéraires,
cimetière et crémation613.741.9530
www.beechwoodottawa.ca

**NOUS AVONS LE REGRET
DE VOUS ANNONCER LE DÉCÈS DE**

MME SIMONE COOPER NÉE AUBIN

décédée le 10 septembre à l'âge de 83 ans. Elle était la fille de feu Jean Aubin et de feu Lorenza Larocque. Elle laisse dans le deuil son époux de presque 60 ans de mariage, Maurice Cooper; ses enfants : Diane (Gilles), Sylvie (Bruno) et Alain (Laura); ses petits-enfants : Eric, Daniel, Martin, Sébastien, Sophie, Benoit, Ashley et Hayley; ses arrière-petits-enfants : Kyle, Zack, Florence et Maxine; ses frères : Henri (feu Madeleine) et Marcel (Yvonne); ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Elle fut précédée par son fils Daniel, ses jumeaux à la naissance, son arrière-petite-fille Cayliee; son frère Maurice; ses soeurs Lucille et Germaine.

Un service religieux, en présence des cendres, sera célébré le vendredi 20 septembre 2019 à 11 h à l'église St-Paul, 26 chemin Eardley, Gatineau (Aylmer). La famille recevra les condoléances à compter de 10 h 30. Un remerciement tout spécial au personnel des soins palliatifs de l'hôpital de Gatineau et de La maison Mathieu-Froment-Savoie. Pour ceux qui le désirent, des dons à La maison Mathieu-Froment-Savoie seraient grandement appréciés.

Maison funéraire Racine,
Robert & Gauthier Beauchamp
www.racinerobertgauthier.ca819.770.1300 Hull
819.561.1969 Gatineau
819.684.1155 Aylmer

**AVIS DE DÉCÈS
JEAN-CLAUDE FUOCO**

Décédé paisiblement entouré de sa famille le 23 août 2019. Il était le fils de Giovanni Fuoco et Leda Pépin et l'époux bien-aimé de Monique Fuoco.

Il laisse dans le deuil ses enfants et des petits-enfants; sa soeur Pierrette ainsi que les belles-filles, belles-soeurs, beaux-frères, neveux, nièces et plusieurs ami(e)s. Il fut précédé par son frère André.

À la demande du défunt, une célébration de sa vie à eu lieu dans l'intimité de la famille.

La famille désire remercier les ambulanciers pour leurs soins prodigués, ainsi que les pompiers et policiers de la Police provinciale de l'Ontario.

Maison funéraire
Racine, Robert & Gauthier613.241.3680
www.racinerobertgauthier.com



AVIS DE DÉCÈS
CYPRIENNE DE BLOIS NÉE ROULEAU

1923 - 2019

C'est avec une grande tristesse que nous vous annonçons le décès de Cyprienne De Blois (née Rouleau), en paix et entourée de sa famille, le 6 septembre 2019 à l'âge de 95 ans. Épouse bien-aimée de feu Guy De Blois et mère bien-aimée de Michel et Richard (Katherine Downs). Prédécedée par sa fille Monique et son fils Pierre (Deborah Spurr). Elle laisse également derrière elle ses petits-enfants Brigitte, Frédéric, Jean-François (Candice De Blois), Christine (Paul Durand) et Émilie et ses arrière-petits-enfants Alexandre (Lise Anne Corbeil), Vincent, Oliver et Felix.

Cyprienne était avant tout un modèle d'amour et de soutien, une femme dynamique pour qui la famille et les amis étaient primordiaux. Elle avait le sourire facile, elle était une merveilleuse cuisinière et elle appréciait chaque instant avec nous. Elle demeurera source d'inspiration d'une vie bien vécue et sera dans nos pensées pour toujours.

De sincères remerciements sont adressés au personnel de l'unité Pommerai de la résidence de soins de longue durée Montfort.

Les funérailles auront lieu le 21 septembre 2019 à 10 h 30, à l'église Saint-Louis-Marie-de-Montfort, 749, rue Trojan. Toutes marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Montfort. Condoléances et partage de souvenirs à <https://www.arbormemorial.ca/fr/kelly-kanata>.

Maison Funéraire Kelly
Complexe Kanata
580 rue Eagleson
613 591-6580



C'EST AVEC UNE IMMENSE ET PROFONDE TRISTESSE QUE NOUS VOUS ANNONÇONS LE DÉCÈS DE

MME ALICE LABELLE

décédée le 5 septembre 2019, à l'âge de 93 ans. Elle était la fille de feu Évangéliste Labelle et de feu Berthe Guindon. Après 65 ans d'amour, elle laisse dans le deuil son époux Hector Côté. Elle laisse également ses deux filles : Sylvie et Lise, sa soeur Yolande (Graeme Eastaugh), son petit-fils Jonathan Roy, ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s. Elle fut prédécédée par sa fille Liette (feu Pierre Roy).

Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le samedi 21 septembre 2019 à 11 h en l'église Jean XXIII sise au 1194, boulevard Saint-René Ouest à Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h 15.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funéraire
de l'Outaouais



819-568-2425

PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop



LA FAMILLE LEMIRE
A LE REGRET DE VOUS ANNONCER LE DÉCÈS DE
MONSIEUR FRANÇOIS LEMIRE

1934 - 2019

À Gatineau, le 9 septembre 2019, à l'âge de 85 ans est décédé François J. Lemire, originalement de L'Assomption. Époux de feu Thérèse Paradis, il laisse dans le deuil ses enfants : Danielle et Jacques (Annie-France); ses petits-enfants : Marguerite, François-Xavier, Florence, Juliette, Émilie et Béatrice; sa soeur Thérèse, son frère Guy; ses belles-soeurs, beaux-frères, nièces, neveux et ami(e)s.

La famille recevra les condoléances le samedi 21 septembre 2019 à compter de 14 heures à la **Chapelle de la Paroisse Saint-Laurent** (807, avenue Sainte-Croix, Saint-Laurent, Montréal (QC), H4L 3X6, 514 747-7844). Une cérémonie de la Parole suivra à 15 heures.

Un merci tout particulier au personnel soignant des hôpitaux de Hull et Gatineau, de la Résidence Villa des Brises, d'OptiNursing et de La RessourSe.

Vous pouvez laisser vos voeux de sympathie à l'adresse suivante : info@lesjardinsdusouvenir.com. Pour information : 819-778-1515.



Maison funéraire
Les Jardins du Souvenir
Cimetières

819.778.1515
lesjardinsdusouvenir.com



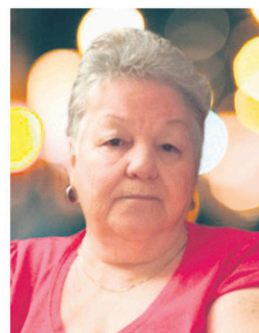
AVIS DE DÉCÈS
M. DENIS R. LABRECQUE
DÉCÉDÉ LE 7 SEPTEMBRE 2019

Il était le fils de feu Rosaire Labrecque et de feu Lydia Gagnon.

Outre la mère de ses enfants, il laisse ses filles adorées, Annie (ses petits-fils Vincent et Gabriel) et Claudie (ses petits-enfants Loïc et Maëlie) ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Un remerciement tout spécial à Lise Charbonneau de la famille.

Papa, ta présence constante de notre naissance à aujourd'hui, n'a d'égal que la perte causée par ton décès.



C'EST AVEC REGRET QUE NOUS VOUS ANNONÇONS LE DÉCÈS DE
MME ANNETTE MONETTE

décédée le 5 septembre 2019 à l'âge de 79 ans. Elle fut prédécédée par ses parents : George Monette et Simone Gagnon; ses frères : Aurèle (Jacqueline) et Jean-Marc; ses soeurs : Georgette (feu Rolland), Germaine (Maurice) et Claudette (feu Ronald). Elle laisse dans le deuil ses frères : Marcel (Louise) et Daniel (Jocelyne); sa soeur Jacqueline (feu Donald); ses neveux, nièces et plusieurs ami(e)s.

Une pensée toute spéciale pour son amie Anita qui l'a toujours aidée.

Une célébration de vie aura lieu en la chapelle de la maison funéraire Racine, Robert & Gauthier Beauchamp (105, boulevard Gréber, Gatineau) le samedi 21 septembre 2019 à 11 h. La famille recevra les condoléances à compter de 10 h 30.



Maison funéraire Racine,
Robert & Gauthier Beauchamp
www.racinerobertgauthier.ca

819.770.1300 Hull
819.561.1969 Gatineau
819.684.1155 Aylmer

Un jour ou l'autre...

Nos derniers préparatifs: Nous devons tous y faire face tôt ou tard, même si la plupart d'entre nous préfèrent ne pas y penser.

Si vous planifiez dès maintenant, vous pouvez économiser de l'argent, réduire vos taxes et protéger votre patrimoine. Mais surtout, vous pouvez réduire le stress et la confusion que votre famille peut endurer lors de ce moment difficile.

Visitez le hpmcgarry.ca ou contactez l'une de nos succursales et nous vous guiderons à travers les différentes étapes sans aucune obligation de votre part. Nous servons fièrement la Région de la Capitale Nationale depuis 1925.

Hulse, Playfair & McGarry



Funeral & Cremation Services/ Services funéraires et de crémation

Chapelle St-Laurent 1200, ch. Ogilvie 613 748-1200
Chapelle du Centre 315, rue McLeod 613 233-1143
Chapelle de l'Ouest 150, av. Woodroffe 613 728-1761
Chapelle Kemptville 805, rue Prescott, Kemptville 613 258-2435
Chapelle Winchester 472, rue Main, Winchester
Chapelle et Crématorium McGarry, Wakefield 819 459-1800



**C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET QUE
NOUS VOUS FAISONS PART DU DÉCÈS DE**

MME EVELINE PARÉ

Elle fut précédée par ses parents : Lorenzo Paré et Alphonsine St-Hilaire ainsi que son frère Roger. Elle laisse dans le deuil ses fils : Denis et Yves (Julie Poirier); ses petits-enfants : Cynthia, Jessica, Alexandra, Maxim et Julie-Anne, son arrière-petite-fille Océane ainsi que plusieurs parents et amis.

Une cérémonie religieuse aura lieu le samedi 21 septembre 2019 à 11 h en la chapelle de la maison funéraire Les Jardins du Souvenir (75, boul. Fournier, Gatineau). La famille sera présente dès 10 h 30 pour recevoir les condoléances.



Maison funéraire
Les Jardins du Souvenir
Cimetière

819.778.1515
lesjardinsdusouvenir.com



**C'EST AVEC TRISTESSE QUE
NOUS VOUS FAISONS PART DU DÉCÈS DE**

BENOÎT « BEN » PARENTEAU

survenu le 10 septembre 2019, à l'âge de 69 ans. Il était le fils de feu Simone Charette et de feu Clément Parenteau.

Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Constance « Connie » née Cormier; sa belle-soeur Fran Cormier; sa nièce Sylvie Cormier-Ouellet (Derek); ses neveux : Richard Cormier (Tanya) et Claude Cormier (Stéphanie); ses petites-nièces et petits-neveux : Erika, Zack, Tristan, Jacob, Chloé, Valérie et Kaityn ainsi que plusieurs cousins, cousines et ami(e)s.

La liturgie de la Parole aura lieu à la chapelle **St-Laurent de Hulse, Playfair & McGarry** située au 1200, ch. Ogilvie (angle promenade de l'Aviation), le lundi 16 septembre 2019, à 11 h. La famille recevra les condoléances à compter de 10 h.

En témoignage de sympathie, un don en sa mémoire peut être fait à l'organisme de charité de votre choix, si désiré.

Condoléances/Dons
Hulse, Playfair & McGarry
613-748-1200
www.hpmcgarry.ca



**NOUS AVONS LE REGRET DE
VOUS ANNONCER LE DÉCÈS DE**

M. MICHEL POITRAS

décédé le 9 septembre 2019 à l'âge de 76 ans. Il était le fils de feu Cyrille Poitras et de feu Marie-Blanche Laplante. Il laisse dans le deuil sa fille Ginette (Daniel), son fils Michel Jr (Marjolaine); ses frères : Raymond (Constance), Jacques (Lise) et sa soeur Louise (Réal); ses petits-enfants : Sara, Arianne et Mikael, ses neveux, nièces et plusieurs ami(e)s.

Une célébration de vie aura lieu le mercredi 18 septembre en la chapelle de la **Maison funéraire Racine, Robert & Gauthier Beauchamp**, 105, boulevard Gréber, Gatineau, QC à 11 h. La famille recevra les condoléances à compter de 10 h 30.

En mémoire de Michel, des dons à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés.



Maison funéraire Racine,
Robert & Gauthier Beauchamp
www.racinerobertgauthier.ca

819.770.1300 Hull
819.561.1969 Gatineau
819.684.1155 Aylmer



AVIS DE DÉCÈS
LUC ROBERT

C'est avec une très grande tristesse que nous annonçons le décès de notre "beau Luc". Il laisse dans le deuil son épouse Franziska Dubach et sa fille Maya, ses frères Alexis (Patricia), Roger (Denise) et Guy (Linda), sa belle-mère Annalise Dubach et sa belle-soeur Tonya (Mario). Il laisse aussi plusieurs neveux et nièces et de bons amis. Il était le fils de feu Victor Robert et de feu Lucie Dubois de Masham.

Une célébration de vie aura lieu le 21 septembre 2019 au salon funéraire Hulse, Playfair, McGarry de Wakefield à 13 h. La famille recevra les condoléances à compter de 11 h. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la SPCA de l'Outaouais ou l'Hôpital de Wakefield.

Condoléances/Dons
Chapelle et Crématorium Mémorial McGarry
www.hpmcgarry.ca
819 459-1800



**C'EST AVEC REGRET QUE LA FAMILLE SAINT-DENIS
VOUS ANNONCE LE DÉCÈS DE**

M. YVES SAINT-DENIS

de Chute-à-Blondeau, le lundi 9 septembre 2019, à l'âge de 78 ans, après un combat tenace contre le cancer.

Il était le tendre époux d'Hélène Saint-Denis née Meloche; le fils de feu Octave St-Denis et de feu Thérèse Laurin; le père bien-aimé de Félix (Geneviève Ethier), Sylvie (François Landry) et Thierry; le grand-père adoré d'Anik, Marie-Eve, Éloi, Augustin, Samuelle, Rosalie, Alexis, Olivier, Étienne et l'arrière-grand-père de Maryanne et Maela; le cher frère de Gérard, Alice (feu Roger Ladouceur), Rachèle (Edmond Lachaine), Lucie (Gino Gambuto), Claire (Richard Newton) et Michel. Il fut précédé par une soeur, Yvette (Raymond Larocque).

Lui survivent également un beau-frère René Meloche (Hélène), deux belles-soeurs : Paulette (Jacques Lamontagne) et Jeannine, un filleul Benoit Lachaine ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s.

Yves Saint-Denis, M.A., D.Ph., a marqué le visage de l'Ontario français et du Québec comme enseignant de français, ardent défenseur des droits des Franco-Ontariens et bâtisseur communautaire. Cet ancien président de l'ACFO provinciale et Docteur en lettres françaises a oeuvré au sein de nombreuses organisations, de l'ACFO de Prescott et Russell jusqu'à l'Assemblée des Patriotes de l'Amérique française qu'il a fondées. C'était un des créateurs, comédiens et ambassadeurs de L'écho d'un peuple. À l'instar de sa famille, il était dévoué à sa paroisse Saint-Joachim de Chute-à-Blondeau. On se souviendra de lui comme un homme fonceur, déterminé et aimant.

La direction des funérailles a été confiée au **SALON FUNÉRAIRE FAMILIAL BERTHIAUME**, 416, rue McGill, Hawkesbury (ON), 877 632-8511.

Les obsèques auront lieu en l'église St-Joachim de Chute-à-Blondeau le jeudi 19 septembre 2019 à 14 h. La famille sera présente à compter de 12 h pour recevoir vos condoléances.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Paroisse St-Joachim, 1994 rue Principale, C.P. 40, Chute-à-Blondeau (ON), K0B 1B0 seraient appréciés.

Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le (613) 632-1065 ou visitez notre site Web : www.salonfuneraireberthiaume.com



Salon funéraire familial
Berthiaume

877.632.8511
www.salonfuneraireberthiaume.com

NOUS AVONS LE REGRET DE VOUS ANNONCER LE DÉCÈS DE

M. MICHEL J.A. TREMBLAY

décédé le mercredi 4 septembre à l'âge de 74 ans. Il était le fils de feu Lionel Tremblay et de feu Aline Dallaire. Il laisse dans le deuil ses fils : Alexandre et Louis-Pierre; son frère Pierre; ses soeurs : Diane (Paul Plourde) et Lise (Gilles Laflamme) ainsi que de nombreux parents des familles Tremblay, Dallaire et Blondin. Bénévole dévoué, son départ sera ressenti par de nombreux amis. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le samedi 21 septembre 2019 à 13 h, en l'église St-François-de-Sales située au 799, rue Jacques-Cartier à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 12 h 30. Ses proches tiennent particulièrement à remercier Nadia Roy et Cynthia Lauriault-Dubois du service des soins à domicile du CISSSO pour leur aide, la qualité de leurs soins et leur grande humanité. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à Moisson Outaouais ou à la Société canadienne du cancer.

AVIS DE DÉCÈS
GISÈLE VALIQUETTE



Décédée le 31 août 2019, à l'âge de 78 ans. Elle était la fille de feu Hubert Lefebvre et de feu Aline Schnupp. Elle laisse dans le deuil son fils Marc (Erika) et ses petits-enfants Véronique, Katya et Shaun. Elle laisse également son frère Pierre, sa soeur Monique (feu Brian), sa soeur Sylvie (Jean) ainsi que plusieurs nièces, neveux, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Elle fut précédée par son mari Bernard, sa fille Lucie, son frère Robert (Lise), sa soeur Johanne (Mike) et son frère Yvon.

Une célébration de vie, en présence des cendres, aura lieu le samedi 21 septembre 2019 à 12 h au Centre communautaire de Bourget situé au 19, rue Lavigne, Bourget, ON K0A 1E0. La famille recevra les condoléances à compter de 11 h.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.



C'EST AVEC TRISTESSE QUE NOUS VOUS FAISONS PART DU DÉCÈS DE MAURICE ST-AMAND

survenu le 3 septembre 2019, à l'âge de 91 ans. Il était l'époux de feu Fernande Robichaud, le fils de feu Laurence Pilon et de feu Albert St-Amand. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs : Pierrette (feu Edmond Régimbald), Marie-Claire (feu Roger Durand, feu Marcel Dubois), Raymond (Mary Bender), Rhéal (feu Denise Parent), Roger (Denise Dompierre) et André (Ghislaine Boyer) ainsi que sa belle-soeur Denise Robichaud, plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Il fut précédé par sa soeur Lucille (feu Léonard Beauchamp), ses deux frères Jean-Claude et Marcel.

Il sera exposé le vendredi 20 septembre 2019 de 14 h à 17 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull) et le samedi 21 septembre de 9 h 30 à 10 h. Le service suivra à 10 h au même endroit.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du rein.

Nous désirons remercier le personnel du Foyer du Bonheur de même que sa soeur Pierrette pour les bons soins qui lui ont été prodigués et leur accompagnement.

Vos messages de condoléances peuvent être transmis via le www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais



819-568-2425

PARTOUT EN OUTAOUAIS

cfo.coop



C'EST AVEC UNE IMMENSE TRISTESSE QUE LA FAMILLE VOYER A LE REGRET DE VOUS ANNONCER LE DÉCÈS DE M. JEAN-PAUL VOYER

décédé le 28 août 2019, à l'âge de 74 ans. Il était l'époux de Hélène Brissette et le fils de feu Rolland Voyer et de feu Béatrice Durocher. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses 2 filles chéries et leurs conjoints : Mylène (Patrick) et Marie-France (Jean-Michel); ses petits-enfants adorés : Jacob (Annie), Félix (Allyson) et Lily-Rose. Il laisse également ses frères et soeurs : Lucien (feu Ninon), Lucille (Bob), Raymond (feu Marie-Rose), Richard (Nicole), Pierre (Monique), Pierrette (Claude), Denis et Claude (Johanne) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Il fut précédé par ses soeurs : Rolande et Line.

Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le vendredi 20 septembre 2019 à 11 h en l'église St-René-Goupil (Sainte-Trinité) sise au 400, rue Raymond à Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h 15.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer de l'Outaouais.

Des sincères remerciements sont adressés aux employés du 7^e étage de la Ressource Intermédiaire des Résidences de la Gappe, spécialement à Christine et Nathalie, ainsi qu'au personnel des soins palliatifs de l'hôpital de Gatineau pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop.

Coopérative funéraire de l'Outaouais



819-568-2425

PARTOUT EN OUTAOUAIS

cfo.coop



REMERCIEMENTS M. ROGER (MINE) LEGROS

À vous qui par votre présence, vos pensées et par vos écrits si réconfortants avez voulu témoigner votre soutien, votre amitié et votre affection, lors du décès le 2 août 2019 de Roger (Mine) Legros, du fond du coeur, nous vous disons Merci.

La famille Legros



REMERCIEMENTS MME GABRIELLE TREMBLAY MICHON

Les enfants de Gabrielle désirent exprimer leur reconnaissance à tous ceux qui leur ont apporté leur soutien de quelque façon que ce soit dans leur difficile épreuve. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.



1^{er} ANNIVERSAIRE M. RENÉ BOUDREAU

À la douce mémoire d'un époux et père très cher, qui nous a quittés le 15 septembre 2018. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous tous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons. Merci à tous ceux qui ont témoigné leur sympathie lors du décès de René.

Ton épouse et tes enfants



UN AN DÉJÀ MME PIERRETTE DAIGNEAULT (NÉE FORTIN) 15 septembre 2018

« Un an déjà petite Maman d'amour, on t'aime et te sent très présente à nos côtés. »
Danielle et Linda

Vous pouvez laisser vos voeux de sympathie à l'adresse suivante : info@lesjardinsdusouvenir.com
Pour information : 819 778-1515



Maison funéraire Les Jardins du Souvenir Cimetières

819.778.1515 lesjardinsdusouvenir.com



EN MÉMOIRE DE M. EMMANUEL DESPAX

À la douce mémoire de Emmanuel décédé le 14 septembre 2018. En ce 1er anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et demander une pensée et une prière à tous ceux qui l'ont connu et aimé.

Famille Rousseau-Despax



3^e ANNIVERSAIRE MME ANDRÉE OUELLETTE (NÉE GOYER) 1952 - 2016

À la douce mémoire d'une maman et d'une épouse exceptionnelle, décédée le 16 septembre 2016. Déjà trois ans que tu nous as quittés, il n'y a pas une journée qui passe sans penser à toi. Les jours passent, le temps file, la vie continue, mais il manque toi à nos côtés. Ton sourire, ta joie de vivre, ta présence nous manquent énormément. Continue de veiller sur nous là-haut. Nous t'aimons de tout coeur et notre amour pour toi ne s'envolera jamais.

Ta fille Josianne, ta fille Mélanie et ton époux Denis

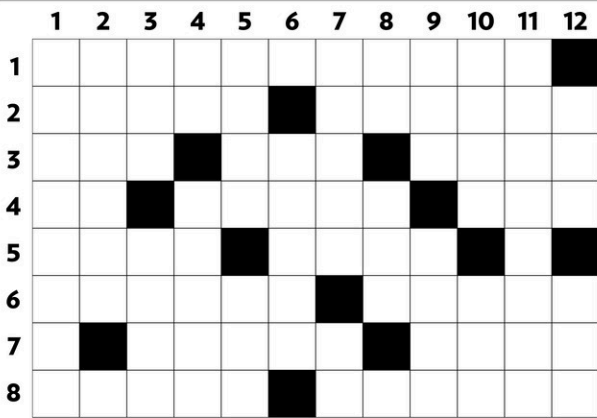


À LA DOUCE MÉMOIRE DE HEIDI ST-JACQUES

Il est difficile de croire que cela fait déjà 15 ans que nous t'avons dit au revoir. En ce jour qui a marqué nos vies, nous voulons que tu saches qu'on pense à toi très très fort.

Avec amour, Ta famille xox

MOTS CROISÉS JUNIOR



HORIZONTALLEMENT

- Transférer des données d'un serveur vers son ordinateur.
- Symbole graphique sur lequel on clique pour activer un logiciel. - Personne qui est à la tête d'un parti politique.
- Cinquième dans le calendrier. - Pronom personnel. - On l'appelle aussi boeuf à bosse.
- Après tu. - Relatif au nez. - Il a construit une Arche.
- Désappointé. - Se servir de quelque chose.
- Provoque une légère inflammation. - Ce qui

reste à payer d'une somme due.

- Qui concerne la bouche. - Partie qui recouvre et protège un bâtiment.
- Dépassement de la mesure moyenne. - Mollusque dont une variété donne des perles.

VERTICALEMENT

- Manque de confiance en soi.
- Débarrasser un fruit de son enveloppe coriace.
- Elle définit les droits et devoirs de chacun. - Dent pointue de certains animaux.
- Indique la matière. - Faire du tort à quelqu'un.

- Cette chose-là. - Accumulation de choses mises les unes sur les autres.
- Que l'on emploie couramment.
- Mot latin qui veut dire autrement nommé. - S'utilise pour interpeller quelqu'un.
- Deuxième note de la gamme. - Déterminant pluriel.
- Substance invisible qui n'est ni solide ni liquide. - Pièce de viande cuite au four.
- Le contraire de l'enfer. - C'est le gros qu'on voudrait gagner!
- Faire un ou plusieurs bonds après avoir touché un obstacle.
- Elle est souvent bordée d'immeubles. - C'est la saison des lunettes soleil.

SOLUTION du dernier numéro

1	S	C	R	A	B	B	L	E	N	E	T
2	T	H	E	M	E	I	N	D	I	C	E
3	R	E	L	A	C	H	E	E	L	U	S
4	I	R	I	S	O	S	E	R	M		
5	C	G	P	U	T	A	B	O	U		
6	T	O	L	E	D	E	P	U	I	S	
7	E	T	O	U	R	D	I	E	T	R	E
8	S	E	N	S	E	T	I	R	E	E	S

MOT MYSTÈRE

OUTILS - Un mot de 8 lettres

- BROIE
- BURIN
- CALE
- CARET
- CLE
- CRIC
- DAME
- DAVIER
- DENTS
- DUDEON
- ECOPE
- ELAGUEUR
- ENCLUME
- ENTOIR
- EPLUCHEUR
- ETAMPE
- ETRILLE
- EVIDOIR
- FELE
- FER
- FUT
- GAFFE
- GOUGE
- HIE
- JAUGE
- LAYE
- LIGNEUL
- MECHE
- MEULE
- NAVETTE
- NIVEAU

T	T	E	T	A	P	E	T	T	E	G	U	A	J	C
E	L	U	E	N	G	I	L	S	I	T	E	E	I	R
R	E	E	R	R	E	A	I	L	E	L	C	P	T	I
U	T	U	A	E	U	M	F	T	I	D	L	R	U	O
O	A	Q	C	T	A	E	A	F	U	R	R	E	F	T
T	M	O	N	T	L	C	H	D	E	N	T	S	A	N
R	P	E	E	E	I	H	G	C	C	A	L	E	N	E
E	E	I	G	V	N	E	M	E	U	L	E	C	I	L
P	R	O	I	A	O	C	E	P	O	L	R	A	V	A
A	I	R	T	N	N	V	L	A	Y	E	P	T	E	G
N	O	B	E	B	I	I	R	U	G	I	N	E	A	U
N	L	I	U	D	O	S	S	I	M	O	C	U	U	E
E	F	R	O	I	S	E	A	U	L	E	U	R	L	U
L	I	R	A	C	L	O	I	R	L	E	G	I	R	
N	R	I	F	L	A	R	D	A	V	I	E	R	E	C

Solution du dernier numéro : TOMATE

14-09-2019

OISEAU	QUEUE	RUGINE	TAPETTE	USINAGE
PANNE	RACLOIR	SECATEUR	TETU	VARLOPE
PIC	RIFLARD	SERPE	TIGE	VIS
PLIOIR	RIFLOIR	TAMIS	TOURET	VRILLE
	ROUET		TREPAN	

MOTS CROISÉS

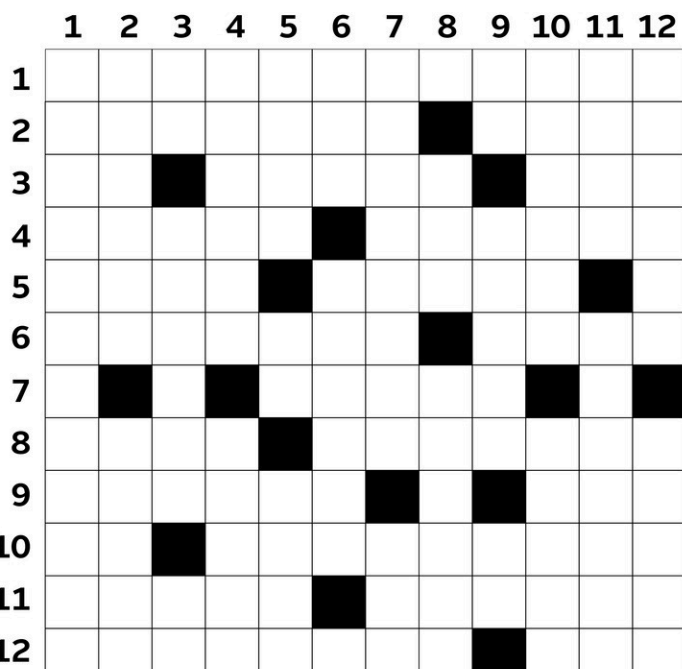
HORIZONTALLEMENT

- Qu'on ne peut réprimer.
- Alimenter - Proteste.
- Impayé - Joindre à l'aide d'un appareil sonore - Possessif.
- Amuse - Peur instinctive.
- On en met sous les skis - Sauce provençale.
- Met pour la première fois - Variété de prune.
- Partie de boulon.
- Parasite populaire - Fourrure très appréciée.
- Qui convient tout à fait - Symbole de vertu.
- Béryllium - Arbustes des régions tropicales.
- Gentleman cambrioleur - Elle travaille avec des animaux.
- Grosse mouche - Sortis.

VERTICALEMENT

- Qui dure toujours.
- Confiserie - Fragrance.
- Cuivre - Appréhendé - Symbole mathématique.
- La place de l'oeil - Coin de détente.
- Canal américain - Négation - Lambin.
- Gravé sur une pierre tumulaire - Languettes qui vibrent.

- Poêle très plate - On y danse.
- Dans un alphabet - Le coeur, la rate ou le foie.
- Brome - Acide sulfurique - Négation.
- Qui agit avec lenteur - Insulaire.
- Patron des orfèvres - Habitation très retirée.
- Moutarde sauvage - Ouvertures d'un violon.



SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

1	T	E	R	G	I	V	E	R	S	E	R			
2	I	D	E	A	L	P	H	A	R	E	S			
3	R	I	V	I	E	R	A	C	O	L	T			
4	E	T	E	O	E	T	A	D	U	R				
5	A	N	O	N	N	E	T	T	E	E				
6	U	R	U	S	A	T	U	R	C	S				
7	F	A	S	E	R	A	I	L	A	S				
8	L	I	Q	U	I	D	A	T	I	O	N			
9	A	L	U	D	R	U	P	I	N	E				
10	N	E	D	E	N	D	E	N	I	M				
11	C	O	U	R	R	O	I	E	T	E				
12	R	E	U	S	S	I	F	E	R	U				

14 septembre 2019

N°5573

SUDOKU

4			8					3
6		8		3	1			4
				7			5	
						5		
	4		7					
3					6		8	
	2	5	9		8	4		
	1		2					
								2

Niveau de difficulté : difficile

4850

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

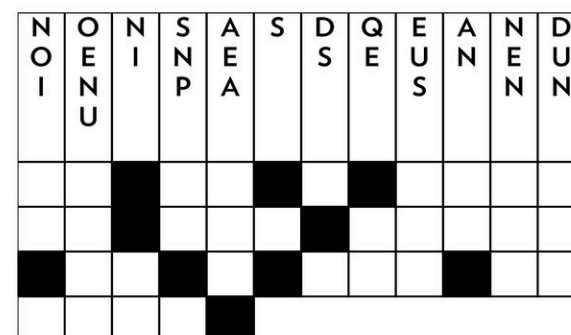
SOLUTION DU DERNIER SUDOKU

2	7	8	9	6	3	1	5	4
4	5	3	1	8	7	9	2	6
6	9	1	2	4	5	8	3	7
7	6	5	3	1	2	4	8	9
9	8	4	5	7	6	2	1	3
3	1	2	4	9	8	7	6	5
8	3	6	7	2	9	5	4	1
1	2	7	6	5	4	3	9	8
5	4	9	8	3	1	6	7	2

4849

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com.

CITATION SECRÈTE par Isabelle Vadeboncoeur



Thème : Citation d'Anatole France

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :

Citation de Jean-Pierre Florian : L'homme est plus cher aux dieux qu'il ne l'est à lui-même.

trait d'union
WWW.TRAITDUNION.CA

RÉPONDEZ

AUX ANNONCES QUI VOUS INTÉRESSENT EN TÉLÉPHONANT

1-900-789-8033*

#8033* BELL, ROGERS/FIDO
TELUX, VIDEOTRON



ANNONCEZ-VOUS

PUBLIEZ VOTRE ANNONCE GRATUITEMENT EN COMPOSANT LE

819-778-0888

ENREGISTREZ VOTRE ANNONCE DÉTAILLÉE OU ÉCOUTEZ
LES AUTRES MEMBRES TOUT À FAIT GRATUITEMENT



VOUS DÉSIREZ PLUS D'INFORMATIONS: Questions générales? Fonctionnement? Abonnement express? Conseils? Contactez-nous au 1-855-529-3479. Ouvert 7 jours sur 7 / 24 heures sur 24.

FEMME CHERCHE HOMME

NATHALIE ET SON GRAND COEUR, 51 ans, 5'5", grasse, cheuveux et yeux bruns, honnête, fidèle, sincère, colleuse, affectueuse, porte des lunettes, travaille de nuit, aime rire et avoir du plaisir, désire trouver un homme, semblable. **18128**

MARIE POURRAIT DEVENIR VOTRE AMIE! 63 ans, 5'2", environ 135 lb, chev et yx bruns, aime ciné, petits voyages, balades, recherche H 63-66 ans, avec qui sortir, aller prendre petit café et peut-être devenir amis. **358585**

BRUNETTE INTÉRESSÉE PAR PLEIN DE CHOSES, 58 ans, 5'1", 200 lb, yx pers, aime soupers en tête-à-tête, balades en auto et beaucoup d'autres choses, recherche H, avec qui développer relation sérieuse. **18871**

L'INTENSE MARYSE SAURA TE RÉCHAUFFER... Mi 30aine, grasse, chev foncés, yx bruns, n-fum, app normale, saine d'esprit, aime resto, marche, ciné, entraînement, désire H, n-fum, marié, pour activités et plus. **409365**

ANAËLLE, BELLE JEUNE FEMME ATHLÉTIQUE, 31 ans, tatouée et très bronzée, demeure à Gatineau, aime sports, gym, veut contacter H, avec qui faire belle rencontre d'abord. **409728**

UN SOURIRE DE GATINEAU! Affectueuse veuve de poids santé, peu sportive mais active, autonome, retraitée de l'enseignement, cherche à découvrir retraité 60-75 ans, pour amitié, sorties, balades en décapotable et voyages. **412009**

DÉCOUVRIR ET EXPLORER AVEC UNE ARTISTE PEINTRE, Gatineau, 70 ans, curieuse, plus contemplative que sportive, aime photographie, lecture, jardinage, voyages en VR, recherche H, avec qui apprécier choses simples. **402364**

PROFITEZ-EN MESSIEURS! Veuve de l'Outaouais, 76 ans, 5', 160 lb, blonde, aime rire, voyager, prendre bons repas, recherche ami-amoureux, n-fum, avec qui prendre bons repas et boire petit verre. **410733**

JOLIE GATINOISE AUX MULTIPLES INTÉRÊTS, 57 ans, 5'2", yx verts, fum, aime nature, camping, marche, musique, arts, popote à deux, souhaite rencontrer H, avec qui faire diverses activités et qui sait. **410928**

TU ES GRAND ET TU SAIS DANSER? APPELLE YVETTE! Petite blonde de Gatineau, 77 ans, 5', 135 lb, yx pers, parle 3 langues, veut trouver bon ami, ayant belles dents et aimant bien se vêtir, pour partager rires, plaisir, marche et plus. **411557**

CÉLINE APPRÉCIE LA POLITESSE, 62 ans, chev noirs et yx verts, demeure à Gatineau, souhaite trouver gentil monsieur, avec qui avoir bon temps. **411629**

VIENS DANSER AVEC ROLANDE! 70 ans, 5'2", 160 lb, demeure à Gatineau, aime marche, danse et balades en auto, cherche H 60-70 ans, respectueux, honnête et sérieux dans sa démarche. **395063**

SYLVIE ÉCOUTE SANS JUGER, Hull, 44 ans, 5'2", 194 lb, chev blond-roux courts, beau yx bruns, sans enfant, fidèle, franche, directe, a petites lunettes, bon emploi, cherche H, ayant voiture et emploi. **378573**

GENEVIÈVE FUT LES ENFANTILLAGES, 27 ans, originaire de Gatineau mais demeure à Hull, souhaite rencontrer H, avec qui développer relation sérieuse seulement. **411486**

LA BELLE PETITE DOUCE MORD DANS LA VIE! Franco-Ontarienne de 59 ans, 5'5", mince, chev et yx bruns, en forme, sociable, bilingue, aime rire, nature, golf, voyages, désire H, fiable, ayant humour et passé réglé. **410983**

AFFECTUEUSE CHÂTAINE AU COEUR JEUNE, Chantal de Hull, 57 ans, 5', 127 lb, yx verts, n-fum, sans enfant, travaille au gouvernement, a bon caractère, belle personnalité, désire rencontrer H, n-fum, fidèle, avec qui poursuivre but sérieux. **405256**

BELLE PETITE DOUCE QUI MORD DANS LA VIE, franco-ontarienne de 60 ans, 5'5", mince, chev et yx bruns, en forme, sociable, a humour, aime rire, nature, randonnée à vélo, golf et voyages, cherche compagnon. **410966**

LA BELLE LYNE AIME SORTIR DE LA MAISON, Ottawa, 53 ans, 5'3", 115 lb, chev blond-brun longs, aime resto, danse, billard et plusieurs autres activités, cherche copain, avec qui discuter en personne. **410869**

MILLIE EST QUELQU'UN DE TRÈS SIMPLE DANS LA VIE, 62 ans, 5'4", chev noirs, recherche grand monsieur, 6' et plus, poli si possible et sérieux dans sa démarche, avec qui développer belle amitié et on verra ensuite. **410688**

JOLIE FEMME SEREINE, à l'aube de la 70aine, active et mature, demeure à Hull, souhaite découvrir H, bienveillant, allumé, curieux, pour sorties, escapades, voyages, golf, tennis et autres. **410536**

MARIE, LA PTITE BRUNETTE RICANEUSE, 38 ans, 110 lb, chev frisés, yx pers, sociable, fidèle, porte lunettes, demeure à la campagne, aime vélo, marche, spectacles, musique, désire rencontrer H 35-45 ans, pour du long terme. **320583**

CE QUE VEUT DAPHNÉE EST SI SIMPLE... 29 ans, souhaite contacter garçon, sérieux, normal et ayant bon sens de l'humour, avec qui parler de façon tout à fait normale. **406623**

MONIQUE CHERCHE L'HOMME DE SA VIE! Gatineau, 71 ans, n-fum tolérante, ne fait pas son âge, prête à s'investir, aime théâtre, souhaite H. **405730**

JOE T'INVITE À VENIR LA VOIR! Hull, 54 ans, 5'5", 155 lb, châtaine, yx pers, toujours de bonne humeur, patiente, a humour, travaille de nuit, aime marche, plein air, recherche H, pour relation amicale et peut-être plus. **407784**

REJOINS-MOI! Femme de 56 ans, chev et yx bruns, aime faire activités en nature, sortir manger au resto et aller danser, désire H 50-56 ans, intéressé. **409158**

JOLIE BLONDE PATIENTE ET TRÈS À L'ÉCOUTE, Gatineau, 61 ans, 5'2", 150 lb, yx bleus, fum, sobre, travaille fort à perdre du poids, aime tranquillité, camping, veut bel H, fum, honnête doux et avenant. **406500**

UN BON RESTO AVEC CETTE BRUNETTE, 56 ans, chev longs, yx bruns, n-fum, aime sorties au ciné, veut connaître H, n-fum et sobre. **409191**

UN COMPAGNON POUR HUGUETTE! Gatineau, 76 ans, souhaite trouver bon monsieur, propre, honnête, disponible les fins de semaines, pour aller déjeuner, se balader en voiture et beaucoup plus. **406649**

JOLIE DAME CHERCHE MEILLEUR AMI! 70 ans, demeure à Gatineau, a grand cœur, cherche à rencontrer H 65-75 ans, pour devenir meilleurs amis. **405922**

PETITE FEMME EN PLEINE FORME, Jaquelyne, 72 ans, très active, aime danse sociale, sorties au ciné et randonnées, cherche H, intéressé. **407080**

HOMME CHERCHE FEMME

BEAU BONHOMME, DRÔLE ET GENTIL, Gatineau, 60aine, 5'10", 185 lb, cheveux bruns, yeux bleus, est romantique, a un emploi, aime la danse et le plein air, désire une femme âgée entre 48 et 61 ans, de 5'3" à 5'7", de poids santé, étant féminine et ayant un peu les mêmes goûts. **410941**

JEAN, UN CÉLIBATAIRE SANS PROBLÈMES, semi-retraité de la Haute-Gatineau, 64 ans, cherche à connaître F, avec qui avoir bonnes conversations et peut-être plus par la suite. **403962**

DOUCEUR ET SINCÉRITÉ ASSURÉES, homme de Gatineau, début 60aine, 6', 178 mlb, n-fum, cherche à contacter F, n-fum, honnête et affectueuse, avec qui faire belles rencontres et plus. **411601**

YVON VOUS ESPÈRE SÉRIEUSE, 61 ans, 5'7", n-fum, sobre, souhaite connaître dame, ayant passé bien réglé, avec qui faire bon bout de chemin. **412373**

MICHEL, LE BON VIVANT COLLEUX, 60 ans, 5'9", 180 lb, yx bleus, en bonne forme mentale et physique, aime nature, bateau, feux de camps, musique, danse, voyages, cherche à rencontrer F, avec qui profiter des beaux jours. **411922**

GENTLEMAN VOYAGEUR, début 60aine, en excellente forme, très actif, taquin, respectueux, courtis, galant, romantique, aime tennis, golf, vélo, badminton, désire rencontrer F, svelte, positive, sincère et ayant bon sens de l'humour. **411319**

YVON SOUHAITE TROUVER L'ÂME SOEUR, 70 ans, 5'7", désire dame, sérieuse dans sa démarche, avec qui il pourrait faire bon bout de chemin. **411245**

IL CRAQUE POUR LA MATURITÉ... Homme dans mi 40aine, 6'2", 200 lb, souhaite contacter F 45 ans et plus, séparée ou divorcée si possible. **412098**

TOUTES CES CHOSE QUE L'ON POURRAIT FAIRE À DEUX, homme de 61 ans, demeure à Gatineau secteur Hull, désire F, avec qui marcher, sortir, se balader en ville, aller au ciné et autres activités plaisantes. **412204**

GATINOIS EN QUÊTE D'UNE RELATION HEUREUSE, 41 ans, 6'2", 250 lb, chev et yx bruns, travaillant à Hull dans domaine de la vente, cherche à connaître F 50aine et plus, bien prop, bien établie, aimant la vie, pour belle amitié. **412101**

JONATHAN SE DIT TRÈS ATHLÉTIQUE, 31 ans, chev bruns et yx bleus, ouvert d'esprit, aime ski, cherche F, avec qui jaser ou se rencontrer. **412139**

PEUT-ÊTRE FERAS-TU UN BOUT DE CHEMIN AVEC PIERRE? Gatineau, 58 ans, 5'9", 185 lb, n-fum, sportif à ses heures, aime marche en forêt, soupers entre amis, désire connaître F 44-60 ans, taille et poids prop, n-fum. **321536**

TOUT À COUP QUE MICHEL TE PLAIRAIT! 54 ans, 5'11"/2, 200-215 lb, chev bruns, yx bleu-vert, n-fum, demeure à la campagne à 50 min de Gatineau, aime marche, cherche F 48 ans et plus, mature, pour but sérieux. **399226**

VOICI ROBERT! 67 ans, demeure à Gatineau, aime pêche, camping, vélo, cabane à sucre et autres, souhaite connaître dame, 5', 110-120 lb. **411893**

VEZ-NE RENCONTRER! Guy-Philippe, 33 ans, demeure à Gatineau, recherche jeune F 28-39 ans, demeurant n'importe où en Outaouais. **411996**

DONALD EST QUELQU'UN DE TRÈS POSITIF, 54 ans, 5'10", chev poivre et sel, yx bleus, aime hockey, musique, soirées en tête-à-tête et bien plus, désire F 35-55 ans, avec qui se lier d'abord d'amitié. **410680**

MARIO RÊVE DE FORMER UN COUPLE, 63 ans, 5'7", 155 lb, n'a pas envie de se faire niaiser, désire F, sincère, pour partager belle vie de couple. **341371**

NE RATES PAS LE BEATAU! René de Gatineau, 55', chev bruns, n-fum, sobre, bon, aime marche, nature, ciné, discussions, déjeuners au resto, désire H 60-75 ans, n-fum, pour faire plein de choses en bonne compagnie. **393576**

SEUL UN HOMME AVENANT POURRAIT LUI CONVENIR, belle Gatinoise de 60 ans, 5'2", 150 lb, chev châtain longs, yx bruns, fum, sobre, rondelette, aime tranquillité, marche, camping, télé, recherche H, fum, doux et honnête. **405957**

LE BEAU SERGE SOUHAITE S'ENGAGER À LONG TERME, 54 ans, 6'3", 200 lb, chev poivre et sel, yx pers, app jeune, moustachu, facile à vivre, travaille avec animaux, a humour, aime VTT, désire rencontrer F, taille et poids prop. **407390**

QUE DIRAIS-TU D'UN TÊTE-À-TÊTE ROMANTIQUE? Hull, homme du début 50aine, 5'10", chev poivre et sel, yx verts, en forme, sans problème, porte pinch et moustache, aime voyager et danser, souhaite rencontrer F, semblable. **410637**

UNE JOLIE DEMOISELLE POUR DANIEL, Outaouais, 5'9", 180 lb, châtain-grisonnant, souhaite contacter F 30 ans et moins, avec qui parler et peut-être même se rencontrer. **411682**

DAWN VOUS OFFRE UN PEU D'AMOUR ET D'ATTENTION, peintre de 57 ans, 5'7", 150 lb, sans chev, yx verts, en forme, sans problème, porte pinch et moustache, aime voyager et danser, souhaite rencontrer F, semblable. **410520**

À QUI LA CHANCE DE RENCONTRER CE BEL HOMME? Luc, 51 ans, 5'8", 155 lb, chev bruns, yx verts, musclé, app jeune, en forme, généreux, positif, aimable, veut bonne vivante, jolie, simple, gentille et marrant bonne vie. **411453**

MARCEL EST COSTAUD ET PLUTÔT EN FORME, Marcel, 60aine, 5'11", 160 lb, n-fum, propre et curieux, disponible surtout le jour, aime recevoir et donner plaisir, veut F, avec qui faire rencontres discrètes. **411481**

GRAND GATINOIS EN QUÊTE D'AMITIÉ, dans 60aine, 6', 180 lb, n-fum, souhaite faire connaissance avec dame 60 ans et plus, n-fum, de poids santé, avec qui développer belle amitié et plus. **320539**

JEAN-GUY EST CERTAINEMENT PLUS À L'AISE EN PERSONNE, 53 ans, 5'5", chev bruns, yx bleus, n-fum, demeure à Aylmer, aime balades, marche, bons films collés et souper en tête-à-tête, recherche F, pour beau partage. **409955**

UN BEAU GARS DE GATINEAU! Éric, 37 ans, souhaite contacter F, intelligente, sachant ce qu'elle désire, avec qui avoir belle conversation et peut-être se rencontrer si tout va bien. **411326**

BONNE AMIE RECHERCHÉE! Gatinois de 43 ans, 5'11", 165 lb, châtain foncé, yx bleus, n-fum, autonome, aime bouger, recherche F, pour se connaître lors d'activités sportives, culturelles ou autres. **411011**

UNE PARTIE DE FLÉCHETTES AVEC GILBERT? Veuve de 82 ans, en bonne santé, aime camping, désire dame, en santé et ayant goûts similaires. **407866**

MICHEL LE SPORTIF, demeure dans région de Gatineau, aime plein air, pratique vélo et marche rapide, souhaite découvrir F 28-48 ans, avec qui développer belle amitié et plus. **410943**

RICHARD VEUT D'ABORD UNE AMIE, 47 ans, demeure à Gatineau, souhaite trouver bonne amie, avec qui peut-être développer quelque chose de plus sérieux avec le temps. **410591**

ENFIN LE RETOUR DE L'AUTOMNE! Homme en forme et en santé dans 60aine, cherche à connaître F, amant fleurs, jardinage, musique blues et marche en forêt. **408178**

APPELLE-MOI, ON VA S'AMUSER! Beau Gatinois, chev et yx bruns, désire jeune F 20 ans et moins, de Gatineau, souriante, à l'aise dans plaisir, pour s'amuser lors de bonnes rencontres intimes. **410765**

C'EST PARTI POUR UNE PTITE BALADE! Guy, camionneur de 57 ans, 5'10", 170 lb, chev noirs abondants, yx pers, a maisonnette au bord de l'eau, désire F 60-75 ans, bien conservée, aimant balades et course automobile. **410501**

GRAND ROMANTIQUE, JEUNE DE COEUR ET D'ALLURE, 52 ans, 160 lb, honnête et attentionné, désire bonne partenaire, pour partager beaux moments, sorties, soirées intimes, camping et plus. **410250**

APPELLE-MOI! Retraité de 70 ans, 5'6", 170 lb, n-fum, aime voyages, danse, resto, désire F 60-70 ans, poids santé, pour sorties occasionnelles et plus. **412169**

ROCH CROIT ENCORE EN L'AMOUR, Gatineau, 49 ans, 5'7", chev et yx bruns, n-fum, aime humour, marche, cuisine, sports, recherche belle F 30-50 ans, n-fum, pour partager plein de choses dans relation à long terme. **410012**

RÉGEAN AIME DONNER DU PLAISIR, SANS COMPTER! 54 ans, 5'10", costaud, sympa, sans malice, doux, affectueux, désire F, pas compliquée, pour prendre son temps lors de rencontres occasionnelles dans respect. **411347**

ÉRIC ATTEND DE VOS NOUVELLES! 37 ans, demeure à Gatineau, cherche à rencontrer F, intelligente, sachant où elle va dans la vie, avec qui avoir bonne conversation d'abord. **411308**

UN COUP DE FIL AMUSANT! Pascal, 41 ans, engagé, souhaite contacter F, avec qui partager intimité, faire connaissance et s'amuser lors de discussions téléphoniques, rien de plus sérieux. **410106**

HOMME CHERCHE HOMME

IL RÊVE D'UNE PREMIÈRE FOIS INTENSE, 60 ans, bien pouvu, très en forme, a belle personnalité, peut recevoir à l'occasion mais préfère se déplacer, veut H, semblable et plutôt bottom, pour première expérience. **412342**

EN TOUTE CONFIDENTIALITÉ AVEC JEAN-CHARLES, 55 ans, 5'7", 175 lb, bien pouvu, rasé, en forme, gai, peut recevoir, aime porter dessous féminins, fellations et plus, cherche bon partenaire, pour intimité discrète. **398941**

PLAISIRS SENSUELS... Homme de Gatineau, début 50aine, 5'9", 145 lb, peu poilu, rasé, ouvert et disponible, recherche autre H 35-55 ans, n-fum ni barbu, avec qui s'amuser lors de rencontres intimes. **406946**

MARC ATTEND TON MESSAGE! 48 ans, 5'10", 140 lb, chev poivre et sel, cherche à contacter H 40 ans et moins, mince si possible, avec qui s'amuser, sortir et passer belles soirées. **412103**

JOËL VEUT FAIRE DES CHOSES QU'IL N'A JAMAIS FAITES... 55 ans, 145 lb, un peu poilu, sensuel, a beau corps, travaille en construction, aime porter latex, souhaite rencontrer H, avec qui réaliser plein de fantasmes. **411938**

TRÈS MASCULIN PRÊT À TE FAIRE PLAISIR... 56 ans, 6', 220 lb, bottom, demeure à Buckingham, aime porter lingerie féminine pour plaisir de son partenaire, recherche H, top et puissant. **411733**

VIENS JASER AVEC LE BEAU MICHEL! 53 ans, 5'8", 165 lb, chev châtain et yx bleus, demeure en Outaouais, veut H, intéressé à lui parler. **411872**

CE BEAU GARS TE REÇOIT CHEZ-LUI... Secteur de Gatineau, mi 40aine, 6', 185 lb, aime lingerie féminine, cherche H, bien pouvu, propre, sans maladie, passif, pour trip oral en toute discrétion. **340892**

MARCEL VEUT Y ALLER GRADUELLEMENT... 60aine, 5'11", 160 lb, n-fum, costaud, en forme, discret, curieux, disponible le jour, aime plaisir, veut H, pour massages intimes lors de rencontres discrètes. **411480**

JE SERAI TOUT À TOI... Bel homme de Gatineau, 50 ans, chev bruns, rasé, très propre, sans expérience, cherche autre H, pour l'accueillir chez-lui, le déshabiller et l'initier à l'amour entre hommes. **411507**

MARTIN Y PENSE DEPUIS DES ANNÉES, 47 ans, 140 lb, chev blonds longs, yx bleus, recherche H, bien pouvu, coquin, prêt à l'initier, avec qui vivre première expérience entre hommes. **410838**

JE TOFFRE MES FESSES... Très beau Gatinois de 49 ans, chev et yx bruns, rasé, recherche H, de Gatineau, marié, gai ou en couple, pouvant recevoir, pour lui apprendre plaisir oral et anal. **410840**

RETRAITÉ TRÈS BIEN DE SA PERSONNE, Gatineau, 6', 185 lb, en forme, cherche à connaître H 40 ans et moins, n-poilu, avec qui établir relation d'amitié, de partage et de sensualité. **410766**

LES HOMMES... LA PETITE FAIBLESSE DE DENIS, Gatineau, 50aine, 5'9", 170 lb, n-poilu, rasé, en couple mais a faible pour hommes, reçoit de jour en semaine, désire H 55-70 ans, n-poilu, aimant lingerie. **410491**

GARS ACTIF, EN PLEINE FORME! Gatineau, 44 ans, 5'9", 168 lb, chev châtain, yx bruns, app agréable, tendre, respectueux, aime sports, ciné, cherche H 35-45 ans, pour relation amoureuse et plus. **3750437**

SI T'AS ENVIE D'AVOIR DU FUN... Homme de Mt-Laurier, 47 ans, 5'6", 161 lb, yx verts, top, très sociable, aimerait H 25-45 ans, même région ou pas loin, bi ou gai, pour s'amuser ensemble. **4417794**

FEMME CHERCHE FEMME

SORTIES ET NOUVELLES RENCONTRES POUR CHANTAL! 39 ans, demeure à Thurso, veut F 39-40 ans, de Thurso ou Buckingham, de belle app si possible et aimant animaux. **175601**

IL SE POURRAIT QUE JE T'INTÉRESSE! Josée, 46 ans, cherche F, avec qui partager sorties telles que ciné, resto ou plein d'autres choses. **400890**

UNE FEMME DE CONVICTIONS, Gatineau, 46 ans, 5'5", 154 lb, chev blonds, yx pers, terre-à-terre, a humour, aime s'amuser, sorties, bonnes bouffes, cherche F 45-55 ans, pour avoir plaisir. **4420142**

COUPLE

LAISSONS-NOUS ALLER! Couple ouvert et sensuel dans jeune 50aine, lui: 52 ans, 5'9", 160 lb, beau corps, elle: 54 ans, 5'2", 115 lb, belle poitrine, cherche à contacter autre couple HF, pour vivre première expérience à quatre. **411228**

PERRUQUES, MAQUILLAGE ET EYE LINER... Homme de Gatineau, début 50aine, 5'8", 150 lb, aime se travestir, recherche couple HF 60-65 ans, bisexuel, dont l'homme serait mince et n-poilu. **180597**

CET ÉTÉ, FAITES-VOUS DÉSIRER

Faites-vous GRATUITEMENT une description vocale complète et originale, aux couleurs de votre personnalité!

Ça pourrait en intéresser plus d'un ou plus d'une...

Bonnes rencontres!

Surveillez nos promotions à venir

Pour plus d'informations contactez le service à la clientèle 1-888-985-2233

ESCAPADES DE WEEK-END AU PROGRAMME! Femme de 51 ans, demeure à Ottawa, cherche ami, n-fum, respectueux, pas pressé, pour partager activités telles que resto, ciné, musées et plus si chimie et intérêts communs. **395201**

BONJOUR MESSIEURS! Femme de 62 ans, de belle app et en forme, souhaite apprendre à connaître H libre, autonome et souverain. **410500**

IL EST PLUS AGRÉABLE DE MARCHER À DEUX! Barbara de Grenville, 56 ans, 5'3", grasse, yx verts, fum, a chien, aime rire, balades en campagne, films d'action, désire H, ayant intérêts similaires, aimant animaux. **410345**

BELLE BLONDE EN QUÊTE DE BONHEUR... Lyne d'Ottawa, mi-50aine, 5'3", 120 lb, yx bruns, adorable, fidèle, respectueuse, aime bateau, moto, nature, danse, désire H, taille et poids prop, communicatif, facile à vivre. **410892**

DANS LE CALME ET LA BONNE HUMEUR AVEC LYNE! Gatineau, 61 ans, 5'11", 125 lb, chev et yx bruns, n-fum, sobre, compréhensive, fidèle, aime rire, nature, animaux, désire H 60-65 ans, avec affinités, pour but sérieux. **410358**

AVEC TENDRESSE ET AFFECTION, NICOLE, Gatineau, souriante, affectueuse, cultivée, peu sportive mais active, retraitée de la santé, a belle personnalité, désire bel H 65-75 ans, avec affinités, pour amour et partage. **410289**

UNE FOULE D'ACTIVITÉS À FAIRE AVEC CETTE BLONDE! 60 ans, 5'4", n-fum, simple, aime pêche, nature, camping, voyages, et bien d'autres choses, souhaite bel H, 5'10" et plus, costaud. **410275**

UN AMOUREUX POUR CET AUTOMNE! Belle septuagénaire de Gatineau, très féminine, active, cultivée, recherche amoureux 65-75 ans, actif, ayant belle personnalité, dont l'extérieur séduit et l'intérieur retient. **408317**

DOUCE ET FÉMININE BLONDE CHERCHE ÂME SOEUR, 60aine, souriante, distinguée et très romantique, cherche monsieur, avec qui partager belle amitié ou relation amoureuse. **409441**

HUGUETTE ADORE ALLER DANSER, Gatineau, 77 ans, 5', 145-150 lb, chev courts, retraitée, porte lunettes, a voiture, appart, 2

HOROSCOPE Samedi 14 septembre 2019

Bélier (21 mars au 19 avril)

Le climat de Pleine Lune encore dans l'air vous encourage à sortir de votre routine. Si quelqu'un vous propose de faire un petit voyage, vous devriez saisir l'opportunité sans hésiter. Après tout, vos petites corvées domestiques pourraient bien attendre jusqu'à demain. De nouvelles activités pourraient d'ailleurs vous faire découvrir des aptitudes que vous ignorez. Curieuse fin de semaine...

Taureau (20 avril au 20 mai)

Vous serez en mesure de rendre un service à quelqu'un dans ce climat de cycle Soli-Lunaire. Faites-le toutefois gratuitement, sans rien attendre en retour. Si cette personne ne vous récompense pas, le destin s'en chargera. Et par ailleurs, le Soleil encore en Vierge, Signe de Terre ami du vôtre, devrait vous favoriser en aidant à la transmission de vos idées. Ne soyez pas inquiet...

Gémeaux (21 mai au 21 juin)

Vous pouvez vous permettre de vous laissez désirer et de faire patienter les autres dans ce climat de Pleine Lune. L'attente que vous imposerez à autrui risque d'intensifier leur intérêt à votre égard. Le mystère que vous laisserez planer autour de vous sera susceptible d'intriguer et de fasciner les autres. Et la solution à une petite difficulté devrait s'obtenir plus facilement...

Cancer (22 juin au 22 juillet)

Vous ne devriez surtout pas songer à abandonner une résolution que vous aviez prise. Considérez les efforts que vous avez déjà fournis et rappelez-vous l'état d'esprit qui vous avait incité à entreprendre cette démarche. Le climat de Pleine Lune encore en Poissons vous aidera. Si la tentation semble difficile à vaincre, offrez-vous une distraction qui vous changera les idées.

Lion (23 juillet au 22 août)

L'heure est aux rapprochements et à l'entretien de vos liens intimes. Les personnes que vous fréquentez depuis le plus longtemps pourraient vous apporter une aide précieuse ou jouer un rôle important dans votre fin d'été. Si vous considérez une acquisition majeure qui agrémentez considérablement votre quotidien, pourquoi attendre plus longtemps? Le climat de Pleine Lune est encore dans l'air...

Vierge (23 août au 22 sept.)

Le Soleil en Vierge de votre étape anniversaire motivé par Mars pourrait raviver les passions et intensifier votre vie sentimentale. C'est sans doute le temps de placer l'amour au premier plan et de lui accorder la priorité qui lui est due. Dans ce climat de Pleine Lune, un conseil provenant d'une personne qui vous connaît bien pourrait s'avérer plus profitable que vous ne le pensez.

Balance (23 sept. au 23 oct.)

Vous ne devriez pas compromettre votre intégrité pour plaire aux personnes que vous rencontrerez. D'ailleurs votre sincérité au sein d'un groupe ou d'une association devrait s'effectuer aisément. Les gens qui vous semblent froids sont probablement timides, et vous briserez facilement la glace si vous prenez l'initiative de faire les premiers pas. C'est encore la Pleine Lune...

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)

L'influence de la Pleine Lune en Poissons devrait intensifier votre force et votre combativité. Voici une bonne journée pour prendre part à une compétition ou entreprendre des travaux qui requièrent certains efforts musculaires. Et les activités physiques de toutes sortes vous permettront sûrement de briller et d'impressionner votre entourage. C'est du moins probable...

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)

Puisque la Lune est encore un peu Pleine, les situations devraient évoluer plus aisément. Et les choses qui doivent être... devraient s'exécuter sans trop de problèmes. Si certaines démarches nécessitent des efforts qui semblent un peu plus difficiles à fournir, vous êtes peut-être sur la mauvaise voie. Laissez-vous guider par votre intuition et cette Lune en Poissons...

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)

L'arrivée ce soir de la Lune en Bélier pourrait peut-être vous offrir un élément de surprise. Vous auriez donc avantage à planifier un horaire flexible de façon à minimiser un éventuel impact plus étonnant. Le discours et le comportement d'un proche pourraient modifier vos dispositions à son égard. Et un petit secret pourrait même être dévoilé...

Verseau (20 janv. au 18 fév.)

Retarder la satisfaction, voici quelque chose que vous pourriez envisager. D'une part, l'entretien d'un désir pourrait contribuer à en intensifier le plaisir. Plus pratiquement, les gâteries que nous nous offrons en guise de récompenses suite à un dur labeur seront plus savoureuses que celles que nous nous accordons gratuitement et instantanément sans les avoir méritées.

Poissons (19 fév. au 20 mars)

La Pleine Lune encore en Poissons devrait faire de votre samedi une journée idéale pour un petit déplacement ou recevoir un être cher. Une belle opportunité pourrait aussi survenir dans un lieu que vous n'aviez jamais visité auparavant. Vous pourriez aussi découvrir que vous avez de bonnes aptitudes à l'égard d'une activité que vous pratiquez pour la première fois.

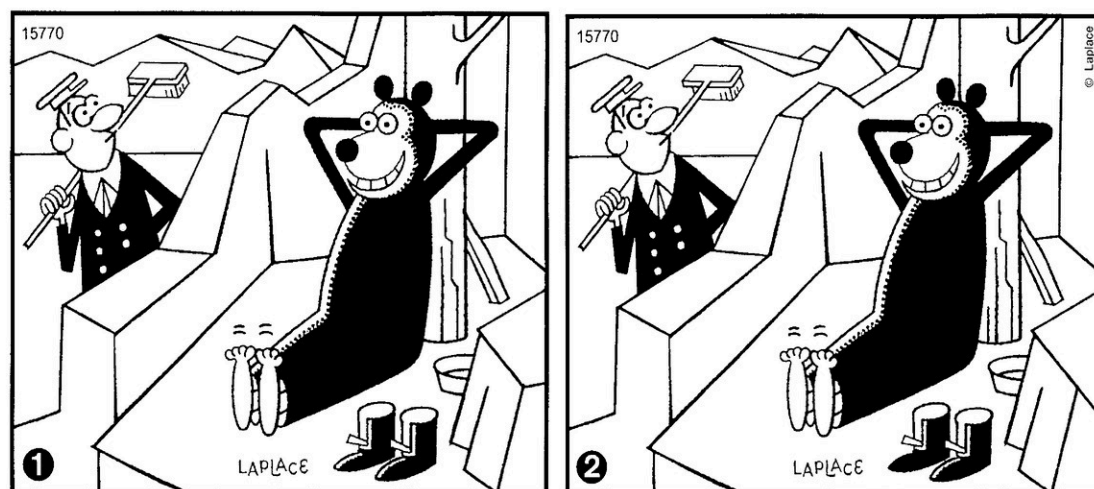
Pour information : marylene@marylene.com

MOTS FLÉCHÉS

ALTRUISME PIÈCE DE MÉTAL	MUSIQUE DE DANSE PRIVÉ DE	FORCES DE LA NATURE PRONOM	PAUVRE	QUANTITÉ D'OR FIN	AVEC CLARTÉ ESPÈCES
				PEUT ÊTRE INGRAT FAIRE PIPI	
MORCEAU D'AGNEAU EFFILÉS			PETITE CLOISON		
		AGONISANT SOURIANT			
UN PEU DE LAIT RETRANCHÉ			SALPÊTRE DÉCRIT		
		D'UNE GRANDE CHAÎNE ELLE TOURNE			ÉMINENCE MER DÉMONTÉE
VÉRITABLE	AU GALOP STÉRILISER			ÉCOSSAIS RIVIÈRE D'AUTRICHE	
		TOUR D'HÉLICE VILLE DU NIGERIA			SONT DE LA NATURE DE L'EAU
CROCHET EST CULOTTÉ		INDIQUE LA MATIÈRE PAS VIEUX		PAS BRILLANT INSECTE PLAT	
	GÉNIE ARABE CONTESTATION				GRAISSE TORD DU LINGE
VAGUE À L'ÂME HOMME DES NEIGES				PERSONNE CHOISIE PLANTE RUDÉRALE	
		CHIMÈRES ORIFICE DU RECTUM			
MILIEU DE CRIMINELS MÉGOTENT			RASSASIÉS		
				SIGNIFIE ÉGAL QUELQU'UN	
SOUVERAIN D'ÉTHIOPIE INDIVIDUS			COUVRIER D'UN HALOGÈNE		
			LIVRE DE LA BIBLE		

No 1669

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?



Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux huit petites différences.

- 1 Manche du balai incomplet dans la main de l'homme.
- 2 La brosse du balai est moins large.
- 3 Un pic de la montagne est plus petit.
- 4 L'oreille droite de l'ours a été déplacée.
- 5 Tronc incomplet sous le bras gauche de l'ours.
- 6 Bout de la botte de gauche.
- 7 Pied de l'arbre des bottines.
- 8 Forme du bloc à droite.

E	S	E	N	E	G	L	S	E	R	E
R	D	O	I	R	S	U	S	G	N	E
O	S	I	T	N	E	N	E	S	E	L
S	U	P	E	R	N	A	T	I	M	W
S	E	P	O	T	U	S	T	E	L	Y
E	L	E	N	E	L	E	P	S	P	L
Q	N	N	J	D	J	S	E	O	S	E
A	M	A	E	N	E	S	S	E	S	E
N	R	E	S	P	I	R	E	V	R	A
E	R	S	E	V	I	T	E	V	E	R
E	M	I	N	A	N	D	I	N	A	N
E	T	R	E	N	I	T	R	E	N	U
T	A	N	U	R	A	G	E	M	O	N
E	T	U	R	E	L	E	C	L	O	S
E	A	G	E	D	A	L	L	E	R	E
N	C	A	R	E	S	E	L	A	S	E